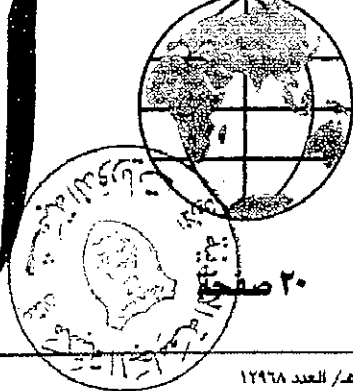




طبعة القاهرة

# الحياة

AL HAYAT



**الحوارات السريعة**  
الوسيلة الأسرع والأفضل والأقل تكلفة  
نشرة الزمان للبحر  
رغم الخدمات المالية السريعة  
لأكثر من المعلومات الاتصال:  
الدوام ٢/٨٣٢٧٧٠١  
الرياض ١/٤٤٠١٠٠  
جدة ١/٤٤٧٠٩٥٠

AL HAYAT SATURDAY 5, SEPTEMBER, 1998 ISSUE NO 12968

إبت الحياة عميقة وجهاد

السبت ٥ أيلول (سبتمبر) ١٩٩٨ الموافق ١٤ جمادى الأولى ١٤١٩ هـ العدد ١٢٩٦٨

<p><b>روسية عمره طويل</b></p> <p>نجم كرة المضرب السويسري مارك روسيه غير رايه في آخر لحظة ولم يستقل طائرة «سويس أير» المنكوبة.</p> <p>ص ١٩</p>	<p><b>ولفسون لـ «الحياة» : الخليج وروسيا</b></p> <p>قال رئيس البنك الدولي جيمس ولفسون لـ «الحياة» ان اقتصادات دول الخليج والشرق الأوسط لا تتأثر بالأزمة الروسية.</p> <p>ص ٩</p>	<p><b>المهدي وتقرير مصير الجنوب</b></p> <p>قال الصادق المهدي لـ «الحياة» ان تقرير مصير جنوب السودان في ظل النظام الحالي، يعني فصله.</p> <p>ص ٥</p>	<p><b>ملف الرئاسة اللبنانية</b></p> <p>يبارح حلو رئيس الرابطة المارونية ويعتبر ان الظروف الاقتصادية تقضي بالاكتساب سورية من لبنان.</p> <p>ص ٢</p>
---	---	--	---



الرئيس كلينتون والسيدة الأميركية الأولى كما ظهرا في ديان أس. (أ ب)

بعدها انتقد زعماء ديمقراطيين في فضيحة مونيك

## كلينتون يعتذر للمرة الأولى

مجلس الشيوخ تريت لوت عندما أجمعوا على أن ما فعله كلينتون كان «تصرفا مشينا» أدى إلى إلحاق الضرر بانجازاته.

وأعتبر موقف الديمقراطيين الثلاثة الأضعف من جانب معسكر كلينتون الذي أخذ عليه القريبون منه إخفاء العلاقة مع لويستكي طوال ١٨

التمتة في الصفحة (١)

أبرز الأعضاء الديمقراطيين في مجلس الشيوخ، في مؤتمر صحفي في واشنطن، وقال خلال زيارته لأيرلندا أمس: «لا يسعني مخالفة من يريد انتقاد أمر سبق أن اعترفت بأنه غير لائق».

وكان الأعضاء الثلاثة في مجلس الشيوخ وهم جوزيف ليبيرمان وبوب كيري وبارتريك مونيهان خطوا بعبء من جانب زعيم الغالبية الجمهورية في

قدم الرئيس بيل كلينتون أمس اعتذارا صريحا وعلنيا عن تصرفاته المرتبطة بفضيحة العلاقة الجنسية التي أقامها مع المتدربة السابقة في البيت الأبيض مونيك لويستكي. وجاءت خطوة كلينتون غداة انتقادات لاذعة وجهها إليه ثلاثة من

واشنطن - رفيق خليل الملعوف

فاجبه «لا اعتقد ذلك» (راجع ص ٣). وقال رئيس الوزراء الإسرائيلي بنيامين نتانياهو أنه لن يسمح لأحد في الائتلاف الحكومي باعتراض أي اتفاق مع الفلسطينيين بلبي المطالبين بالاعتراف الإسرائيلي. وتكرر في مقابلة نشرتها صحيفة «توركن» دايلي نيوز، أنه يواجه «مقاومة سياسية من الجناح اليميني المتطرف وإحياءاً من الجناح اليميني غير المتطرف لكن ذلك لن يوقفني». وزاد أنه «لن يتربد في عرض أي اتفاق محتمل مع الفلسطينيين على الحكومة والكنيست مشيراً إلى أن نعم الرأي العام الإسرائيلي للاتفاق «أهم بكثير من الائتلاف». وقال ليفيد بار أيلان، مستشار نتانياهو، أنه في حال

«محمية طبيعية، يحظر البناء فيها. وأكدت الادعاء الرسمية الإسرائيلية ان روس سيحاول اقناع الفلسطينيين والإسرائيليين بدخول وسطه في شأن نسبة الـ ٣ في المئة من أصل الـ ١٣ في المئة، والتي ستسهم في إعادة الانتشار ويصير الإسرائيليون على تصنيفها محمية طبيعية تخضع لسيطرتهم الأمنية ويمنح الفلسطينيون من البناء فيها. في الوقت ذاته شك الرئيس ياسر عرفات بإمكان تحقيق انفراج واسع خلال زيارة روس للمنطقة. وقال ان «الهوة في المواقف مع إسرائيل لا تزال واسعة، وسنل هل يتوقع نجاح روس في تجاوز التعتات الإسرائيلية».

بعد ساعات على إعلان البيت الأبيض قراره إيفاد المنسق الأمريكي لعملية السلام دنيس روس إلى القدس لتقريب وجهات النظر بين الفلسطينيين والإسرائيليين في شأن نسبة الأراضي التي ستضمها المرحلة الثانية من إعادة انتشار الجيش الإسرائيلي في الضفة الغربية، بما في ذلك مسألة أراضي «الحمايات الطبيعية» المختلف عليها، أعلن أمس بدء البلدية الإسرائيلية لبننة القدس إعداد مخطط لبناء مستوطنة يهودية جديدة على أرض في بلدة أبو ديس المجاورة، صفحتها الدولة العبرية

□ القدس المحتلة - سائدة حمد  
بعد ساعات على إعلان البيت الأبيض قراره إيفاد المنسق الأمريكي لعملية السلام دنيس روس إلى القدس لتقريب وجهات النظر بين الفلسطينيين والإسرائيليين في شأن نسبة الأراضي التي ستضمها المرحلة الثانية من إعادة انتشار الجيش الإسرائيلي في الضفة الغربية، بما في ذلك مسألة أراضي «الحمايات الطبيعية» المختلف عليها، أعلن أمس بدء البلدية الإسرائيلية لبننة القدس إعداد مخطط لبناء مستوطنة يهودية جديدة على أرض في بلدة أبو ديس المجاورة، صفحتها الدولة العبرية

كشف خطة مستوطنة جديدة في القدس عشية وصول دنيس روس

## عرفات متشائم ونتانياهو مستعد لانتخابات مبكرة

فاجبه «لا اعتقد ذلك» (راجع ص ٣). وقال رئيس الوزراء الإسرائيلي بنيامين نتانياهو أنه لن يسمح لأحد في الائتلاف الحكومي باعتراض أي اتفاق مع الفلسطينيين بلبي المطالبين بالاعتراف الإسرائيلي. وتكرر في مقابلة نشرتها صحيفة «توركن» دايلي نيوز، أنه يواجه «مقاومة سياسية من الجناح اليميني المتطرف وإحياءاً من الجناح اليميني غير المتطرف لكن ذلك لن يوقفني». وزاد أنه «لن يتربد في عرض أي اتفاق محتمل مع الفلسطينيين على الحكومة والكنيست مشيراً إلى أن نعم الرأي العام الإسرائيلي للاتفاق «أهم بكثير من الائتلاف». وقال ليفيد بار أيلان، مستشار نتانياهو، أنه في حال

«محمية طبيعية، يحظر البناء فيها. وأكدت الادعاء الرسمية الإسرائيلية ان روس سيحاول اقناع الفلسطينيين والإسرائيليين بدخول وسطه في شأن نسبة الـ ٣ في المئة من أصل الـ ١٣ في المئة، والتي ستسهم في إعادة الانتشار ويصير الإسرائيليون على تصنيفها محمية طبيعية تخضع لسيطرتهم الأمنية ويمنح الفلسطينيون من البناء فيها. في الوقت ذاته شك الرئيس ياسر عرفات بإمكان تحقيق انفراج واسع خلال زيارة روس للمنطقة. وقال ان «الهوة في المواقف مع إسرائيل لا تزال واسعة، وسنل هل يتوقع نجاح روس في تجاوز التعتات الإسرائيلية».

بعد ساعات على إعلان البيت الأبيض قراره إيفاد المنسق الأمريكي لعملية السلام دنيس روس إلى القدس لتقريب وجهات النظر بين الفلسطينيين والإسرائيليين في شأن نسبة الأراضي التي ستضمها المرحلة الثانية من إعادة انتشار الجيش الإسرائيلي في الضفة الغربية، بما في ذلك مسألة أراضي «الحمايات الطبيعية» المختلف عليها، أعلن أمس بدء البلدية الإسرائيلية لبننة القدس إعداد مخطط لبناء مستوطنة يهودية جديدة على أرض في بلدة أبو ديس المجاورة، صفحتها الدولة العبرية

□ القدس المحتلة - سائدة حمد  
بعد ساعات على إعلان البيت الأبيض قراره إيفاد المنسق الأمريكي لعملية السلام دنيس روس إلى القدس لتقريب وجهات النظر بين الفلسطينيين والإسرائيليين في شأن نسبة الأراضي التي ستضمها المرحلة الثانية من إعادة انتشار الجيش الإسرائيلي في الضفة الغربية، بما في ذلك مسألة أراضي «الحمايات الطبيعية» المختلف عليها، أعلن أمس بدء البلدية الإسرائيلية لبننة القدس إعداد مخطط لبناء مستوطنة يهودية جديدة على أرض في بلدة أبو ديس المجاورة، صفحتها الدولة العبرية

سجلت تحفظات لغوية

## روسيا لن تعارض تجميد مراجعة الحظر على العراق

العراق وبرامج توزيع الغذاء والدواء وكميات النفط التي يمكن للعراق ضخها. وأكد سيغان أن هناك حاجة ملحة لقطع غيار أساسية لأنابيب النفط العراقية. ووافق السفير الأمريكي على تخصيص مبلغ لإصلاح الأنابيب شرط حصر الهدف في «تحسين القدرة النفطية».

وأكّد سيغان في مؤتمر صحفي أن تخصيص ٣٠٠ مليون دولار لقطع الغيار هو «الحد الأدنى» المطلوب لتحسين قدرة العراق على تصدير كمية النفط المسموح له ببيعها.

مفتشها تشمل تجهيزهم عدم التحدث إطلاقاً عن مسائل تتعلق بالعمل الذي قاموا به أو أكل اليهم (راجع ص ٤). لكن السفير الأمريكي بيل ريتشاردسون دافع عن تصرفات ريتز قائلاً: «بعد استقالته، له الحق في قول ما يريد». وعبر عن إعجابه بريتز كمفتش ممتاز وكصديق شخصي له. وزاد: «أني متفهم لماذا أصيب ريتز بالإحباط والسبب أن العراقيين رفضوا السماح له القيام بعمله». واستدرك: «أنتج (ريتز) مقداراً كبيراً من العمل، ويمكن القيام بعمله بسبب دعم الولايات المتحدة، التي انتقدتها ريتز بشدة متهماً إياه بالضغط لتأجيل عمليات تفتيش». وعقد مجلس الأمن أمس جلسة مغلقة للاستماع إلى وكيل الأمين العام المكلف تنفيذ صيغة النفط للغذاء، بنون سيغان في شأن الوضع الإنساني في

مفتشها تشمل تجهيزهم عدم التحدث إطلاقاً عن مسائل تتعلق بالعمل الذي قاموا به أو أكل اليهم (راجع ص ٤). لكن السفير الأمريكي بيل ريتشاردسون دافع عن تصرفات ريتز قائلاً: «بعد استقالته، له الحق في قول ما يريد». وعبر عن إعجابه بريتز كمفتش ممتاز وكصديق شخصي له. وزاد: «أني متفهم لماذا أصيب ريتز بالإحباط والسبب أن العراقيين رفضوا السماح له القيام بعمله». واستدرك: «أنتج (ريتز) مقداراً كبيراً من العمل، ويمكن القيام بعمله بسبب دعم الولايات المتحدة، التي انتقدتها ريتز بشدة متهماً إياه بالضغط لتأجيل عمليات تفتيش». وعقد مجلس الأمن أمس جلسة مغلقة للاستماع إلى وكيل الأمين العام المكلف تنفيذ صيغة النفط للغذاء، بنون سيغان في شأن الوضع الإنساني في

مفتشها تشمل تجهيزهم عدم التحدث إطلاقاً عن مسائل تتعلق بالعمل الذي قاموا به أو أكل اليهم (راجع ص ٤). لكن السفير الأمريكي بيل ريتشاردسون دافع عن تصرفات ريتز قائلاً: «بعد استقالته، له الحق في قول ما يريد». وعبر عن إعجابه بريتز كمفتش ممتاز وكصديق شخصي له. وزاد: «أني متفهم لماذا أصيب ريتز بالإحباط والسبب أن العراقيين رفضوا السماح له القيام بعمله». واستدرك: «أنتج (ريتز) مقداراً كبيراً من العمل، ويمكن القيام بعمله بسبب دعم الولايات المتحدة، التي انتقدتها ريتز بشدة متهماً إياه بالضغط لتأجيل عمليات تفتيش». وعقد مجلس الأمن أمس جلسة مغلقة للاستماع إلى وكيل الأمين العام المكلف تنفيذ صيغة النفط للغذاء، بنون سيغان في شأن الوضع الإنساني في

نيويورك - راعده برغام

بارزاني أكد لانتقاة تسهيلات عراقية لحزب العمال

## تركيا: سورية وإيران تدعمان أوجلان علناً

التركية للقيام بهجمات، وجاء هذا الاتهام على لسان نائب رئيس الوزراء بولند أجاويد الذي استقبل أمس في أنقرة الزعيم الكردي العرقي زعيم الحزب الديموقراطي الكرستاني مسعود بارزاني. وحذرت أنقرة العراق من عواقب تقديمه تسهيلات، لعلها أوجلان.

يذكر أن بارزاني، الذي التقى أيضاً وزير

أنقرة - رشيد غيورديك  
واشنطن - «الحياة»

اتهمت الحكومة التركية أمس إيران وسورية باتهما تدعمان علناً، حزب العمال الكرستاني (بزعامة عبدالله أوجلان)، مؤكدة ان عناصر مسلحة من الحزب لجأت إلى إيران «مستخدماً هذا البلد قاعدة للتسلل إلى الأراضي

## محامي عودة: باكستان ارغمتها على الاعتراف بعلاقته بالتفجير

□ لندن - «الحياة»  
بدأ أمس أميركا فقحت عتصراً مهماً في الاعتراف التي أطلقتها في شأن تورط أسامة بن لادن في تفجير سفارتيها في نروبي ودار السلام الشهر الماضي. (تفاصيل ص ٦) إذ أعلن جاك ساكس، محامي المتهم

□ لندن - «الحياة»  
بدأ أمس أميركا فقحت عتصراً مهماً في الاعتراف التي أطلقتها في شأن تورط أسامة بن لادن في تفجير سفارتيها في نروبي ودار السلام الشهر الماضي. (تفاصيل ص ٦) إذ أعلن جاك ساكس، محامي المتهم

**شاهدوا مجموعة ساعات رولكس لدى:**

الدمام : شارع الظهران، عمارة الجاهلية، هاتف ٨٢٢.٩٩٩  
الرياض : شارع الملك خالد، المتحف الأول، هاتف ١١٣٢  
المنامة : شارع الباسف، مركز لاهوت الجاهلي، هاتف ٥٨٦ ٢١١  
حفر الباطن : عقارية حشر الباطن

الكومبي

**تشيرنوميردين يطرح 'ديكتاتورية اقتصادية' والدوما يؤجل الاقتراع على تعيينه**

□ موسكو - «الحياة»  
وافق مجلس الدوما أمس على طلب الرئيس الروسي بويرس يلتسن تأجيل الاقتراع على تعيين تشيرنوميردين رئيساً للحكومة إلى حين استكمال المشاورات في «طاوله مستديرة» (تفاصيل أخرى ص ٧). وكان المجلس رفض في الجولة الأولى من المداولات المصانقة على التعيين، وأعلنت أحزاب المعارضة أنها ستستمر على موقفها في الجولتين الثانية والثالثة مما يعني نفع رئيس الدولة إلى استخدام صلاحياته الدستورية وحل البرلمان.

وقدم تشيرنوميردين إلى مجلس الفيدرالية (الهيئة العليا للبرلمان) أمس برنامجاً يقضي برفض ديكتاتورية اقتصادية، لمعالجة الأوضاع في روسيا التي قال أنها بلغت «نقطة حرجية» ولم تعد تحتمل تأجيل تشكيل الحكومة.

وأيد أعضاء مجلس الفيدرالية تعيين تشيرنوميردين على رغم أن الدستور يمنح هذا الحق لمجلس الدوما وحده.

**SAFARI**  
RALPH LAUREN

سafari - عطر الرجال من رالف لاورين





## عرفات عشية جولة روس : هوة واسعة ما زالت تعرقل الاتفاق



الرئيس الفلسطيني خلال زيارته للخليل امس (١٠ ف ب)

الاسرائيلية والسيد نتانياهو بصمران على عدم الاعتراف بالمبادرة الاميركية او قبولها، في السياق نفسه، قال وزير التخطيط والتعاون الدولي الفلسطيني الدكتور نبيل شعث ان اسرائيل تمسك بزمام نجاح مهمة روس او فشلها. وأضاف: «الامر الذي من شأنه كسر حال الجمود هو ان يغفل الجانب الاسرائيلي قسما بالمبادرة الاميركية التي قبلناها. اذا حدث ذلك ستكون المبادرة الاميركية محتمة واذا حدث خلاف ذلك فإن زيارة روس ستبوء بالفشل».

وقال بيفيد بار ايلان مستشار نتانياهو ان عدم رغبة عرفات في التزام ضمانات أمنية تقضيها المبادرة الاميركية يعرقل التوصل الى اتفاق، وأشار الى ان لدى نتانياهو شعورا بان الاتفاق وشيك مع الفلسطينيين وأنه يكفي ان تقوم الادارة الاميركية بمبادرة بسيطة لانجازها.

وأضاف ان نطاق إعادة الانتشار، وهو التزام اسرائيلي، لم يعد مشكلة، مشيراً الى ان عرفات ربما يكون يشير الى ان الفلسطينيين يمتنعون عن تلبية التزاماتهم، في الإشارة الى ما يصفه بالتزام فلسطيني بالغاء بنود في ميثاق منظمة التحرير تدعو الى تدمير اسرائيل وشن

غزة - ا ف ب، رويترز - صرح الرئيس ياسر عرفات امس بان هوة واسعة لا تزال تفصل بين الفلسطينيين واسرائيل في شأن التوصل الى اتفاق على تنفيذ المرحلة الثانية من انسحاب الاسرائيلي من اراضي الضفة الغربية، مقللاً بذلك من شأن احتمالات تحقيق انفراج واسع خلال الجولة المرتقبة للمنسق الاسيركي لعملية السلام دنيس روس على المنطقة الاسبوع المقبل.

لكن مستشاراً لرئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو اعرب عن تفاؤله قائلاً ان بإمكان ان يجبر الجانبان اتفاقاً اذا وافق الفلسطينيون على التزام «مخططات أمنية» اسرائيلية.

وجاء التباين في التوقعات لوضع عملية السلام بعد اعلان البيت الابيض اول من امس ان روس سيقود توجهه الى الشرق الاوسط الاسبوع المقبل لتخليل العقبات وتضييق هوة الخلافات بين الاسرائيليين والفلسطينيين. وقال مسؤول اميركي ان الجانبين اقرب الآن اكثر من اي وقت مضى للتوصل الى اتفاق في شأن المبادرة الاميركية التي تقضي بانسحاب اسرائيل من ١٣ في المئة من مساحة الضفة الغربية في المرحلة الثانية من اعادة انتشار قواتها مقابل خطوات أمنية من جانب الفلسطينيين. وأضاف ان كليتون حضر عرفات ونتانياهو على مسد الفجوات في المفاوضات، بين الجانبين.

وبدا ان عرفات، الذي كان يتحدث الى صحافيين لدى عودته الى غزة امس اتياً من جنوب افريقيا، يقلل من شأن احتمالات تحقيق انفراج واسع خلال جولة روس. وقال ردا على سؤال عن توقعات يقرب التوصل الى اتفاق: «انهم يقولون ذلك فعلاً، الا ان الهوة لا تزال واسعة جداً، وسئل هل يتوقع نجاح روس في تجاوز التبعات الاسرائيلية، فقال: «لا اعتقد ذلك». وأضاف: «انها ليست المرة الاولى التي يحاول فيها ذلك، وتابع: «الحكومة

## اسرائيل تتدد بموقف ما نديلا وتتهمه بالانحياز

■ القدس المحتلة - رويترز، ا ف ب - نددت اسرائيل امس بتصريحات رئيس جنوب افريقيا نيلسون مانديلا التي هاجم فيها حكومة بنيامين نتانياهو ووصفها بأنها «ضيقة الأفق ومتعصبة».

ودعا بيان لوزارة الخارجية الاسرائيلية امس جنوب افريقيا والاعضاء الآخرين في حركة عدم الانحياز الى «الاجتماع عن التوجه على الحكومة الاسرائيلية، ووصف تصريحات مانديلا بأنها «فقلة لا تنطوي على شيء مفيد، مهما مانديلا بأنه متحاز بسبب تاثيره لقيام دولة فلسطينية مستقلة. وأضاف ان اسرائيل «اعربت عن استيائها من تصريحات مانديلا وأكدت التزامها بالتوصل الى «اتفاق سلام وامن مع الفلسطينيين». وكان مانديلا انتقد في كلمته امام قمة حركة عدم الانحياز في دوران الاربعة، نتانياهو بسبب اسلوبه في معالجة مفاوضات السلام في الشرق الاوسط قائلاً: «يجب عدم السماح للصالح الضيقة والمتعصبة للحكومة في اسرائيل بالنجاح في تعطيل التوصل الى سلام عادل ودائم في الشرق الاوسط».

وعلى رغم علاقات اسرائيل العسكرية والتجارية القوية مع الحكام البيض السابقين في جنوب افريقيا، احتفظت الدولة العبرية بعلاقات وثيقة مع برتوريا بعدما اتى المؤتمر الوطني الافريقي، بزعامة مانديلا عقوداً من نظام التفرقة العنصرية.

## خدا: تعنت اسرائيل يزداد بالعدم الاميركي

■ دمشق - «الحياة» - أعلن نائب الرئيس السوري عبدالحليم خدام ان رفض اسرائيل استئناف المفاوضات على المسار السوري من النقطة التي توقفت عندها بداية عام ١٩٩٦ «يضع المنطقة امام وضع خطير، لا يقتضي الا ان «تعتد الحكومة الاسرائيلية بزيادة بسبب ما تقدمه واشتغل اسرائيل من الدعم العسكري والاقتصادي والغطاء السياسي».

وكان خدام يتحدث اول من امس في قمة لحد، وان مفهوم القوة نسبي في الزمان والمكان، وليس ثابتاً. كما ان السلام لا يمكن ان يقوم مع احتلال الارض وانتكاس الحقوق، والطريق لتحقيق الامن والاستقرار هو نتانياهو وعرفات في اعقاب الانسحاب الاسرائيلي من كل الاراضي العربية المحتلة عام ١٩٦٧ ومن جنوب لبنان والاعتراف بالحقوق الوطنية للشعب الفلسطيني».

## دخل الفلسطيني انخفاض الناتج الاسرائيلي ازداد

## اسرائيل المستفيد الوحيد اقتصاديا بعد ٥ سنوات على اتفاق أوسلو

■ القدس المحتلة - ا ف ب - كان الحلم بالرخاء الاقتصادي احد الاملات التي بنيت على اتفاقات اوسلو لدى توقيعها قبل خمسة اعوام، غير ان النتائج العملية اظهرت ان الفلسطينيين لم يحصلوا ايا من ثمار هذا الرخاء الموعود.

ولم يترك خيرا اقتصاديا من الامم المتحدة ان معدل النخل الفردي السنوي لدى الفلسطينيين انخفض بنسب تتراوح بين ٢٥ و ٣٠ في المئة منذ توقيع اتفاقات الحكم الذاتي في اواخر العام ١٩٩٣، حيث بلغ في العام ١٩٩٧ نحو ٢٠٠٠ دولار في الضفة الغربية ونحو ١٠٠٠ دولار في قطاع غزة.

في المقابل شهد الناتج المحلي الاسرائيلي ارتفاعا بمقدار النصف تقريبا، اذ ارتفع من ٦٤ الى ٩٥ بليون دولار، وذلك نتيجة لتدفق الاستثمارات في قطاع التكنولوجيا المتطورة والتأثيرات الناجمة عن وصول اكثر من مليون مهاجر من دول الاتحاد السوفياتي السابق. واعتبر مدير المجلس الاقتصادي للانماء وإعادة الاعمار الفلسطيني (بكرار) محمد اشتية ان «اسرائيل هي المستفيد الوحيد اقتصاديا من العملية السلمية».

وأوضح اشتية ان «اتفاقات السلام استندت الى عاملين هما حرية تنقل البضائع والأشخاص، مشيراً الى ان «أيا

منهما لم ينفذ خلال السنوات التي مضت». وأضاف ان «الاقتصاد الفلسطيني ما يزال حتى الآن مشطوريا ويشكل مأسوي الى اقتصاديين منفصلين، اولهما في الضفة الغربية وثانيهما في قطاع غزة، وذلك بسبب عدم اقامة المر الأمن الذي يربط بين المنطقتين وفق ما نصت عليه اتفاقات اوسلو».

وأدى ذلك الى بقاء الاقتصاد الفلسطيني كما كان الامر عليه قبل اتفاقات السلام معتمدا بدرجة كبيرة على الاقتصاد الاسرائيلي وتايماً له.

كما بقي الاقتصاد الفلسطيني اسير للطلبات الأمنية الاسرائيلية، اذ غالبا ما تعرض المناطق الفلسطينية للحصار والاعلاق كما تمتع حركة العمال الفلسطينيين الى اسرائيل كلما شهدت الأوضاع توترا لسبب او آخر.

وشهد عدد العمال الفلسطينيين الذين تعتبر مداخلهم أحد المصادر الأساسية للخلل العملي الفلسطيني، انخفاضا كبيرا خلال الاعوام الخمسة الماضية.

وتقدر مصادر في الامم المتحدة عدد العمال الفلسطينيين في اسرائيل حاليا بنحو ٩٠ ألفا نصفهم يعمل بشكل غير شرعي مقابل ١٢٠ ألفا العام ١٩٩٢ وأكثر من هذا الرقم بكثير في السنوات التي سبقت اندلاع الانتفاضة الفلسطينية العام

## نقابة العمال اعتبرتها «أعلان حرب» على الموظفين

## زيادة نفقات الدفاع وتكشف اجتماعي في الموازنة الاسرائيلية

الحكومة وافقت على خطوطه العريضة الشهر الماضي، ولديها مبدئيا مهلة حتى ٣١ كانون الاول (سبتمبر) لاقراره. وهذه النقاشات تفتح الباب كل سنة ومسومات وضغوط بين الحكومة والاحزاب ووزراء التحالف الحكومي الذي يرأسه بنيامين نتانياهو.

وند وزير التربية اسحق ليفي بمشروع الموازنة، وقال ان «هذه الاقتطاعات غير مقبولة وستطلب زيادة نحو ٤٠٠ مليون دولار». وأكد نائب الحزب المتشدد شاس، العضو في الغالبية، شلومو بينغزري، ان «حزبه لن يسمح بأن يتناثر الطبقات الأكثر فقرا، باقتطاعات الموازنة. وأضاف: «كما جرى العام الماضي سنسقط مشروع الموازنة».

وكان نتانياهو أعلن الشهر الماضي زيادة في موازنة الدفاع للعام ١٩٩٩ «استجابة للحقائق الاستراتيجية الجديدة».

بيريتز للتقنيين ان المشروع «أعلان حرب حقيقية على الموظفين». وتبلغ القيمة الإجمالية لمشروع الموازنة ٥٤ بليون دولار، خصص أكثر من نصفها لتسديد الديون، وهي مساوية تقريبا لقيمة موازنة هذه السنة. وأضافت الاداعة ان وزارة المال تراهن على خفض العجز الذي تتوقع عودته الى نسبة ٢ في المئة من الناتج المحلي مقابل ٢.٤ في المئة هذه السنة.

وتأتي الاقتطاعات من موازنة التربية في وقت نفذ المعلمون اول من امس اضرابا لليوم الثالث على التوالي، اوقف فيه حوالي ٣٠٠ ألف موظف حكومي عملهم بدعوة من اتحاد نقابات العمال الاسرائيلية، للحصول على زيادات في الرواتب.

ومن المفترض ان تصادق الكنيست (البرلمان) على مشروع الموازنة الذي كانت

■ القدس المحتلة - ا ف ب - قدمت وزارة المال الاسرائيلية صيغة جديدة لمشروع موازنة لعام ١٩٩٩ تضمنت اقتطاعات من النفقات الاجتماعية وزيادة في نفقات الدفاع.

ويش الذاعة الاسرائيلية ان من أبرز ما يتضمنه المشروع زيادة ١٣٥ مليون دولار في موازنة وزارة الدفاع التي خصص لها حتى الآن نحو ١٨ في المئة من الموازنة العامة. وتناول وزارة المال بان تقتطع ٥٣ مليون دولار تطاول بالدرجة الاولى التربية والإعانات التي تدفع للمتقاعدين.

ويقضي مشروع الموازنة بالحد من حق الاضراب وفرض التصويت بالاقتراع السري على أي تحرك في القطاع العام، مما سيمنع اتحاد نقابات العمال الاسرائيلية (مستبوتز) تنفيذ اضراب كالتذي اعلمه اول من امس حوالي ٢٠٠ ألف موظف حكومي. وأكد الأمين العام لـ «مستبوتز» عمير

## BMW الفئة الثالثة الجديدة. إنها تعيد صياغة قوانين السيارات الفخمة



أول سيارة صالون رياضية تقلب عالم السيارات الفخمة رأساً على عقب

تتضمن المميزات الأساسية في الفئة الثالثة الجديدة: نظام دفع إلكتروني التوازن ووزن السحب (ASC)، ونظام تعليق التوازن ووزن السحب (ABS)، ونظام تعليق التوازن ووزن السحب (ASC)، ونظام تعليق التوازن ووزن السحب (ABS)، ونظام تعليق التوازن ووزن السحب (ASC)، ونظام تعليق التوازن ووزن السحب (ABS).

بمقاييس عصرية وديناميكية تتخطى حدود الزمن، لتحديث بذلك صدمة لأصحاب السيارات الأكبر حجماً، بحيث لا تترك مجالاً لهم حتى لالتقاط الأنفاس.

حتى الآن، كان طول السيارات الفخمة قرابة خمسة أمتار، وأكثر من ذلك أحياناً. وجاءت BMW بسيارة الصالون الرياضية من الفئة الثالثة الجديدة لتحطم تلك القاعدة. إنها تقدم كل الفخامة التي تتوقعها، ولكن

هل أنت مهتم بسيارة الصالون الرياضية من الفئة الثالثة الجديدة بما تمتاز به من راحة، وراحة لاضاحي، علاوة على ديناميكيتها؟ إذن اتصل بوكيل BMW المحلي، ورتب موعداً لعرضها عليك شخصياً.



القيمة في متعة القيادة



الرئيس العراقي ساطع الحصري مع نائب رئيس الوزراء التركي بولند اجاويد ووزير الخارجية اسماعيل جيم خلال محادثات في انقره امس. (رويترز)

بتلر يتهم بغداد بمنع التفتيش الروتيني أيضاً

## ريتر: العراق يمكنه صنع ثلاث قنابل نووية

الذين يسيطرون عليه ريتشر بحفاوة ووصفوه بأنه ممثل أميركي حقيقي، ورافقه زعيم الغالبية في المجلس تريت لوت لجنتي الشؤون الخارجية والقوات المسلحة التابعة للجنرال وصافوه قبل أن يولي بتسليماته. وقام الأعضاء الديموقراطيون بمناقشة قانونية لمخبر من الأدلة بتسليماته، إذ استخدموا قانوناً قديماً يسمح لهم بإطالة مدة المناقشات في جلسة مجلس الشيوخ حتى تجاوز موعد اجتماع اللجنتين. لكن لوت أحبط المناورة بأعلاه تعليق جلسة المجلس ثم طلب فوراً اجتماع اللجنتين.

وقال ريتشر أمام لجنتي الشؤون الخارجية والقوات المسلحة أن الولايات المتحدة لغمت أونسكوم بفرض ضغوط على أرفع المستويات الحكومية، وأن ذلك يشعل وزارة الخارجية مائلين أولبراي، لتجنب مواجهة مفتوحة مع العراق. وأضاف أن لندن وواشنطن تعلمان جيداً، بعد لعرقلة عمليات التفتيش التي تنفذها أونسكوم.

وكرر أنه استقال الأسبوع الماضي من منصبه في الخطة الدولية بسبب «استيائه» من الجهود الأميركية الرامية إلى منع تطبيق القرارات الدولية الخاصة بنزع الأسلحة العراقية المحظورة والتي تم التصويت عليها بعد حرب الخليج. وأوضح أن الحكومة الأميركية «عبرت عن سياستها بطريقة معينة ثم تصرفت بطريقة أخرى، ونكر أن مداخلته تهدف إلى وضع الحكومة أمام المراء، لتعترف بتناقضات سياستها.

وانتقد السناتور الديموقراطي جوزيف بين بشدة ريتشر، مؤكداً أنه يريد الحرب مع العراق، فيما أعلن أعضاء في مجلس الشيوخ أن أولبراي ووزير الدفاع الأميركي وليام كوهين سيمدلان أمام لجنتي الكونغرس للادلاء بشهادتهما في هذا الموضوع الأسبوع المقبل.

### أولبراي تعين مبعوثاً لدى المعارضة العراقية

لندن - «الحياة» - عينت وزيرة الخارجية الأميركية مادلين أولبرايت السفير جون كريغ مبعوثاً لدى المعارضة العراقية. وأفادت «هيئة الإرسال العراقية»، وهي بمثابة وكالة أنباء تابعة لـ «المؤتمر الوطني العراقي الموحد»، أن هذا التعيين يأتي تنفيذاً لخطة اعتمدها وزارة الخارجية للعمل مع هذه المعارضة في إطار قرار للكونغرس. وأوضحت «هيئة الإرسال» أن كريغ عين أخيراً سفيراً للولايات المتحدة لدى سلطنة عمان، لكنه لم يلتحق بوظيفته بعد على رغم حصوله على تأييد مجلس الشيوخ لشغل المنصب. واعتبرت الهيئة أن تعيين مبعوث لدى المعارضة هو إجراء مؤقت إلى حين التحاقه بمنصبه سفيراً في مسقط.

تشيع رفقات ٧٠٠ جندي في إيران قتلوا خلال الحرب

### بغداد تشتترط للتطبيع مع طهران الكف عن دفع العملاء إلى التخريب

بغداد، طهران - رويترز - شيعت في طهران أمس جنازة جماعية لرفات ٧٠٠ جندي إيراني قتلوا خلال الحرب مع العراق (١٩٨٠ - ١٩٨٨)، فيما احتفلت بغداد بالذكرى الثامنة عشرة لبدء الحرب. محملة إيران مسؤوليتها، وحضت محاكم إيران، على إبداء الرغبة الصادقة، في تطبيع العلاقات، والكف عن دفع العملاء إلى العراق ودول عربية لارتكاب أعمال إجرامية وتخريبية، ووجهت نداء إلى طهران لكي تثبت بالفعل إلى جانب القول أن إيران عام ١٩٨٨ خضعت عن إيران ١٩٨٠، وأنها صابغة في أقوالها وأفعالها على السواء وفي رغبتها في أن تسلك طريق السلام والتعاون، ويختلف البلدان على تحديد موعد اندلاع الحرب، إذ يؤكد العراق أنها بدأت في الرابع من ايلول عام ١٩٨٠، وتقول إيران أنها بدأت في ٢٢ من الشهر ذاته عندما دفع العراق قوات للاستيلاء على أراض إيرانية على الجانب الآخر من الحدود.

وتوصل البلدان إلى وقد النار بموجب اتفاق توسط فيه الأمم المتحدة في آب (أغسطس) ١٩٨٨، فيما يؤكد خبراء عسكريون غربيون أن حوالي مليون شخص قتلوا في حرب السنوات الماضية.

في الوقت نفسه باحترام قرارات مجلس الأمن، وأشار إلى أن العراق يملك معظم العناصر الضرورية لصنع ثلاث قنابل نووية ولا يتقصده سوى البورانيوم المخصص لصنعها. واعتبر أن العراق سيكون قادراً على إعادة بناء ترسانته من الأسلحة الكيميائية والجرثومية.

واشنطن، نيويورك - ١٤ ب. رويترز - اتهم سكوت ريتشر، المفتش الأميركي المستقل من اللجنة الخاصة التابعة للأمم المتحدة المكلفة التحقق من نزع أسلحة العراق (أونسكوم) الحكومة الأميركية والبريطانية الكونتين الأميركية والبريطانية بالازدواجية، مؤكداً أنهما تحاولان عرقلة عمليات التفتيش وتطالبان

### صباح الاحمد في باريس الاثنين

باريس - «الحياة» - أعلنت الناطقة باسم وزارة الخارجية الفرنسية أن غداً - سوكريه امس ان نائب رئيس الوزراء وزير الخارجية الكويتي الشيخ صباح الاحمد الصباح سيبدأ الاثنين زيارة عمل لفرنسا حيث سيلتقى رئيس الجمهورية جاك شيراك ووزير الخارجية جويير فيندين. وأوضح الناطقة أن هذه الزيارة تندرج في إطار الحوار السياسي الوثيق والمنظم الجاري منذ فترة طويلة مع الكويت.

وستقبل الرئيس الفرنسي الراحل الشيخ صباح الاحمد الذي يلتقي في اليوم نفسه فيندين في مانية مساءً فيمضي على شرفه في مقر وزارة الخارجية. وفي اليوم التالي يلتقي الشيخ صباح جوسبان في مقر رئاسة الحكومة الفرنسية. وأشارت غارو - سوكريه إلى أن هذه الزيارة ستكون مناسبة لتبادل معق توجهات النظر في شأن القضايا الإقليمية والدولية ذات الاهتمام المشترك خصوصاً قضايا الأمن والاستقرار في منطقة الخليج، التي تعلق فرنسا أهمية كبيرة عليها. وتابعت أن السلطات الفرنسية ستستحث مع صباح الاحمد إمكان تطوير العلاقات السياسية والاقتصادية والعلمية والثقافية والدفاعية.

## خامنئي ينتقد المتشددين ويدافع عن حرية الصحافة

### ين علي ينوه بتفعيل التعاون مع إيران

تونس - «الحياة» - في خيرة تعكس الانعطاف الذي شهدته العلاقات التونسية - الإيرانية منذ العام الماضي، أكد الرئيس زين العابدين علي أول من امس ان تونس تولي أهمية كبيرة لتفعيل مسار التعاون الثنائي والعمل على إعطائه المزيد من الدفع والتشجيع خدمة للمصالح المشتركة.

وأبدى خلال استقباله السفير الإيراني للمعادن جهينش مطفري أول من امس ارتياحه للتطور الذي يشهده علاقات الاخوة والتعاون بين البلدين. وأتى هذا الإعلان في سياق تطور سريع للعلاقات الثنائية بعدما أظهرت إيران اهتماماً متزايداً بالمنطقة المغاربية وسعيها إلى تطبيع العلاقات مع بلدانها خصوصاً تونس والغرب في ظل استمرار القطيعة الدبلوماسية والسياسية مع الجزائر. وكانت تونس وطهران اتفقتا في العام ١٩٩٥ على تشكيل لجنة مشتركة للتعاون تجتمع دورياً برئاسة وزيري الخارجية. إلا أنها لم تعقد اجتماعها الأول إلا في العام الماضي في العاصمة التونسية برئاسة وزير الخارجية الإيراني السابق الدكتور علي أكبر ولايتي ونظيره التونسي آنذاك عبدالحكيم الزواوي. وعلمت «الحياة» أن اللجنة ستعقد دورة اجتماعاتها الثانية قبل نهاية العام الجاري في طهران.

طهران - أ ف ب - نقلت وكالة الأنباء الإيرانية أمس عن مرشد الجمهورية الإسلامية آية الله علي خامنئي دعواته إلى نشر الصريات في إيران وتأكيد أن الحرية حق الهي ومفهوم إسلامي.

لكن خامنئي حذر من الوقوع في تجربة «تقليد النموذج الغربي» للحرية، مع رفضه تراخ الذين يريدون الحد من ممارسة الحريات. ووصف تركيز الصحافة الإيرانية على مسألة الحرية بأنه «فالج خبي» مؤكداً أن هذا يمكن أن يساعد في ترسيخ الثقافة الثورية للبلاد.

وكان خامنئي يتحدث الخميس خلال «زيارة مفاجئة» لجامعة طهران. في وقت أوشك الطلاب على بدء حركة واسعة لدعم برنامج الإفتتاح الذي اعتمدته الرئيس محمد خاتمي ويواجهه المحافظون بمقاومة شديدة.

وقال خامنئي أمام الطلاب أن «الحرية في الإسلام تقود إلى المسؤولية» في حين أن الحرية والمسؤولية في الغرب مفهومان مختلفا الاتجاه. ووصف تصفقات بعضهم ممن يعتقدون أن الممارسة الواسعة للحريات تسيء إلى الحرية نفسها بأنها «خاطئة» مضيقاً أن من المستحب جداً «ممارسة هذا الحق الإلهي كاملاً».

ولفت خامنئي إلى أن حرية الصحافة ليست ظاهرة جديدة في إيران. وقال: «في السنوات الأخيرة تمتعت الصحافة بحرية وتمكنت من إبداء الرأي حتى في مبادئ النظام».

وتواجه الصحافة الإيرانية الآن ضغوطاً من الأوساط المتشددة في النظام التي تريد إسكات الصحف الأكثر تأييداً للإنتفاخ الثقافي والسياسي في سياسة الحكومة.

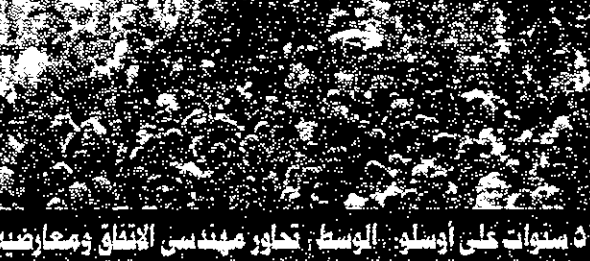
## هذا الأسبوع

## الوسط



يلتسن شبه غائب وحرب الخلافة مفتوحة

روسيا: الشيوعيون يتأهبون



الشيوعيون يتأهبون

يلتسن شبه غائب وحرب الخلافة مفتوحة

## روسيا: الشيوعيون يتأهبون

وردة.. هل تعتزل الغناء؟ إيهاب توفيق.. ماذا حصل له في الاسكندرية؟ لماذا غاب طلال مداح عن مهرجان القاهرة؟ ناومي كامبل.. أين تجد السعادة؟



## ٥ سنوات على أوسلو: «الوسط» تحاور مهندسي الاتفاق ومعارضيه

### الجزائر: احتدام الصراع بين «المتقاعدين» وزرزال

محمد اليدومي الأمين العام لحزب الإصلاح اليميني:

### نحن في المعارضة شئنا أم أبينا

## الأزهر وجبهة العلماء: الخلاف أقوى من كل الوساطات

### انتخاب الرئيس اللبناني بانتظار كلمة دمشق

### الكونغو يالطا جديدة في وسط أفريقيا

### الطيب صالح: نحن شعب هجين... عرب على نوبة على زنج

هيبة رئاسة الحكومة نفاها شهاب في الستينات وأعادها الحريري في التسعينات

### السراي اللبناني الكبير تيتانيك سياسي من حجر!

## اسبوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنين



## الجامعة تناقش غداً مشروعاً ليبياً لتسوية لوكربي

القذافي التي فرضها مجلس الأمن منذ منتصف نيسان (أبريل) ١٩٩٢.

وقال أحد السفراء العرب لـ «الحياة» أن المناقشات الجانبية بين السفراء تكشف أن المجلس يتجه إلى دعم طلب ليبيا في مسالة التسوية وتأييد موقفها في التعاطي مع موافقة بريطانيا والولايات المتحدة على محاكمة الليبيين المشتبه فيهما في هولندا وضرب حصول الليبيين الأمن خلفه تحيئة وعيدعالباسط المقراني على الضمانات اللازمة قبل انتقلهما إلى هولندا للمثول أمام المحكمة الاسكتلندية.

## جدل بين سياسيين وأكاديميين مغاربة حول مشروع الشراكة الأميركية

مقها التحالف العسكري التركي - الإسرائيلي ومشروع الشراكة المغربية - الأميركية التي عرضها

مساعد وزير الخارجية الأميركية للشؤون الاقتصادية ستيفن لوتز والمغرب وتونس خلال زيارة قام بها أخيراً إلى المنطقة. وقال سفير المغرب السابق والخبير الاستراتيجي أحمد ونيس إن السياسة الأميركية تجاه ليبيا بدأت تخطى انعطافاً جديداً بعد التطورات الأخيرة في أزمة لوكربي، ولم يستبعد قبول الأميركيين لبرنامج ليبيا في مسار الشراكة التي أقامتها في الأمم المتحدة.

وشدد وزير المال الجزائري السابق مزار الملسي على أن المشروع لا يرتدي طابعاً اقتصادياً فقط وإنما يحمل أبعاداً سياسية مهمة تعكس سياسة الولايات المتحدة في الوصول إلى مصادر الطاقة التي تتوافر عليها المنطقة المغربية خصوصاً الجزائر. وأيده الدكتور محمد الجازي والجامعي الموريتاني سيد ولد أبيه.

القاهرة - أشرف الفقي

■ يعقد مجلس الجامعة العربية غداً اجتماعاً على مستوى المشوئين الدائمين برئاسة الأمين العام للجامعة الدكتور عصمت عبد المجيد للبحث في مشاريع القرارات التي ينتظر أن يقرها وزراء الخارجية العرب في اجتماعهم المقرر في ١٦ ايلول (سبتمبر) الجاري.

وسيجتسح السفراء العرب مشروع قرار عرضه ليبيا يطالب الدول الغربية المعنية بآزمة لوكربي، برفع تعويضات عن الأضرار التي لحقت بليبيا بسبب

تونس - رشيد خضاعة

■ حضن سياسيون واكاديميون عرب على بلورة سياسة مشتركة في مواجهة الاقتصاد الأوروبي. وأكد أمس المتحدثون في الندوة التي تنظمها جامعة الدول العربية في تونس عن «الشراكة الأوروبية المتوسطية بعد برشلونة» أنه لم يعد منطقياً استمرار الوضع الحالي القائم على سياسة أوروبية واحدة في مقابل سياسات عربية مجزأة بل ومتنافسة.

ورأى سفير فلسطين في روما نمر حماد في ورقة مقدمة للندوة أن «الشراكة مع أوروبا ينبغي أن تكون مشروع كل بلدان الجامعة العربية حتى لا يقسم العرب إلى متوسطين وجنوبيين». وشكا خبراء اقتصاديون تحدثوا في الندوة عن غياب الحوار العربي حول العملة الأوروبية الموحدة «اليورو». وحض الخبير التونسي الدكتور عبد السلام بق على وضع عملة عربية موحدة. وعرضت أوراق أخرى المتغيرات الإقليمية الرئيسية منذ مؤتمر برشلونة (١٩٩٥) وفي

معلومات عن لقائه أولبرايت في نيروبي

## هل أصبح عبيد رأس حربة لمواجهة المسلمين في القرن الأفريقي؟

مقبيشو - يوسف حسن

■ اتخذت زيارة زعيم التحالف الوطني الصومالي، حسين محمد فارح عبيد لابس ابايا نهاية الشهر الماضي طابعاً خاصاً لأننا إذ تجاوزت موضوع العلاقة التي كانت متوترة لأكثر من سنة بين الزعيم الصومالي واثيوبي، لتتصب نتائجها في إطار إقليمي واسع ملخصة التعاون الصومالي في مواجهة المسلمين التشديدين في القرن الأفريقي. وأجرى عبيد خلال زيارته التي استمرت ثلاثة أيام محادثات مع كبار المسؤولين في ابياس ابايا، على رأسهم رئيس الوزراء ملس زيناوي، وصرح عقب الزيارة المثيرة للجدل بأنه توصل إلى صيغة مشتركة لحل الخلافات مع الاثيوبيين تمثلت في عدم السماح للعناصر المعارضة من الجانبين باتخاذ قواعد تنطلق منها لشن هجمات ضد الجانب الآخر في إشارة واضحة إلى وقف العمليات العسكرية التي ينفذها حزب الاتحاد الاسلامي الصومالي ضد اثيوبي من جنوب الصومال، وكذلك هجمات قوات جبهة تحرير أورومو الموجودة في مناطق الحدود المشتركة. في المقابل تسحب الحكومة الاثيوبية قواتها من المناطق الصومالية التي لاحتها أخيراً، خصوصاً من إقليم غبو الذي شهد معارك

رداءة الحاصل تهدد الآلاف من المدنيين

## الصومال : ١٥ قتيلاً في معارك بين فصليين

■ مقبيشو - ١ ف ب - أعلن زعماء قبائل في الصومال أمس أن ١٥ شخصاً على الأقل قتلوا وجرح ١٩ آخرون في معارك بين فصليين متنازعين منذ الأسبوع الماضي وسط الصومال.

وأشارت صحيفة أولية في الأسبوع الماضي إلى سقوط ١٢ قتيلاً و ١٠ جرحى في المعارك التي انطلقت بين ٢٥ و ٢٧ آب (أغسطس) الماضي بين قبيلتي ايفال ومرورسدي في منطقة النهر.

وأفادت صحيفة «مقبيشو» تأييداً، أن المواجهات ارتبطت بخلافات على حقوق استخدام المياه والمرعى. وشهدت مقبيشو مساء أول الأسبوع تظاهرات ضخمة ضمت آلاف من سكان المدينة كساثوا يحتفلون بتعيين الحاكم الجديد للعاصمة السيد حسن علي أحمد، الذي وصل أمس من نيروبي لتسلم منصبه. وكان عين

أكد لـ «الحياة» أن المعارضة السودانية بدأت وساطة بين أسمر وأديس ابايا

## المهدي : تقرير مصير الجنوب يعني فصله في ظل النظام الحالي

ابيس ابايا - افراح محمد

■ اعتبر رئيس الوزراء السوداني السابق زعيم حزب الأمة المعارض السيد الصادق المهدي أن مسألة حق تقرير المصير لجنوب السودان يجب أن تعالج استناداً إلى الحدود المنقولة عليها بين الشمال والجنوب. وقال في حديث إلى «الحياة» في ابياس ابايا أن تقرير المصير للجنوبيين في ظل وجود النظام الحالي في السودان يعني الانفصال. ويزعم المهدي العاصمة الاثيوبية ضمن وفد من قادة المعارضة السودانية أجرى في ابياس ابايا محادثات مع مسؤولين في مقدمهم رئيس الوزراء ملس زيناوي في بداية وساطة يجريها الوفد بين اثيوبي واريتريا في محاولة لإنهاء النزاع الحدودي المستمر بين البلدين منذ ايار (مايو) الماضي.

وأكد زعيم حزب الأمة أن الوفد الذي أطلقنا عليه تسمية وفد التوازي الطبية يحمل مبادرة لإنهاء الأزمة الاثيوبية - الاثيوبية. وأشار إلى أن محادثات الوفد في اثيوبي اكدت أن هذا البلد يرغب في حل سلمي للنزاع. وقال: «سنحدث إلى الطرف الآخر ونأمل بأن يتوصل الجانبان إلى حل لمصلحة شعبهما».

وعن تأثير التقارب الاثيوبي - السوداني أخيراً على العلاقة بين المعارضة السودانية وابس ابايا، قال: «إن المسؤولين الاثيوبيين انكروا خلال محادثتنا معهم أنهم يرفضون تماماً بين نزاعهم الحدودي مع اريتريا وبين موقف النظام السوداني السلبى في المنطقة. ويعتبرون أن هذا النظام يشكل خطراً على كل المنطقة خصوصاً من خلال الأفكار المتطرفة والتوجه الذي يدعو إلى الفتنة بين الأبيان المختلفة».

وقال عن الخيار العسكري الذي تبناه «التجمع الوطني



انضم إلى عائلة البنك العربي

كن شريكاً في تطلعاتنا





## التشريع بات قانوناً بعدما وقعته الملكة إليزابيث الثانية مخاوف من استخدام قانون الارهاب للمحد من عدد اللاجئين في بريطانيا

□ لندن - سوزانا طربوش

من القانون قلقت في اوساط منظمات السباع عن حقوق الانسان والحمايين والتشريعين السياسيين الاجانب المقيمين في بريطانيا، بسبب الغموض الذي يلف الطريقة التي سيخضع بها القانون، والتشديد التي يجب اعتبارها معقولة بموجبها. ويخشى كثيرون ان من بين الاهداف المتوخاة لحد من اعداد طالبي اللجوء السياسي في بريطانيا. ويرون ان بريطانيا تتحول الى ما يشبه اوضاع اللاجئين، حيث يحظر على طالبي اللجوء اصدار ما يمكن اعتباره تصريحاً معادية لحكومات بلادهم. وقال لـ «الحياة» المحامي نيفيل فريمان، وغالبية موكله من الشرق الاوسط ان القانون يجعل من الكثيرين من الارباء مجرمين محتملين، اذ ان تعريضه لاعتباره جريمة او «مخالفة خطيرة» بالغ العمومية ويمكن ان يشمل اعمالا تتعدى الهجمات الارهابية. ويضيف المحامي فريمان ان «صعاب الامان، المفترض للقانون هو ان قرار توجيه التهم سيؤدي الى رئيس الجهاز القضائي البريطاني، لكن هذا يعني ان القرار سيكون سياسياً».

### ناشط مصري ينتقد القانون وتصريحات «أثارت» البريطانيين

□ القاهرة - محمد صلاح

وعن التصريحات والبيانات التي صدرت عن حركات اسلامية تتخذ من بريطانيا مقراً لها وتضمنت تلميحات لتغيير سفاري الولايات المتحدة في نيويورك ودار السلام وكذلك دعوات الى تنفيذ عمليات مماثلة، قال السري: «على من يمارس نشاطاً اسلامياً في بريطانيا ان يتعامل بموضوعية ولا يلجأ الى استخدام اساليب غير مقبولة اصلاً من الناحية الشرعية، فهناك تصريحات نسبت الى البعض لم يلتزم فيها بالصنعية ولم تتوافق مع الواقع، مثل الخطاب الذي وجهته الحكومة المصرية الى البرلمان عام ١٩٩٠ ولها علاقة بحركة «المهاجرين» المجرية. ولكن وبين «الجهة الاسلامية العالمية لقتال اليهود والصليبيين» التي ظهرت في شباط (فبراير) الماضي. وتسبب ذلك في اثاره الرأي العام البريطاني ضد الاسلاميين عموماً واتاح الفرصة لاعلام البريطاني لتشيويه صورة (الاسلاميين).» وشدد على ان ذلك السلوك لا يجد قبولا لدى غالبية البريطانيين المقيمين في بريطانيا الذين يرفضون ان يقيم احد نفسه في قضية لا علاقة له بها، خصوصاً اننا لم نسمع ان جهة الاسلام العالمية لقتال اليهود والصليبيين عيئت احداً يتحدث باسمها».

انتقد ناشط اسلامي مصري مقيم في بريطانيا القانون الجديد لمكافحة الارهاب، لكنه اعتبر انه لن يؤثر على نشاط الاسلاميين العرب وقال ياسر توفيق السري الذي يدير «المرصد الاعلامي الاسلامي» في اوساط هاتفي مع «الحياة» امس: «ينبغي على الحكومة البريطانية ان تتخلي عن سياسات التمييز للولايات المتحدة ولا تحوّل حذو فرنسا، واداً كان للبريطانيين ان يسدوا القوانين الخاصة بهم، إلا أنهم يجب الا يحولوا بلدهم مقبرة لحقوق الانسان وان تاتي قوانينهم متوافقة مع القانون الدولي». وأضاف: «حسب علمنا فإن القانون الذي اتفقنا عليه مع بريطانيا في لندن، انما هو غير المتوافق مع عمليات العنف التي تقع في ايرلندا، ومن غير المتوافق ان يؤثر على نشاط الاسلاميين المقيمين في بريطانيا لانهم يعملون في الحلق وفقاً للقانون المعمول بها في البلاد وليس سرا ان الحركات التي تستخدم العنف في ايرلندا تحصل على دعم وتأييد كبير من الولايات المتحدة وبالتالي فإن اول من يجب ان يطبق عليه القانون الجديد هو الرئيس امريكي (بيل) كلينتون».

## محاكمة «شبكة شلبي» تستمر بعد انسحاب المحامين

□ باريس - «الحياة»

مكتفياً بالقول «ليس لدي ما أقوله لكم، وعقل التهم محاميي لم يبق» الذي يعتبر زعيم الشبكة على ذلك بالقول لم يعد لدينا ما نقوله، في هذه المحاكمة التي بدأت بحملة بوليسية ثم انتهت مسرحية قضائية، وتابع شلبي عن احد المتهمين المعتقلين، مراد تاسين، ضربه حراسه لليوم الثالث، ووضعه في السجن الانفرادي، وتساءل: «ما هي قواعد هذه الشبكة التي تتعجلونها؟ هل تريدون وضعنا على غرار الشهداء المسيحيين في اقصاء السود».

رئيس المحكمة برونو ستيتمان لائحة الاتهام، وادعاه على سوريه، اسماعيل ديوب الكلام وقال ان لا علاقة له بـ «شبكة شلبي». والملاحظ ان الجلسات التي عقدها المحكمة حتى الآن، تميزت بتخبط معظم محامي الدفاع وكذلك معظم المتهمين غير المعتقلين الذين وضعوا في تصرف القضاء، وبلغت اجراءات الفوضى ثروتها اول من امس، إذ كان المفترض ان يستمع رئيس المحكمة القاضي برونو ستيتمان الى اقرار اربعة من المتهمين، لكن اثنين من محاميهم غائبين عن القاعة، فيما احتفى المحامين الحاضرين بطلب تأجيل المحاكمة قبل مغادرة القاعة. ولم تمنع هذه الحادثة ستيتمان من مواصلة الجلسة مشيراً الى انه سيخصص جزءاً منها لعرض وضع المتهم احمد جلال، لكن تبين ان جلال لم يكف احداً من المحامين الدفاع عنه وأنه يرفض اصلاً من ان يكلف كما يرفض اعمال ادي ايضاحات في شأن الوقائع المتسوية اليه ولا الرد على الاسئلة التي تطرح عليه

□ تمّ محامون يتولون الدفاع

عن أعضاء «شبكة دعم» الجماعات الاسلامية المسلحة في الجزائر المعروفة باسم «شبكة شلبي» مستمرة صمودها بتشكيكهم القانوني في صلاحية هيئة المحكمة الجزائية التي تتولى النظر في هذه القضية، ويختلص المحاكمه امس يومها الرابع، والصلوات «فرانس برس» ان الجلسة امس اختلعت بعد ساعة من افتتاحها بحضور ثلاثة من المتهمين المعتقلين فقط (من بين ٢٧ شخصاً) وبعض المتهمين غير المعتقلين، وكاد غياب المحامين يكون سبباً لوقف المحاكمة بموقفهم المعارض للمحاكمة، وندوا في بيان سلمه لثلاث منهم الى الصفاة امام باب المحكمة بـ «مساعدة» تشرف دولة ديموقراطية.

وكما كان الامر في محاكمة اول من امس، تخلت المحكمة بعد ظهر امس الى ثلاثة ملفات من أصل ١٢٨. وفي غياب المتهمين، اقتضت الجلسة على قراءة

اللائحة الحسية على لوطه في التفجير ستقدم عندما تبدأ المحاكمة. وبالإضافة الى عودة، وجه القضاء امريكي اتهامات بالضلوع في تفجير السفارة في نيويورك الى يعني يدعى محمد رشيد داوود العتولي.

### كلينتون

تمة الصفحة الاولى

شهرأ ونفيه ولقوها ثم اعترافها بها وادعاه الاسف لتخفيف الرأي العام بعدما اخذت تفاصيل ممارساتها في مكتب الايبس تشرب عبر روايات عن الشهادات التي املت بها المتدربة السابقة في البيت الابيض امام المحققين. ولحقت فضيحة كلينتون به رغم وجوده خارج البلاد في روسيا ثم في الاربعاء واستمر اهتمام الرأي العام والوساط السياسي امريكي بالفضيحة ومسئولياتها رغم القضايا الرئيسية ذات الشأن العام وايراماً ازمة الحكم في روسيا وانتهيارها الاقتصادي والاعتزاز في الأسواق المالية. ولعل ما دفع الرئيس امريكي الى تقديم «الاعتذار» الاول من نوعه امس كان بدء تخلي كسان حلفائه في الحرب البوموقراطي عنه بليل الخطاب التي القاها ليرمان ومونيهان وكيري الذين انتقدوا تصرفات كلينتون واعتبرتها «غير اخلاقية وتحتل الاذن بالبلاد»، وسئل كلينتون في بيان امس عن الكلام البوموقراطي الشديد للجهة ضده فاجاب: «سبق واعلنت انني ارتكبت خطأ كبيراً لا يمكن النفا عنه واعتذر عنه». ورفض الرئيس امريكي التعليق على كلام السيناتور ليرمان الذي كان يعتبر من اقرب حلفائه، وقال: ليس لدي ما أزيد سوى القول انني لا استطيع ان اخفف عن احد يريد ان يمس سبوق واعترفت بأنه لا يمكن الدفاع عنه». وأشار الى انه لا يختلف في الرأي مع منتقديه كونه انتقد نفسه أيضاً، وكبر القول: «انني اسف جدا ولا استطيع ان اقول أي شيء آخر».

والجدير بالذكر ان كلام كلينتون في ايرلندا امس يعتبر الاعتذار الاول له عن تصرفاته مع مونيك لويستين، وما تبع ذلك من محاولات لتلقي العلاقة بما في ذلك عدم قول الحقيقة في شهادة رسمية له في كانون الثاني (يناير) الماضي، الامر الذي جعل المحقق الخاص كينيث ستار، يبدأ عمليات تحقيق شاملة اتت الشهر الماضي الى اعتراف لويستين بما حصل ثم الى مواجهة الرئيس كلينتون مجدداً هبة متحلفين كيري اعترف امامها بإقامته علاقات غير لائقة مع لويستين، وتبع ذلك في ١٧ آب (أغسطس) الماضي خطاب وجهه الى الشعب امريكي واعترف فيه، بالعلاقة غير اللائقة وبأنه ضلل عقله والبلاد، لكنه لم يقدم أي اعتذار او يطلب الصلح. وامس قدم كلينتون الاعتذار، لكنه لم يطلب الصلح.

وكان السيناتور ليرمان قاسياً مع كلينتون اذ قال ان تصرفات الرئيس متؤذي العائلة امريكية التأسلم وخصوصاً أطفالها، لكنه اضاف ان المطالبة بمحاكمة كلينتون امام مجلس النواب هو طلب غير عادل وغير حكيم. واعتبر المراقبون انتقادات ليرمان بأنها محاولة من جانب الديموقراطيين لقطع الطريق امام الجمهوريين الذين بدأوا في الدعوة الى محاكمة الرئيس بل لاسفاته.

## نقاش في الكونغرس في شأن قانونية اغتيال بن لادن

## عودة يتهم الباكستانيين بارغامه على الاعتراف بعلاقته بالتفجيرين

فيليبيني امس امام سفارة الولايات المتحدة في مانيتا لاحتجاج على ضربات الرد امريكية الشهر الماضي ضد اهداف يشبهه بانها لرهابيين في السودان وافغانستان. وقد نددت الغريبات رداً على الاعتدالين الذين استهدفوا السفارتين امريكيتين في نيويورك ودار السلام. ورفع المتظاهرون لافتات كتب عليها «بيل كلينتون هو الراهبي الحقيقي» و «الولايات المتحدة قاتلة الاطفال» قبل ان تمنعهم القوات الامنية المجهزة بمعدات مكافحة الشعب من الاقتراب من مبنى السفارة. وعززت التدابير الامنية في محيط السفارة امريكية هذا الاسبوع بعد الغدول الاربعة الماضي على رسالة وضعت على متن طائرة في الكويت مفادها انه ستكون هدفا لاعتداء يوم الجمعة في ٤ ايلول (سبتمبر).

وقال جميل يحيى من مجلس القادة المسلمين الذي كان يقود المتظاهرين: «نحتج على الهجمات (الامريكية) ضد شقائقنا المسلمين في السودان وافغانستان مما يشكل خرقاً للقانون الدولي وحقوق الانسان». واضاف: نحن لسنا اربابيين ولهذا السبب نقوم بهذه التظاهرات السلمية. واعلنت السفارة امريكية امس الجمعة انها ستطلق حتى الثلاثاء القسم القضائي المختص بالتحالقات والتشديدات السباحية، وحذر تقرير لوزارة الخارجية امريكية، كشفت عنه هذا الاسبوع وزارة الخارجية الفلبينية في مانيتا، الرعايا امريكيين من مخاطر السفر الى الفلبين بسبب تهديدات الارهابيين الداخلية والخارجية.

ورد الناطق باسم الرئيس جوزف استرادل على هذا التقرير معتبراً ان امريكيين هم «في امان في الفلبينيين، اكثر مما هم في بنهم».

### مخاطبة التجنات الامريكية

الى ذلك، دعت الحركة الشعبية الدستورية الديموقراطية (اسلامية) الشعب المغربي مساء الخميس الى ان يقطع مع الان قصاعدا المتجنات الامريكية، في اعقاب الهجومين امريكيين على السودان وافغانستان. وفي اجتماع عقد في مقر هيئة اسلامية في الرباط وصفته الحركة الشعبية الهوميين بانها «معداةات جبانة على الضحايا الارباء السودانيين والاfrican». وفي الخطاب الذي القاه في ٢٠٠ ناشط اسلامي طلب الامن العام لـ «الحركة الشعبية الدستورية الديموقراطية» فيصّل الخطين من اعضاء الحزب للقيام بـ حملة واسعة لتوعية الشعب المغربي بمخاطبة ومكافحة كل المتجنات امريكية كاشفونيات والسجائر والاقدام. وطلب ايضاً من انصاره المشاركة بمكافحة في حملة تريعات، تخصص لادعاء بناء مصنع النووية، الذي عمرته الولايات المتحدة في السودان.

وفي ظل رايات تدعو الى التضامن مع المسلمين في السودان وافغانستان انتقد عدد من الخطباء الذين قاطعوا مراراً على صيحات «الله اكبر» الولايات المتحدة واصفين اياها بأنها «دعوى الاسلام». وقال احمد رسوني رئيس حركة «تجديد واصلاحات» الاسلامية، «منذ خمسين عاماً اي منذ نشوء دولة اسرائيل تسيّر الولايات المتحدة كرها حيال الاسلام، لكن سرائل الظالم والغاشية سيردت الى خثرة عاجلاً لم اجل ايرادة الله». وقد عقد الاجتماع في حضور مندوبين عن سفارات ايران والسودان والعراق وليبيا في الرباط ومندوبين عن جمعية العدل والاحسان، الاسلامية المحظورة.

## فرنسا تطلق المغربي عمر رداد



عمر رداد ومحاميه جاك فيرجيس. (١ ب)

الاستاذ امس منذ بعض الوقت مسكراً في هذه المنطقة لاعتداء قتل الطريق التي لم يعد يسلكها السائقون بسبب الحواجز المطارة التي توقع العديد من الضحايا. وأشار بيان خطاب - المنشق عن عترة الزوايري (الاطني) الوطني لـ «الجماعة المسلحة» - الى ان عاصره نصيبوا مكنماً لآخر للجيش في الاول من اب/اغسطس الجاري في قرية بن عروس (بلدية بغاية) مما ادى الى مقتل خمسة عسكريين. وكانت عمليات في برج منال. وكانت الصحف الجزائرية اوردت اول معلومات عن عمليات في برج منال. وكانت ممرت الخزان في بلدة سيدي على شريف قرب سبع غرب البلاد. وعثر الامم في بلدة بوموي قرب البليدة (٥٠ كلم جنوب العاصمة) على جثتي شخصين قتلوا بجناً. وقتلت قوات الامن خمسة اسلاميين مسلحين، ثلاثة منهم في البلدية والاثمان الاخران في منطقة القبائل.

## استفتاء الصحراء: الأمم المتحدة

تمة الصفحة الاولى

المتحدة كوفي اثنان في اوائل الشهر الجاري، لكنها لم تحدد موعداً لذلك. وأضاف البيان: «انتهت اللجنة من عملية تحديد هوية ١٢٧ ألف شخص يرغبون في المشاركة في الاستفتاء الذي تنفذه بعثة الامم المتحدة في الصحراء الغربية باستثناء عدد من الأشخاص ينتمون الى ثلاث قبائل، وأضاف ان المحادثات التي سيجريها جيمس بيكر في اوائل هذا الشهر وقرارات مجلس الامم بعد ذلك ستحدد طريقة تحديد هوية اعضاء هذه القبائل».

وكان اثنان طلب من بيكر اجراء لقاءات مع المغرب وبوليساريو، منتصف السنة الماضية لحل الخلافات بينهما على من يحق له المشاركة في الاستفتاء.

وتقرر اجراء الاستفتاء للمرة الاولى في كانون الثاني (يناير) ١٩٩٢ بعدما تدخلت الامم المتحدة لتتوسط ١٥ سنة من الحرب بين الطرفين. وتحدد الموعد مرات عدة اخراً في الاسابيع من كانون الاول (ديسمبر) المقبل، لكن المتوقع ان يعلن ارجاء الموعد الى شباط ١٩٩٩.

واهتمت جريدة «الاشراق» امس الجمعة ببوليساريو، بـ «افتعال» العراقل امام عمل بعثة الامم المتحدة (...). ومنها انهم يرفضون تحديد هوية الأشخاص غير الواردين في الإحصاء الاساسي (أجري عام ١٩٧٤) على رغم انهم ينتمون الى قبائل تكرت في هذا الإحصاء كقبائل صحراوية ووريت اسماء الاث منها في الإحصاء.

واضافت في تقرير من مدينة العيون في الصحراء: «يظهر ان بعثة الامم المتحدة في الصحراء المغربية اولقت عملية تحديد الهوية من اجل البحث عن حل وسط لا يمكن في نهاية المطاف إلا ان يكون اجتهداً منها يناقض النص الواضح لاتفاق هيوستن».

### تركيا

تمة الصفحة الاولى

مضيقاً ان بارزاني يتوجه الى واشنطن فقط لاجراء محادثات ثنائية مع امريكيين. وقال مسؤول في ادارة الرئيس بيل كلينتون في واشنطن ان بارزاني وطالباني سيؤرآن العاصمة امريكية في الفترة بين ١٦ و١٩ الشهر الجاري، مضيقاً انه لا توجد حتى الآن مشاريع لعقد اجتماع بينهما، لكنه لم يستبعد ذلك. وتابع انهما سيجريان محادثات مع مسؤولين على مستوى رفيع، «وعلى الاقل» مع مساعد وزير الخارجية مارتين اينديك وبريما مع وكيل وزارة الخارجية للشؤون السياسية توماس بيركينغ «من ثون استبعاد لقاء قصير، بينهما والوزيرة مادلين اولبرايت، اضافة الى انهما سيلتقيان اعضاء في مجلس الامن القومي، وأوضح ان المحادثات ستشمل العلاقات الثنائية والتعاون والمصالحة بين الطرفين الكرديين في شمال العراق واوضاع هذا البلد في صورة عامة. وفيما انهم جاويز ايران بدعم حزب العمال افانت صحيفة «حريت»

■ واشنطن، مانيتا، الرباط - رويترز، اب ١ ف ب - شيدت صحيفة «واشنطن بوست»، امس الجمعة الى محامي محمد صادق عودة، احد المشتبه بهما في تفجير السفارة امريكية في كينيا، قوله ان محققين باكستانيين منعوا عن الطعام، واهيئات الشرب والنوم، طيلة ثلاثة ايام ليجهروا على ان ينجلي باعتراقات غير صحيحة. وقال جاك ساكن، المحامي الذي عينته المحكمة للدفاع عن عودة، للصحيفة ان موكله قال ان الباكستانيين احتجزوا ايضاً زوجته الحامل وهددوا باعتقالها ما لم يعترف بتورطه في تفجير السفارة امريكية في العاصمة لكينية نيروبي، وهو الحادث الذي اسفر عن مقتل ٢٥٣ شخصاً وجرح اكثر من خمسة الاف آخرين. وكان متوقفاً تعيين محام آخر لعودة بعد ظهر امس بسبب اشتغال ساكن بقضية اخرى.

وتضمنت عريضة الاتهام الموجهة الى عودة ١٢ تهمة بالقتل والتامر واستخدام اسلحة معار شامل. وفي حال ادانته فانه ولتتهم الاخر محمد راشد داوود قد يعاقبان بالاعدام.

ونقل ساكن عن عودة (٣٣ سنة) قوله انه لن ينفذ نهية الامر ليقول للبكستانيين انه ساعد في خطة التفجير وأنه عضو في الفريق الذي جنده وموله اسامه بن لادن. وقال عودة انه عضو في تنظيم بن لادن الا انه نفى تورطه بتفجير السفارة امريكية في نيروبي. وقالت مصادر في الاستخبارات الباكستانية في وصفها لاعتراض عودة، انه كان يتحدث بفخر عن انه قدم العون الفنى والعون الخاص بالاداء في تفجير نيروبي. الا ان عودة لم يكن هذا الاعتراف امام محققين امريكيين بعد ارساله الى الولايات المتحدة الاسبوع الماضي ليعمل امام العدالة بتهمة قتل ١١٢ امريكياً من بين قتلى انفجار كينيا.

ونقلت الصحيفة عن مكترة لساكن، ان عودة اكد ان الباكستانيين استجوبوه بلا شفاعة تحت اوضاع كاشفة مبررة لمدة ٧٢ ساعة وحرموه من الطعام واحياء لاء حتى وافق على «ان يقول أي شيء يريدونه».

ونقلت الصحيفة عن ساسان باكستانية اعترافها بان عودة حرم من النوم خلال الاستجواب، الا ان المصادر بان انه اجبر على الادلاء باعتراقات تحت تهديد.

واعتقل عودة الذي يحمل جواز سفر اردنياً وهو يهم بروك طارة في رحلة من كراتشي الى كابل يوم التفجير ذاته عندما لاحظ مسؤولو الجوازات ان صلاح وجبهه لا تطابق الصورة الموجودة في جواز سفره.

على صعيد آخر، سأل اعضاء في مجلس الشيوخ امريكي مدير «اف. بي. آي» لويس فري اول من امس عما اذا كان يحق لجهزة الامن امريكية «ادخال» اسامه بن لادن. وبعد في بالتحقق من الامر.

وطرح ديان فانتشمان (ديموقراطية من كاليفورنيا) فري خلال جلسة استماع اول من امس عن الموقف القانوني من «التفجير» من «الارهابيين»، في إشارة الى بن لادن وغيره. وكذا طالب جوزف بينن (ديموقراطي من نيبراسا) بتوضيح من «اف. بي. آي» لمسألة هل يسري الحظر المفروض على هذا الجهاز في خصوص اغتيال زعماء الدول الاجنبية على زعماء المجموعات الارهابية او قادة عصابات الجريمة المنظمة. ورد فري على هذه التساؤلات بالقول ان

## جماعة جزائرية تؤكد قتل ٩ عسكريين

□ لندن - «الحياة»

■ كنى حسان خطاب «امير المنطقة الثمانية» في «الجماعة الاسلامية المسلحة» عملية مسلحة في تيزي وزو (منطقة القبائل) قتل فيها خمسة عسكريين. وادف بيان باسم هذه الجماعة ارسال الى «الحياة» اول من امس ان عناصرها كمنوا صبح الاربعة اربعة للجيوش الجزائرية كانت تؤمن الطريق لقافلة محملة مؤناً على الطريق بين بلدية مازن وتيزي وزو (في تيزي وزو). وكثر الليان ان تسعة عسكريين قتلوا في المكان، علماً ان الصحف الجزائرية كانت اوردت اول من امس ان قتلى الجيش خمسة فقط وقتلت وكالة فرانس برس، عن صبح عدد ان الجنود كانوا يقصون التزود بالبلية عندما انفجرت قنبلاتان مزودتان عن الطريق لدى مرور سيارتهما ثم امسعتهم المعلنون الذين كانوا يتحركونهم على جانبي الطريق ينيران اسلحة رشاشة. و اضافت ان العسكريين

## علاقات متشائم

تمة الصفحة الاولى

تقع قبيلة جامعة ابو ديس الفلسطينية لتشكل المستوطنة اليهودية الثمانية التي تقام في قلب احياء عربية في القدس الشرقية بعد مستوطنة راس العمود. وتبلغ مساحة تلك ارض مائة اكر مشدري ميكسوفيتش ٣٠ دونماً منها ما يسمى صهارس املا الغائبين الاسرائيلي، ومنها منطقة «عطيرات كوهوتم» الاستيطانية المتفرقة لتتني عليها مستوطنة جديدة.

وتؤكد البلدية الاسرائيلية ان مخطط البناء يشمل اراضي تقع ضمن الحدود البلدية للقدس، والتي اقتطعت من بلدية ابو ديس والسواورة الشرقية التابعتين للسلطة الغربية. وأشار مدير مركز الخرائط في جمعية الدراسات العربية (بيت الشرق) خليل تفكيحي الى ان اجنة التنظيم والبناء العليا (الاسرائيلية) صنفته لقطاع الارض في المخطط الهيكلية لبلدة السواورة الغربية منطقة خضراء يمنع البناء فيها. وحذر من اخطار المخطط الاستيطاني اليهودي الجديد الذي يفتقر بوضوحاً متتالية في المبنى العربي على غرار ما حصل في مدينة الخليل».

وسيطر المستوطنون اليهود في المدينة الذين لا يتجاوز عددهم اربعة على عشرين في المئة من مساحة المدينة التي يقطنها ٢٠ ألف فلسطيني.

واكد تفكيحي ان المخطط الاستيطاني في ابو ديس مرتبط بمخطط مماثل في حي راس العمود للحيولة بون قيام عاصمة للدولة الفلسطينية في الاحياء العربية من مدينة القدس. وبدأ عملياً تنفيذ هذا المخطط اذ يجري شق شارع استيطاني تحت بلدة ابو ديس يربطها بمستعمرة جيلو، وجبل ابو غنيم جنوب القدس. وتأخر الانتهاء من شق الطريق بعد مطالبة ميكسوفيتش ببلدية القدس بتعديل وجهة الشارع ليتصل طريقاً يؤدي الى الارض التي اشتراها من محارس املاك الفلسطينيين في البلدة.

وخصمت البلدية الاسرائيلية لمدينة القدس ٣٠٠ ألف شكيل (٨٠ ألف دولار) لانتهاهم من المخطط بينما تقدر ثقات بناء المستوطنة بالملايين الشيكلات. ولاك قريبون الى المليونير اليهودي ميكسوفيتش ان البناء في ابو ديس سيجري بالتوازي مع بناء مستوطنة راس العمود التي اعطت بلدية القدس موافقتها الاخرى عليها قبل اسبوع، بعد تراجع رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو عن معارضتها لاقامتها. وكثر هؤلاء ان مستوطنين جدد سيقطنون للجيوش في المبنى الذي اشتراه ميكسوفيتش في حي راس العمود العربي (يقطعه ١٢ ألف فلسطيني) في الايام القليلة المقبلة. وبين هؤلاء ندعة ابنة مدير مكتب نتانياهو، اوري التسيور، وعريسها اللذان شارك نتانياهو في حفلة زواجهما أخيراً في مستوطنة «عوفر» قرب رام الله. ونقل عن نتانياهو قوله للبروسين: «ادعني لكما لنجاح على رغم انكما لن تكونا مستوطنين عاديين، بل مستوطنين في القدس والسكن في القدس استيطان ايضاً».

## العالم العربي

### استجواب احد ابناء سوارتو في تجاوزات مالية

● جاكارتا - ١ ف ب - أعلن مسؤول في الشرطة الاندونيسية أمس الجمعة أن أحد أبناء الرئيس السابق سوارتو سيستجوب قريباً بشأن قيام أحد مصاريفه بعمليات تزوير محتملة. وتبقى أن يكون باميانغ تريهانيموجو، الابن البكر لسوارتو الذي يتولى إدارة مجموعة «بيمانتارا»، تعرض لاستجواب حسبما أشيع أخيراً.

ونقلت صحيفة «جاكرتا بوست» أمس عن مصدر في المقر العام للشرطة أن باميانغ (٤٦ عاماً) استجوب ليل أول من أمس بصفته مشدتها فيه بالنسبة إلى عمليات تلاعب في أحد المصاريف. وكان باميانغ أحتج على إقفال مؤسسات مالية يملكها تطبيقاً لتوصية صندوق النقد الدولي بتنظيم القطاع المصرفي المنقل بالدين.

وأضافت الصحيفة أنه تم أيضاً استجواب محمد «بوب» حسن وهو أحد كبار الأثرياء في اندونيسيا وكان يتولى إدارة مصالح سوارتو. وتضمن لائحة الأشخاص المطلوب استجوابهم عشرة من كبار رجال الأعمال المحسوبين على أبناء سوارتو.

### السجن المؤبد لرئيس الوزراء الرواندي السابق

● اروشا (تنزانيا) - ١ ف ب - أفادت وكالة انباء «هيرينديل» أن محكمة الجزاء الدولية الخاصة برونندا حكمت في اروشا (تنزانيا) أمس الجمعة على رئيس الوزراء الرواندي السابق جان كامباندا بالسجن المؤبد لصلووعه في الإبادة الجماعية التي تعرض لها التوتسي عام ١٩٩٤.

وكان كامباندا أعترف في الأول من ايار (مايو) الماضي بمسؤوليته في الإبادة الجماعية. ولم تحدد المحكمة أين سيخفي عقوبته وهي الأولى التي ترفضها محكمة الجزاء الدولية.

وكان جان كامباندا رئيساً لوزراء روندا من ٨ نيسان (ابريل) وحتى منتصف تموز (يوليو) ١٩٩٤. ابان المجازر التي تعرض لها التوتسي والهوت المعتدلون والتي أسفرت عن مقتل أكثر من نصف مليون شخص.

### يكن: توقيف صحافية صينية تعمل مع «سي. بي. اس»

● بكين - ١ ف ب - أفادت اثناء في بكين أمس الجمعة أن الصحافية الصينية ناتالي ليو التي تعمل مع شبكة «سي.بي.اس» التلفزيونية الأميركية، اعتقلت الاربعاء الماضي في منزلها في العاصمة.

وقال زملاؤها الصحافيون أن عناصر من الشرطة اعتقلوا ليو المزوجة من اميركي امام طفلها واقتادوها مقيدة اليدين. وفتش الشريطون الشقة وضيظوا اشرطة فيديو وصورا وتسجيلات وبطاقات زيارة.

وكانت الصحافية واسمها الصيني ليو كينغيانغ ستعود إلى الولايات المتحدة يوم الاثنين المقبل مع وليدها.

وتعددت معرفة اتهم الموجهة اليها، لكن منظمة «مراسلون بلا حدود» في باريس قالت أن «جريمته» الوحيدة قد يكون عملها مع شبكة «سي.بي.اس» من دون تصريح رسمي. واحتجت «مراسلون بلا حدود» ولجنة حماية الصحافيين في الولايات المتحدة على اعتقالها.

### صحة وزير الداخلية الفرنسي «تتحسن ببطء»

● باريس - ١ ف ب - جاء في بيان طبي وقعه الطبيب ايف كودينيك، رئيس اطباء مستشفى فال دو غراس العسكري في باريس، أن الحال الصحية لوزير الداخلية الفرنسي جان بييار شوفينمان، «تتحسن ببطء».

وأضاف البيان أن شوفينمان الذي دخل في غيبوبة منذ صباح الاربعاء، «تجاوب» مع مناداته باسمه.

وكان شوفينمان دخل في غيبوبة بعد حادث وقع له اثناء خضوعه لعملية جراحية بسيطة لاستئصال المرارة.

وتوقف قلبه عن النبض نتيجة حساسية لمادة الكورار التي تستخدم في احدى استرخاء عضلي لكنه عاد إلى العمل بعد ذلك.

## قمر اصطناعي كوري شمالي «يبث اناشيد ثورية»؟

يجري اطلاق صاروخ منها اذا سقط هذا الصاروخ في الأراضي اليابانية. وكانت التقارير افادت أن كوريا الشمالية أطلقت الاثنين صاروخا سقط الجزء الأول منه في بحر اليابان والثاني، في المحيط الهادئ. والتقط قمر اصطناعي اميركي اطلاق الصاروخ الذي هو على الأرجح من طراز «تابيسو - ١» ويراقب مداه بين ١٥٠٠ و ٢٠٠٠ كلم.

وأعبر علماء في طوكيو وسيول أن اطلاق الصاروخ هو بمثابة عرض عضلات عسكية تمصيب كيم جونج ايل رسمياً رئيساً للبلاد.

مورس على موجة ٢٧ ميغاهرتز.

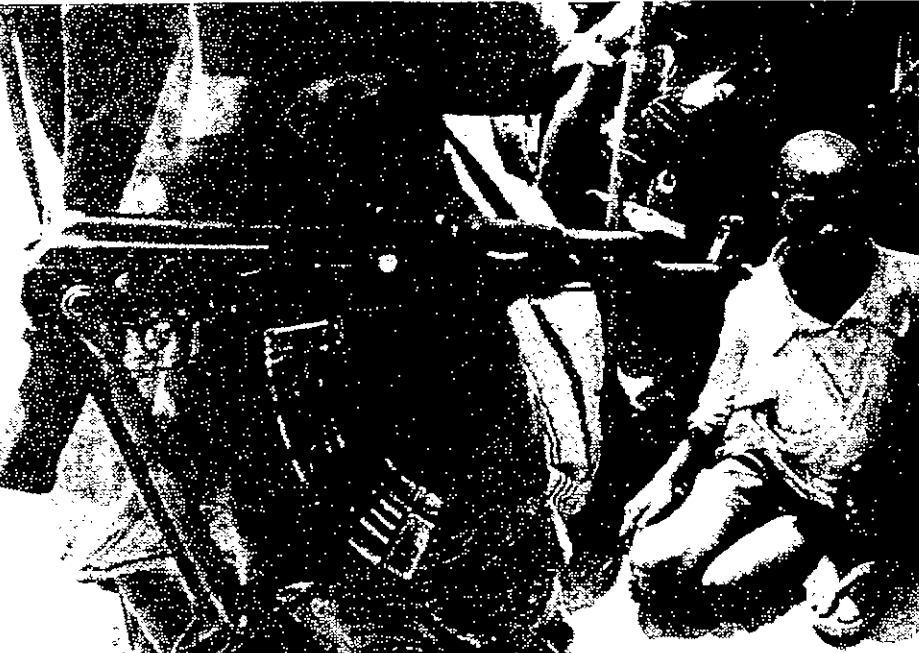
لكن كوريا الجنوبية سرعان ما سخرت من هذه المزاعم، مؤكدة أنها لا تشك في أن الجهاز الذي أطلق يوم الاثنين من صاروخ - وقال مسؤول كوري جنوبي: «من غير المعقول أن نخطئ بين قمر اصطناعي وصاروخ». وأضاف أن حكومته على يقين من أن كوريا الشمالية أطلقت صاروخا وهو امر اكدته ايضا أجهزة الاستخبارات الاميركية واليابانية.

كذلك تجاهلت اليابان الاعلان الكوري الشمالي ولوحته بتوجيه ضربة إلى أي قاعدة

■ طوكيو - ١ ف ب - أعلنت كوريا الشمالية أمس الجمعة أنها أطلقت بنجاح يوم الاثنين الماضي قمرها الصناعي (ساتلايت) الأول الذي يبث اناشيد ثورية، تكريما للقائد كيم جونج ايل وليس صاروخا كما افادت تقارير سابقة.

ويبث وكالة الانباء الكورية الشمالية الرسمية أن «علماثنا وتقنيينا أطلقوا بنجاح أول قمر اصطناعي إلى مداره على متن صاروخ ذات مراحل عدة». وأضافت «أن القمر يبث حاليا اناشيد ثورية، إضافة إلى اشارات

## الكونغو: المتمردون يرفضون المفاوضات في زيمبابوي



مندوب تحت رحمة السلاح في شرق الكونغو (ا ف ب)

واوضح أن ذلك «لا يعني أن مجلس الأمن لا يستطيع المشاركة أخيراً في البحث عن حل مشيراً إلى أنه في الوقت الراهن يتكفل قادة المنطقة ومنظماتها بالأسر الواقع مع دعم الأمم المتحدة الكامل».

الانحياز.

ولم يلح على أن الأمم المتحدة قد تشارك بشكل اكبر في حل النزاع، مؤكداً للقرارات التي ستعتمد الأوضاع يمكن أن يزيد تعقيد، الوضع الصعب بالفعل.

«ستابعه باهتمام كبير، وسيتوقع المشتركون مباحثات النتائج إلى الأمن العام منظمة الوحدة الأفريقية وإلى شخصياً».

وقال أنان أنه رأى مبادرات إيجابية، في المباحثات المنخفضة في دوربان على هامش قمة عدم

■ غومبا (الكونغو الديمقراطية)، دوربان (جنوب أفريقيا) - ١ ف ب - رفض المتمردون في جمهورية الكونغو الديمقراطية الخميس اختيار زيمبابوي مكاناً لإجراء المفاوضات التي أعلن عنها خلال النهار رئيس زيمبابوي روبرت مونغابي.

وقال أرنتست واسا ديا واسا رئيس التجمع الكونغولي من أجل الديمقراطية، الجناح السياسي للمتمردين على الرئيس لوران نزيرو كايلا، في غومبا «نحن على استعداد للمشاركة في مؤتمر سلام إذا كان المكان والوسيط مناسبين».

وكان الرئيس مونغابي أعلن صباح الخميس في دوربان (جنوب أفريقيا) خلال قمة حركة دول عدم الانحياز أن مباحثات سلام قد تبدأ خلال أيام.

وفي وقت لاحق أوضح الأمين العام للأمم المتحدة كوفي أنان في دوربان أيضاً أن جميع الدول المعنية بالنزاع في جمهورية الكونغو الديمقراطية ستجتمع الاثنين في مدينة شلالات فيكتوريا في زيمبابوي لإيجاد مخرج للزمة. وأضاف أن الأمم المتحدة لن تحضر الاجتماع.

وزاد أنان في مؤتمر صحافي



شرطي كندي يقف مصدراً اما جزء من حطام الطائرة السويسرية أمس (رويترز)

## تفأول بإمكان العثور على الصندوق الأسود للطائرة السويسرية المنكوبة

■ نيويورك - ١ ف ب - أعلن مسؤول في شركة الخطوط الجوية السويسرية أن فرق البحث في كندا بدأت عملها للعثور على الصندوقين الأسودين في طائرة سويس اير، التي تحطمت قبالة شواطئ نونفا سكوتيا ليلة الاربعاء - الخميس وعلى متنها ٢٢٩ راكبا من بينهم ١٤ فرداً من طاقم الطائرة.

وصرح جيفري كاتز في مؤتمر صحافي عقد مساء الخميس عند عودته إلى مطار كينيدي في نيويورك، «عندما غادرت هاليفاكس (كندا) في المساء (أمس)، لم يكونوا قد عثروا بعد على الصندوق الأسود، لكن كان هناك بعض الشكوك بسبب التوقعات البحرية».

وأضاف أن فرق البحث بدأت عملها لتحديد مكان الاشارات التي يرسلها الصندوق الأسود. ولم يتوفر مساء أول من أمس سوى القليل من المعلومات في

شأن اسباب حادث طائرة «إم دي-٢٠» التي ألقعت بشكل طبيعي الاربعاء من مطار جونز قد كينيدي، قبل أن تحاول الهبوط اضطرارياً في هاليفاكس (شمال شرقي كندا) بعد رؤية دخان في مقصورة القبطان. وأضاف كاتز، حتى هذه المرحلة، ليس هناك أي مؤشر لسبب محتمل وراء الحادث.

وتتمكنت فرق الإنقاذ بمساعدة المروحيات والسفن الكندية وصيادين من القرى المجاورة مساء الخميس من انتشال ٤٤ جثة وأعلنت توقيف عد الجثث لأن معظمها عثر عليه اثناء.

ويحسب شركة سويس اير بنتهي ضحايا هذه الرحلة الموهجة من نيويورك إلى جنيف إلى ١٤ جنسية مختلفة. معظمهم من الأميركيين (١٣)، إضافة إلى فرنسيين (٤٤) حسب وزير الخارجية الفرنسي، وسويسريين (٤١) وبريطانيين (سنة).

## رسم صورة قاتمة وقارن الوضع الحالي بعقبة الحرب العالمية الثانية مجلس الفيدرالية الروسي يدعم خطة تشيرنوميردين الاقتصادية

■ موسكو - جلال الماشطة

■ حصل رئيس الوزراء المكلف فيكتور تشيرنوميردين على تأييد مجلس الفيدرالية (الشيوخ) بعدما ألقى خطاباً حذر فيه من أن الأوضاع في روسيا مماثلة لما كانت عليه عشية الحرب، وعسا إلى فرض «ديكتاتورية اقتصادية» وإدارة تعبوية، وظهرت بوادر مشجعة على احتمال موافقة المعارضة على وثيقة الوفاق السياسي التي ابداه الرئيس بوريس يلتسن.

ورسم تشيرنوميردين صورة قاتمة للوضع الحالي الذي وصفه بأنه حرج وقال أن المواطنين بدأوا في تخزين الملح والدقيق والسكر. وأضاف أن مجابليه يتكثرون مثل هذه الحالة، في إشارة إلى ما حصل عشية الحرب العالمية الثانية.

وتابع: «أنها مقارنة مرعبة، ودعا إلى اتخاذ إجراءات لتوقف الهمع وتوقير المواد الغذائية والوقود والادوية. وحذر من أن «مصلحة سحرل بنا إذا لم نفعل».

ونكر رئيس الحكومة المكلف أن البلد أمام خيارات: «أن يهبط في هاوية التفجير العنيف، أو يعتمد «إدارة تعسفية في الاقتصاد» تؤمن ثقة الشعب بالسلطة. واعتبر بأن الإجراءات التي يفتقرها «استثنائية، لكنه قال أن كل يوم يمضي «استحق النقذ لا يسكن».

وأشار في صورة خاصة إلى احتمال كارثة في الشمال الروسي إذا لم يجر تزويده بالمواد قبل انقطاع الملاحة بسبب تجمد المياه.

وللسيطرة على الأوضاع اقترح تشيرنوميردين خطة من مرحلتين يتم خلال الأولى إصدار



كاسترو وبانديلا يغانران مقر القمة (ا ف ب)

### اتفاق هندي - باكستاني على استئناف الحوار

■ نيودلهي - ١ ف ب - اتفقت الهند وباكستان على سبل استئناف الحوار الثاني الذي سيطلقه رئيسا وزراء البلدين في ٢٣ ايلول (سبتمبر) الجاري في نيويورك وفق ما أفادت الصحافة الهندية أمس الجمعة.

وتم التوصل إلى هذا الاتفاق، الذي من المقرر أن يخرج العلاقات بين البلدين التجاريين والمعاديين في آسيا الجنوبية من الطريق المسدود منذ عام، خلال مباحثات عقدت على هامش قمة دول حركة عدم الانحياز.

ونقلت صحيفة تايمز اوف انديا عن مسؤول هندي في دوربان أنه «تم التوصل إلى اتفاق جعلت الخلافات اما التطلعات الأخيرة لسيماها رئيسا وزراء البلدين عندما سيلتقيان في نيويورك».

ومن المقرر أن يجتمع رئيس الوزراء الهندي أتال بيهاري فاجيابي مع نظيره الباكستاني نواز شريف في ٢٣ ايلول (سبتمبر) الجاري في الجمعية العامة للأمم المتحدة حيث يلقي كل منهما خطاباً.

وكان رئيسا الوزراء التقيا للمرة الأولى في نهاية تموز (يوليو) الماضي على هامش قمة اقليمية في كولومبو لكتهما فشلا في إعادة اطلاق الحوار الثاني من النقطة التي توقف عنها قبل عام بسبب الخلافات الجوهرية حول مسألة كشمير المقسومة بين البلدين.

يشار إلى أنه كان من المقرر أن يجتمع شريف مع فاجيابي في دوربان لكنه ألقى مشاركته في قمة دول عدم الانحياز بسبب الوضع الداخلي الصعب الذي تعيشه باكستان.

الاحتمالات الاساسية منذ انشائها. ودعت الدولتين المعنيتين إلى «حضور ثنائي من أجل حل سلمي لجميع المشاكل العالقة بينهما، ولكن هذه الأسطر القليلة أتت إلى نقاشات طويلة اضطرت جنوب افريقيا إلى التدخل فيها بقوة».

وجاء اهتمام بعض الوفود بحاشي اللقاء مع وفود أخرى في ممرات المركز الذي عقدت فيه القعة ليعطي الدليل على أن دول عدم الانحياز لن تتحدث بصوت واحد للدفاع عن مصالحها في وجه الشمال.

وأشاروا، وفقاً لرغبة جنوب افريقيا، إلى ضرورة العمل جماعياً من أجل شراكة مع الدول المتطورة وتحقيق تقدم في الحوار بين الشمال والجنوب. علماً أن بعض دول مجموعة الثماني، ومن بينها الولايات المتحدة وبريطانيا وفرنسا، دعيت للمرة الأولى إلى حضور أعمال القمة.

وبدا أن هؤلاء المدعوين تمسحوا الأعمال باهتمام إلا أن عضواً في البعثة الأميركية التي ضمت ستة سفراء أعرب عن شكه في الحركة التي «ما زالت مطبوعة كثيراً بالايديولوجية، ولم ير كذلك ضرورة الإسراع في تعديل عمل الهيئات المالية دافعاً إلى الاعتقاد بأن ردم الهوة بين الجنوب والشمال ما زال يستلزم وقتاً طويلاً».

إلى ذلك فإن ضرورة الاجماع لاتخاذ أي قرار في حركة غير متجانسة تخشعها تيارات متعاكسة وحتى متعادية، ترفض التوصل إلى تسويات تعرقل القرارات التي يمكن لهذه الحركة أن تتخذها.

ولهذا السبب فمن النادر أن تتم الإشارة إلى النزاعات الناشبة بين أعضاء الحركة وإذا ما حدث ذلك فانه يتم بحذر ومن أجل المطالبة بحلول عن طريق الحوار كما كانت الحال بالنسبة إلى النزاع بين اثيوبيا وأريتريا.

وبالمقابل فإن جنوب افريقيا رفضت قبل بدء الأعمال ابراج النزاع في جمهورية الكونغو الديمقراطية الذي تتورط فيه ست دول من حركة عدم الانحياز على برنامج القمة. ولكن هذا الملف توشط مطولاً على هامش أعمال القمة.

إلا أن أعضاء الحركة اتفقوا عل المطالبة بمؤتمر دولي في شأن الإرهاب برعاية الأمم المتحدة من أجل «رد منسق من الاسسرة الدولية» على هذه المشكلة.

وعلى رغم التجارب النووية التي قام بها الآن من أعضاء الحركة هما الهند وباكستان، فقد كررت دول عدم الانحياز الدعوة إلى نزع السلاح الذي يشكل أحد

ESCADA  
POUR HOMME











## مؤشرات أسواق المال وأسعار السلع

### أسعار صرف بعض العملات العربية

العملة	الدولار الأمريكي	الجنيه الإسترليني	المارك الألماني	الياباني	الفرنك الفرنسي	الفرنك السويسري
الدينار الكويتي	٣,٠٥١	٥,٠٩٨	٥,٦٨٥	٤٤١,٨	١٩,٠٧	٤,٦٧١
الريال السعودي	٣,٧٥٠	٦,٢٧٧	٤,٦٧٥	٣٥,٩٤	١,٥٥١	٣,٨٠٠
الدينار العراقي	٣,٧٧٢	٦,١٧٧	٤,٦٧٣	٣٥,٧٠	١,٥٤٨	٣,٧٨٠
الدينار الليبي	٣,٧٧٢	٦,١٧٧	٤,٦٧٣	٣٥,٧٠	١,٥٤٨	٣,٧٨٠
الدينار الجزائري	٣,٧٧٢	٦,١٧٧	٤,٦٧٣	٣٥,٧٠	١,٥٤٨	٣,٧٨٠
الدينار المغربي	٣,٧٧٢	٦,١٧٧	٤,٦٧٣	٣٥,٧٠	١,٥٤٨	٣,٧٨٠
الدينار التونسي	٣,٧٧٢	٦,١٧٧	٤,٦٧٣	٣٥,٧٠	١,٥٤٨	٣,٧٨٠
الدينار الأردني	٣,٧٧٢	٦,١٧٧	٤,٦٧٣	٣٥,٧٠	١,٥٤٨	٣,٧٨٠
الدينار العراقي	٣,٧٧٢	٦,١٧٧	٤,٦٧٣	٣٥,٧٠	١,٥٤٨	٣,٧٨٠

أسعار صرف الدولار و الجنيه الإسترليني تشير إلى قيمة كل منهما في مقابل العملة العربية المحددة. والعكس صحيح بقسمة العملات الأجنبية على

### أسعار صرف العملات الأجنبية الرئيسية

العملة	الدولار الأمريكي	الجنيه الإسترليني	المارك الألماني	الياباني	الفرنك الفرنسي	الفرنك السويسري
الجنيه الإسترليني	٥,٠٩٨	١	٣,٤٤٩	١٠,٠٤٤	١,٠٢٨	٤,٤١٨
الدولار الأمريكي	١	٠,١٩٧	٠,٥٧٤	٠,٠٠٤	٠,٠٢٨	٠,٠٠٤
المارك الألماني	١٣٤,٨٧	٢٦,٧٧	١	٠,٠٠٤	٠,٠٢٨	٠,٠٠٤
الياباني	١٠٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠	٠,٠٠٤	١	٠,٠٢٨	٠,٠٠٤
الفرنك الفرنسي	١٠٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠	٠,٠٠٤	٠,٠٢٨	١	٠,٠٠٤
الفرنك السويسري	١٠٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠	٠,٠٠٤	٠,٠٢٨	٠,٠٠٤	١
الدينار الكويتي	٣,٠٥١	٥,٠٩٨	٥,٦٨٥	٤٤١,٨	١٩,٠٧	٤,٦٧١

### أسعار الفائدة على العملات العربية

العملة	دولار كويتي	ريال سعودي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي
ل شهر واحد	٧,١٢	٦,٠٥	٦,٠٥	٦,٠٥	٦,٠٥	٦,٠٥
٣ أشهر	٧,١٢	٦,٠٥	٦,٠٥	٦,٠٥	٦,٠٥	٦,٠٥
٦ أشهر	٧,١٢	٦,٠٥	٦,٠٥	٦,٠٥	٦,٠٥	٦,٠٥
١٢ شهرا	٧,١٢	٦,٠٥	٦,٠٥	٦,٠٥	٦,٠٥	٦,٠٥

### أسعار الفائدة الأوروبية على العملات الرئيسية

العملة	٧ أيام	شهر	ثلاثة أشهر	سنة	سنة	سنة
الدولار الأمريكي	٥,٠٥	٥,٠٥	٥,٠٥	٥,٠٥	٥,٠٥	٥,٠٥
الجنيه الإسترليني	٥,٠٥	٥,٠٥	٥,٠٥	٥,٠٥	٥,٠٥	٥,٠٥
المارك الألماني	٥,٠٥	٥,٠٥	٥,٠٥	٥,٠٥	٥,٠٥	٥,٠٥
الياباني	٥,٠٥	٥,٠٥	٥,٠٥	٥,٠٥	٥,٠٥	٥,٠٥
الفرنك الفرنسي	٥,٠٥	٥,٠٥	٥,٠٥	٥,٠٥	٥,٠٥	٥,٠٥
الفرنك السويسري	٥,٠٥	٥,٠٥	٥,٠٥	٥,٠٥	٥,٠٥	٥,٠٥
الدينار الكويتي	٥,٠٥	٥,٠٥	٥,٠٥	٥,٠٥	٥,٠٥	٥,٠٥

### المعادن الثمينة - دولار - أونصة

المعدن	١٩٩٨	١٩٩٧	١٩٩٦	١٩٩٥	١٩٩٤	١٩٩٣
ذهب	٣٧٤,١٥	٣٧٤,١٥	٣٧٤,١٥	٣٧٤,١٥	٣٧٤,١٥	٣٧٤,١٥
فضة	٤,٧٨	٤,٧٨	٤,٧٨	٤,٧٨	٤,٧٨	٤,٧٨
بلاتين	٣٣٨	٣٣٨	٣٣٨	٣٣٨	٣٣٨	٣٣٨

### المعادن - باطن

المعدن	١٩٩٨	١٩٩٧	١٩٩٦	١٩٩٥	١٩٩٤	١٩٩٣
نحاس (دولار)	١٦٦٤	١٦٦٤	١٦٦٤	١٦٦٤	١٦٦٤	١٦٦٤
زئبق (دولار)	١٣٩٩,٥	١٣٩٩,٥	١٣٩٩,٥	١٣٩٩,٥	١٣٩٩,٥	١٣٩٩,٥
زئبق (دولار)	١٣٩٩,٥	١٣٩٩,٥	١٣٩٩,٥	١٣٩٩,٥	١٣٩٩,٥	١٣٩٩,٥
نحاس (دولار)	١٦٦٤	١٦٦٤	١٦٦٤	١٦٦٤	١٦٦٤	١٦٦٤

### النفط - دولار - برميل

الخام	١٩٩٨	١٩٩٧	١٩٩٦	١٩٩٥	١٩٩٤	١٩٩٣
نوع	١٢,٥٥	١٢,٥٥	١٢,٥٥	١٢,٥٥	١٢,٥٥	١٢,٥٥
مزرع برنت	١٢,٥٥	١٢,٥٥	١٢,٥٥	١٢,٥٥	١٢,٥٥	١٢,٥٥
غرب تكساس	١٢,٥٥	١٢,٥٥	١٢,٥٥	١٢,٥٥	١٢,٥٥	١٢,٥٥

### أسعار صرف العملات الرئيسية

الدولة	العملة	١٩٩٨	١٩٩٧	١٩٩٦	١٩٩٥	١٩٩٤
سورية	ليرة	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠
لبنان	ليرة	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩
لبنان	ليرة	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩
لبنان	ليرة	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩

### أسعار صرف العملات الرئيسية

الدولة	العملة	١٩٩٨	١٩٩٧	١٩٩٦	١٩٩٥	١٩٩٤
سورية	ليرة	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠
لبنان	ليرة	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩
لبنان	ليرة	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩
لبنان	ليرة	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩

### أسعار صرف العملات الرئيسية

الدولة	العملة	١٩٩٨	١٩٩٧	١٩٩٦	١٩٩٥	١٩٩٤
سورية	ليرة	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠
لبنان	ليرة	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩
لبنان	ليرة	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩
لبنان	ليرة	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩

### أسعار صرف العملات الرئيسية

الدولة	العملة	١٩٩٨	١٩٩٧	١٩٩٦	١٩٩٥	١٩٩٤
سورية	ليرة	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠
لبنان	ليرة	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩
لبنان	ليرة	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩
لبنان	ليرة	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩

### أسعار صرف العملات الرئيسية

الدولة	العملة	١٩٩٨	١٩٩٧	١٩٩٦	١٩٩٥	١٩٩٤
سورية	ليرة	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠
لبنان	ليرة	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩
لبنان	ليرة	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩
لبنان	ليرة	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩

### أسعار صرف العملات الرئيسية

الدولة	العملة	١٩٩٨	١٩٩٧	١٩٩٦	١٩٩٥	١٩٩٤
سورية	ليرة	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠
لبنان	ليرة	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩
لبنان	ليرة	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩
لبنان	ليرة	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩	١٣,٠٩٩

## في تقرير لوزارة الطاقة الأميركية عن الأسعار والاستهلاك برميل النفط يحافظ على سعر ١٤ دولار حتى نهاية عام ١٩٩٩

الماضي بينما ارتفع مخزون الغاز الطبيعي في السنة على ما كان عليه العام الماضي. وعلى سبيل المثال تراجع إلى حد بعيد استخدام النفط في توليد الطاقة الكهربائية وفي الإنتاج الصناعي. كما قلت الحاجة إلى الطاقة من أجل إنتاج ما قيمته دولار من إجمالي الناتج المحلي لكن استخدام الفرد الواحد للنفط في الولايات المتحدة بقي على حاله أي ٢٥ برميلاً في السنة. ومن التطورات ذات الأهمية أن اسواق الغاز والنفط صارت حرة، وصارت الاسواق تتعامل بالعمود الأجلة والخيارات منذ ١٩٧٧، مما يساهم في لفت أنظار الموردين والمستهلكين إلى موازين الطاقة المتغيرة في المستقبل.

ولا يتوقع المحللون العاملون في قسم معلومات الطاقة الأميركية أن يصل إنتاج منطقة بحر الشمال إلى القمة قبل سنة ٢٠٠٥ علماً بأنهم كانوا يتوقعون أن يبلغ هذا الإنتاج حده الأقصى عام ١٩٩٧. وقال دان بنتر، المحلل في قسم معلومات الطاقة الذي يتتبع اتجاهات سوق النفط الدولية، إن تكتلات القسم تشير إلى أن الصادرات ستستأنف مع الزيادة المتوقعة في الطلب على النفط من نحو ٧٥ مليون برميل يومياً إلى أكثر من ١١٠ ملايين برميل يومياً مع نهاية سنة ٢٠٢٠. فيما يعود النمو الاسمي إلى ما كان عليه، وفيما تبقى الاسعار متدنية على نحو معقول.

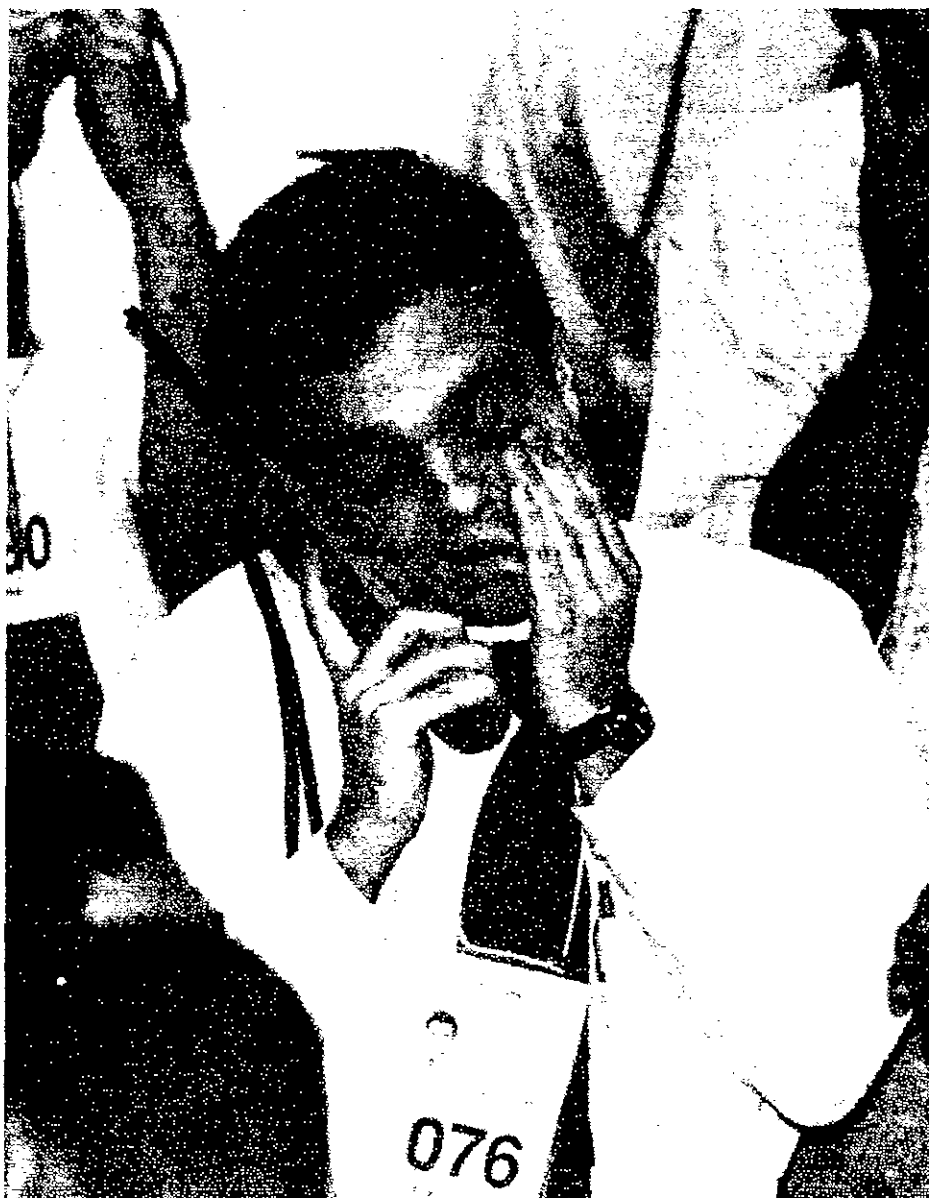
وأقر بنتر بأن السيناريو أكثر تفاؤلاً بكثير من بعض التنبؤات التي ظهرت مؤخراً وجاء فيها أن المنتجين خارج دول أوبك، خصوصاً وخارج منطقة الخليج لا يتمتعون بالامكانات اللازمة لزيادة الإنتاج. ولهذا من المحتمل أن تشهد أسعار النفط ارتفاعاً حاداً في فترة باكرة من القرن المقبل.

ولتتبع حصة التوليد الخليجي في السوق الدولية من ٢٨ في المئة عام ١٩٧٣، إلى ١٨ في المئة عام ١٩٨٦، ثم ارتفعت مجدداً إلى ٢٨ في المئة عام ١٩٩٧. ويتوقع أن يحتكر تقرير القسم عن الطاقة في العالم، الذي سيصدر في تشرين الثاني (نوفمبر) المقبل، بأن حصة دول أوبك ستواصل الارتفاع لكنها من غير اعتماد الولايات المتحدة على النفط.

ويعتبر تراجع اسعار الخام والبنزين في مستويات قياسية واحداً من الاتجاهات في عالم الطاقة منذ مطلع السبعينات، وهي الاتجاهات التي سيطر عليها الضوء تقرير نشره قسم معلومات الطاقة الخمسينيات مناسبة مرور ربع قرن على الحظر العربي لتصدير النفط عام ١٩٧٣. وجاء في التقرير أن اعتماد الولايات المتحدة على النفط الاجنبي ارتفع من ٢٨ في المئة إلى ٤٨ في المئة عام ١٩٩٧. وقال هيكس للصحافيين، «إن الزخم يبدو وكأن هذا الاعتماد سيزداد، وأضاف: «إن قمة ما يدعو إلى القلق من أن تراجع اسعار النفط سيستجيب على زيادة وإيراد الواردات المستخدمة منه، فيما يستفيد المستهلك الأميركي من البنزين وزهيد الثمن».

ولم يلاحظ التقرير أن استهلاك الولايات المتحدة من النفط يزداد، ويقترب من تجاوز الرقم القياسي الذي بلغه عام ١٩٧٨، أي ١٨,٩ مليون برميل يومياً ما يمثل عكساً للاتجاه إلى خفض استخدام النفط الذي شهته فترة ارتفاع اسعار النفط بعد صدمات السبعينات. وللغوم أن استهلاك الولايات المتحدة من النفط تراجع إلى ١٥,٢ مليون برميل يومياً عام ١٩٨٦، لكنه ارتفع لاحقاً مع تراجع الاسعار ببطء.

وأشار تقرير قسم معلومات الطاقة إلى أن تقدماً احراز في مجالات عدة للتقليل من اعتماد الولايات المتحدة على النفط.



مظاهر التبع الشديد على وجه أحد المسؤولين في سوق سار باولو لاسم سماء اول من اسس بعدما هبط المؤشر المحلي ٤,٣ في المئة (أ ف ب)

## في اجتماع عقده مع ممثلي ٩ دولها صندوق الدعم يدعم أميركا اللاتينية بالكلمات وليس بالاموال

واشنطن - رويترز - اكتفى صندوق النقد الدولي أمس بتقديم التأكيد الشفهي لدول أميركا اللاتينية من دون أن يقرن ذلك بتقديم أموال، بعدما تعرضت اسواق الأسهم الرئيسية في المنطقة لهبوط وانخفضت اسعار العملات.

وقال الصندوق بعد اليوم الأول من اجتماع استمر يومين مع كبار المسؤولين الاقتصاديين في أميركا اللاتينية أنه مستعد لتقديم تعزيزات وتمويل، ودعم للدول المحلية لدول المنطقة إذا دعت الحاجة إلى ذلك.

لكن مع عدم توافر سيولة تقنية لديه، اكتفى الصندوق بالأعراب عن ثقته في أن تواصل معظم الدول في المنطقة تحقيق نمو إيجابي في الإنتاج وإبقاء معدل التضخم منخفضاً.

ويشير مسؤولو صندوق النقد إلى أن الصندوق لديه عشرة بلايين دولار فقط متاحة لتقديم قروض حتى نهاية السنة الجارية، وقد نفتحت أحصائيات الصندوق بسبب اتفاقات الإنقاذ الضخمة لروسيا وثلاث دول إسبانية، في الوقت الذي يهرقل الكونغرس الأميركي حتى الآن تقديم مبلغ ١٨ بليون دولار تسعى حكومة الرئيس بيل كلينتون إلى تخصيصها لتعويض موارده الصندوق.

وختمت الخاتبة على معظم الاسواق المالية في المنطقة أول من أمس الخميس عندما أغلق بورصة الاسهم البرازيلية عند أدنى مستوى منذ عامين، وهبطت الاسهم في الأرجنتين وفنزويلا، فسيما انخفاض البيرو المكسيكي في مؤشر قياسي إزاء الدولار.

ويقول محللون أنه من الممكن أن تؤدي الاضطرابات الاقتصادية العالمية وخفض قيمة البيرو

## أخبار اقتصادية

### رجال الأعمال المصريون يجرون اتصالات مع الحكومات الأوروبية لإلغاء رسوم الإغراق

القاهرة - الحياة - تبدأ جمعية رجال الأعمال المصريين خلال الأيام القليلة المقبلة، إجراء اتصالات مكثفة مع الحكومات الأوروبية واللجنة الأوروبية من أجل إلغاء رسوم الإغراق التي فرضها الاتحاد الأوروبي على المنسوجات القطنية وملابس الأسرة، وتخفيف القيود المفروضة على دخول البضائع المصرية إلى الأسواق الأوروبية.

وقال السيد طاهر الشريف السكرتير العام لجمعية رجال الأعمال المصريين في تصريحات صحفية إن هناك تنسيقاً كاملاً بين رجال الأعمال المصريين بتنظيماتهم المختلفة ووزارة التجارة من أجل الضغط على الجانب المصري لإلغاء رسوم الإغراق التي تشكل تهديداً للصادرات المصرية بأكملها.

وأشار إلى أن قرار منظمات الأعمال المصرية وقف الاستيراد من الدول الأوروبية التي فرضت رسوم إغراق على مصر يعتبر قراراً ملزماً لجميع رجال الأعمال المصريين بمختلف انتماءاتهم إذ إن رسوم الإغراق مجازة ولا تتفق مع مصالح الطرفين المصري والأوروبي.

وأوضح السكرتير العام لجمعية رجال الأعمال أن الاتصالات مستمرة بين مختلف منظمات الأعمال المصرية من أجل متابعة توصيات المجتمع المدني والشركات والتي أكدت وقف الاستيراد من الدول الأوروبية الست، والاتصال مع الحكومات ومنظمات الأعمال الأوروبية لإلغاء القرار.

### مجموعة «سيمبور» البرتغالية تفوز بعرض لشراء مصنع أسمنت تونسي

تونس - الحياة - قالت مصادر في وزارة التنمية الاقتصادية التونسية المكلفة بإدارة برنامج تخصيص مؤسسات القطاع العام لـ «الحياة» أمس أن مجموعة «سيمبور» البرتغالية فازت بعرض وولي لشراء مصنع الأسمنت في منطقة جبل الوسط (٣٠ كيلومتراً جنوب العاصمة التونسية) بمبلغ ٢٨,٢ مليون دولار (٢١٢ مليون دينار).

وشاركت في العرض الذي أطلقت وزارة التنمية الاقتصادية في حزيران (يونيو) الماضي ١٢ شركة دولية من أوروبا والولايات المتحدة وآسيا. وقالت مجموعة «سيمبور» أنها تعتزم زيادة الطاقة الانتاجية لمصنع جبل الوسط من ١,٢ مليون طن حالياً إلى ١,٩ مليون طن في العام المتوسط. وذكرت المصادر أن الخطوة المقبلة في خطة التخصيص تتمثل في بيع مصنع الأسمنت في مدينة القنيطرة (١٠٠ كيلومتر جنوب تونس) إلى مجموعة دولية في إطار خطة تخصيص خمسة مصانع أسمنت حكومية.

### الخطوط التونسية تعرض ٧ طائرات «بوينغ» قديمة للبيع

تونس - رويترز - قال مسؤولون في قطاع النقل أمس الجمعة إن شركة الخطوط الجوية التونسية، طرحت من زيادة دولية لبيع سبع طائرات «بوينغ» قديمة من طراز ٧٣٧-٢٠٠، وأضافوا أن المزاد جزء من برنامج الشركة لتطوير أسطولها من الطائرات.

وحددت الشركة آخر موعد لتقديم العروض في ١٠ ايلول (سبتمبر) الجاري، وأكدت أنها تعتزم إنهاء برنامج تشغيل الطائرات من طراز «بوينغ ٧٣٧» تدريجياً بسبب ثلاثة منها من الخدمة في تشرين الثاني (نوفمبر) المقبل وأربعة بحلول تشرين الثاني ١٩٩٩.

وطلبت الشركة التونسية ست طائرات من طراز بوينغ ٧٣٧-٢٠٠ من المقرر تسليمها في الفترة بين أيار (مايو) ١٩٩٩ وأيار ٢٠٠٠. وشمل التعاقد خيار شراء طائرة أخرى في نيسان (أبريل) ٢٠٠١. كما طلبت الشركة ثلاث طائرات «إيرباص» من طراز «إيه ٣٢٠» وأربعة من طراز «إيه ٣٢٠»، وتسلمت الشركة الشهر الماضي الطائرة الأولى من طراز «إيه ٣٢٠» ومن المقرر أن تسلم الطائرتين الأخريين في الفترة من أيار وحتى شباط (فبراير) سنة ٢٠٠٢. وشمل التعاقد خيار شراء طائرة إضافية من طراز «إيه ٣٢٠» سنة ٢٠٠٥.

### انخفاض أسهم طوكيو لدى الأخلاق

طوكيو - رويترز - قال وسطاء أن أسعار الأسهم اليابانية انخفضت في بورصة طوكيو للأوراق المالية لدى الإعلان أمس الجمعة بعدما زادت أسعار أسهم شركة «تويوتا» اليابانية، السبب في ارتفاع الشركات، عقب إعلان شركة «تويوتا» اليابانية أنها ستستفيد استمرارية الاضطرابات في الأسواق العالمية.

وفي نهاية جلسة التداول نزل مؤشر «نيكي» المؤلف من ٢٢٥ سهماً (متمتازاً ٢٨٨,٣٣ نقطة، أي بنسبة ١,٥٢ في المئة إلى ١٤,٤٢,٩١ نقطة، وانخفضت العقود الآجلة لمؤشر «نيكي» - ٢٢٥ لشهر أيلول (سبتمبر) ١٩,٠٠ نقطة إلى ١٤,٠٠ نقاط.

وقال مارتن فوستر كبير المحللين في مؤسسة «ستاندرد اند بورز» إن ثلاث شركات كبرى أعلنت أنها ستسجل خسائر غير عادية في الساعات ٤٨ الماضية، ولست هناك أي إشارة إلى أن الشركات اليابانية ستستعش.



abishtawi@alhayat.com



## القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

القرن الثالث والعشرون

Sudan's First Internet Service Provider

<http://www.sudanet.net/>

The Egyptian Gazette WWW edition

<http://www.egypt.com/>

The Emirates Center for Strategic Studies and Research

<http://www.ecssr.ae.net/>

The Hotels of Palestine

<http://www.palestinehotels.com/>

The Iraqi Cyber Cafe

<http://www.iqcyber.net/>

The Sudan Foundation

<http://www.sudanfoundation.org/>

Tunisian WWW Home Page

[http://www.ate-technic.com/~younes/tunisia\\_home/tunisia.html](http://www.ate-technic.com/~younes/tunisia_home/tunisia.html)

U.S.-Saudi Arabian Business Council

<http://www.us-saudi-business.org/>

UAE act

<http://emirates.net.ae/>

Univ. of Texas Center for Middle East Studies

<http://mesic.utexas.edu/news/>

UNESCO - Office of US Special Coordinator in the Occupied Territories

<http://www.arts.unesco.org/UNEP/USOC/unfreet.html>

Bahrain Promotions & Marketing Board

<http://www.bhmb.com/>

Egypt's Social Fund for Development

<http://www.sfdgypt.org/>

Gulf Excellence Forum

<http://www.abudubai.net/excellence/>

Hazrat Free Zone - Sharjah

<http://www.hazratfreezone.com/index1.htm>

Iraq official homepage

<http://196.27.0.22/iraq/>

Jordan - National Information System

<http://www.nis.gov.jo/>

Jordan - The Hashemite Kingdom Of Jordan

<http://www.jordan.gov.jo/>

Kingdom of Morocco - Ministry of Communication

<http://www.miccom.gov.ma/>

Lebanese Republic - Ministry of Displaced

<http://www.lebanon.com/lebanese-republic/displaced/return.htm>

Palestinian National Authority

<http://www.pna.org/>

Republic of Lebanon - Central Inspection Board

<http://www.cib.gov.lb/>

Republic of Lebanon - Court of Audit

<http://www.csa.gov.lb/>

Republic of Lebanon - Lebanese Parliament

<http://www.lp.gov.lb/>

Saudi Arabian Standards Organization

<http://www.saso.org/>

UAE - Government of Dubai

<http://www.dubai-ed.com/>

UAE Armed Forces Officers Club

<http://www.aafoc.com/>

UAE Sharjah Government Customs Department

<http://www.sharjahcustoms.gov.ae/>

UAE - Ministry of Finance and Industry

<http://www.mof.gov.ae/>

African Art: Aesthetic and meaning

<http://www.jp.gov.lb/virginia.edu/etich93.raj.africa.html>

Art Index

<http://www.artindex.com/index.htm>

Art Net

<http://www.artnet.com/>

Asian Art Connection

<http://www.asian-art-connection.com/>

Cincinnati Art Museum

<http://www.cincinnatiartmuseum.com/>

Dar al Foun

<http://www.daralfoouna.org/>

Latin American Art Museum

<http://www.lamamuseum.com/>

Museo Picasso Virtual

<http://www.museopicasso.com/>

Museum of Modern Art, New York City

<http://www.moma.org/>

National Heritage Board, Singapore's Online Museum

<http://www.nhb.gov.sg/online.htm>

The Art Room

[http://www.arts.edu/art/rt\\_room/rtroom\\_home.html](http://www.arts.edu/art/rt_room/rtroom_home.html)

The Bibliothèque Nationale de France

<http://www.bnf.fr/>

The Eliteng Museum of American Indians and Western Art

<http://www.eliteng.com/>

The Official Picasso Web Site

<http://www.clublartnet.com/picasso/>

The Sheldon Memorial Art Gallery and Sculpture Garden

<http://www.sheldonmemorial.com/>

AI Bank Al Saudi Al Farsi

<http://www.arab.net/ai/farsi/welcome.html>

AI Baraka Investment & Development

<http://www.ai-baraka.com/>

AI-Ahli Bank - Bahrain

<http://ai-ahli.com/>

Arab Bank

<http://www.arababank.com/>

Arab Banking Corporation BSC

<http://www.arababanking.com/>

Arab Institute for Banking and Financial Studies

<http://www.aibf.com/>

Arab-Malaysian Banking Group

<http://ambg.com.my/>

Asahi Bank Japan

<http://www.asahibank.co.jp/>

Bahrain Monetary Agency

<http://www.bma.gov.bh/bma/>

Bank for International Settlements (BIS)

<http://www.bis.org/index.htm>

Bank of America

<http://www.bankofamerica.com/home.html>

Bank of Canada

<http://www.bank-banque-canada.ca/>

Bank of England

<http://www.bankofengland.co.uk/>

Bank of Israel

<http://www.bank-of-israel.gov.il/gov/bol.html>

Bank of Moscow

<http://www.smbank.ru/>

Bank of Tokyo-Mitsubishi, Japan

<http://www.btm.co.jp/>

Banque Centrale de Tunisie

<http://www.bctt.com/>

Banque Du Liban - Central Bank of Lebanon

<http://www.bdl.gov.lb/>

Burgin Bank, Kuwait

<http://www.burginbank.com/~bband/>

Central Bank of Jordan

[http://www.cbj.gov.jo/docs/cbj\\_eng.html](http://www.cbj.gov.jo/docs/cbj_eng.html)

Citibank

<http://www.citibank.com/>

حتى تكون منتجاً للمعلومات عليك أن تستخدمها

# نحن نوفرها لك

النصوص الكاملة لجريدة «الحياة» في خدمة أصحاب القرار وخدمة القراء

«أرشيف الحياة الإلكتروني» ١٩٩٧، ١٩٩٦، ١٩٩٥، ١٩٩٤

Al HAYAT on CD ROM

● تصنيف جغرافي  
أوتوماتيكي لمائة دولة بما  
فيها البلدان العربية وبلدان  
الإتحاد الأوروبي والولايات  
المتحدة وبعض الدول الآسيوية  
والأفريقية ودول أميركا  
اللاتينية.

● نظام إسترجاع يتيح  
البحث عن المعلومات في  
نصوص الوثائق، بواسطة  
العناوين والكتاب والتاريخين  
الميلادي والهجري وأرقام الأعداد  
والصفحات.

● سهل الإستخدام مع  
إمكانية إستعمال أدوات  
البحث البوليانية (مع، بدون، أو)  
ضمن حقول البحث وضمن  
النص.

● نظام الإسترجاع يسمح  
بتحرير النصوص  
المسترجعة وإعادة حفظها  
بالشكل الجديد في الملف الذي  
تختاره.



● تصنيف موضوعي حسب  
صفحات «الحياة»:

○ أخبار: الأخبار العربية  
والدولية

○ إقتصاد: الأخبار  
والتحقيقات والمقالات  
الإقتصادية

○ رياضة: الأخبار  
والتحقيقات والمقالات  
الرياضية

○ سيارات: الأخبار  
والتحقيقات حول السيارات

○ علوم وتكنولوجيا: الأخبار  
والتحقيقات والمقالات العلمية

○ الكمبيوتر: الأخبار  
والمقالات حول الكمبيوتر  
والإنترنت وتقنية المعلومات

○ عام: المنوعات والمقالات  
والتحقيقات السياسية  
والثقافية والزوايا الثابتة  
وملحقا تيارات وآفاق  
وصفحات قضايا وأفكار وتراث.

السعر للعام الواحد: ٩٩٠ دولاراً أميركياً للمؤسسات و٥٠٠ دولاراً أميركياً للأفراد بما فيها أجور البريد

مستلزمات التشغيل:

AL HAYAT PUBLISHING CO: لمزيد من المعلومات الاتصال بـ:  
KENSINGTON CENTRE,  
66 HAMMERSMITH ROAD,  
LONDON W14 8YT  
Tel: 0171-6052084  
Fax: 0171-3714215  
E-mail: ibachir@alhayat.com

الدكتور عماد بشير

□ كومبيوتر أبل ماکنتوش مع سواقة أقراص ليزر (CD ROM DRIVE)

□ ٨ ميغابايت رام (RAM)

□ نظام تشغيل ٧، ١ وما فوق مع عدة اللغة العربية

□ ٤٠ ميغابايت على القرص الصلب (Hard Disk)



## مؤشرات اسواق الاسهم الدولية الرئيسية

البورصة	المؤشر	١/٤	١/٣	١/٢	١/١	١٩٩٨/١٩٩٥
						اعلى مستوى
						اثنى مستوى
يابان	نيكاي داي	١٤٠٤٢,٩١	١٤٢٦١,٢٤	١٤٣٦٦,٢٢	١٤٣٦٩,٢٣	٢٢٦٦٦,٨٠
هولندا	دلو جونز	٧٦٧٧,٣٣	٧٦٨٢,٢٢	٧٦٨٢,٣٧	٧٨٧٨,٤٣	٩٦٧٧,٢٧
سويسرا	فت ١٠٠٠ (سهم)	٥١٨٤,٧٠	٥١٨٤,٧٠	٥٢٥٠,٨٠	٥٢٦٩,١٠	٦١٧٧
إيطاليا	داكس ٣٠ (سهما)	٤٨٢٠,٢٥	٤٨١٢,١٨	٤٩٧٠,٥٠	٤٩٧١,٨١	٦١٧١,٤٣
فرنسا	كاك (٤٠)	٣٦٩٠,٧٥	٣٦٩٢,٤٦	٣٦٩٢,٧٩	٣٦٩٢,٨١	٤٢٧٨,٤٣
موسكو	سي بي ١	٢٦١٠,٠٥	٤١٧٤,٧٧	٤١٨٤,٤٢	٤١٩٤,٣٠	٢٢٩٧,٣٩
هونغ كونغ	هانغ سينغ	٥٥٨٨,٤٧	٧٦٨١,٥٩	٧٦٥٥,٦٧	٧٦٦٤,٤٧	٦١٧٧٣,٧٧
البنغالاديش	سي تي ١٠٠	٧٨٥٠,٤٧	٨١٢,٧٠	٨١٧,٥٥	٨١٣,٣٣	٢٢٩٣,١٧
أستراليا	مؤشر العام	٢٥٠٤	٢٥١٣,٣٠	٢٥١٦	٢٥١٨,٢٠	٢٨٨١,٤٠

(\*) نیویورک ظہراً.

اسم الشركة	السعر	العلی السعر السابق	المنی (سنة)	SUN LIFE & PROVINCIA	524	18	641.5	351
				TARMAC	77.5	0.5	133.5	77
				TATE & LYLE	424	-1	580	403
				THOMSON COMMS.	132	1	108.5	68.5
				TESCO	167.5	-6	202	141.7
				THAMES WATER	105	2	1176.0	797.88
				THRISTLE HOTELS	188	2	121	121
				THOMSON TRAVEL GRP	248.5	10	128.5	155
				THORN	246	1	246	136.5
				TI GROUP	390	-10	690.5	385
				TOBACCO	112	0.11	77.5	240
				UNIGATE	470	0	738	470
				UNILEVER (UK)	565	9	707	430.37
				UNITED ASSURANCE GRO	117.5	5	436	255
				UNITED DISCUTES	202	6	289.3	194
				UNITED UTILITIES	870	5	945	678.5
				UNITED WIRE & MEDIA	260	1	640	620
				VODAFONE GP	336	14	927	304.5
				WASTE MGMT. INTL.	330	0	331	176
				WESSSEX WATER	589	0.5	611.5	453.5
				WILLIS TOWERS WAT	516	1	1130	695
				WILLIAMS	330	-5	496.03	320
				WILLIS CORROON	199.5	-0.5	207.5	115.5
				WOLFE	200	0	200	200
				W.OOLWICH	329	7	395.25	283
				WIP GROUP	330	-10	465	243
				WYREHORE WATER	475.5	1	485.5	438.5
				ZENECO	219.2	-8	276.2	177

## UNITED KINGDOM


ABN AMRO BANK	109.3	-15	1320	841.5
ABN AMRO BANK	85.3	0.5	112	59.73
AEGIS GROUP	333.5	-31	541	333.5
AIRPORTS	156.5	5.5	904	645.5
ALLIANCE UNICEM	477.5	0	602.5	260
ALLIED DM&ECQ	503	17	434	460.5
ALVESCO	440	5	743	440
ANGLIAN WATER	875	14	956	770
ARCO WIGGINS APL	123.5	-3	254	123.5
ARROW	38.5	15	512.5	32
ARROW	186	4.5	218.75	185
ASD BRT FOOTPS	522.5	37.5	664.5	470
ASSORT BRT PORTS	276	-7.5	387.5	268.5
AVIS EUROPE	218	18	292.5	219
BAA	603.5	-1.5	731.5	451
BANK OF SCOTLAND	600	12	793	425
BARCLAYS	1230	36	1949	1194
BASS	816	-6	1170	816
BAT IND.	557	-17	721	516.5
BDA GROUP	346	-7	535	346
BC	1557	3	1966.25	1557.67
BELLIFON	122	9	249.5	98.75
BLUE CIRCLE LTD	278	-5	412.5	261
BOC GROUP	78	10	110.5	78
BOUYGUE INTL	917.5	0	1232	835.2
BOOTS	1000	-35	1070	802
BOWTHORPE	440	-1.5	603.5	348.5
BPB	292	22	345	225
BRIT AEROSPACE	385.5	4.5	545	373.75
BRIT PETROLEUM	767	30	968.5	737
BRIT SKY BCST.	435	-5	512	342
BRITANNIC ASR	523	199	625.5	519.5
BRITISH AIRWAYS	465	-5	702	435
BRITISH ENERGY	557	7	606	301
BRITISH STEEL	523.5	15	603	495
BRITISH TELECOM	106.75	-1.75	190.25	105
BTR	172.5	-14	902	389
BUNZL	72.5	2.75	229.25	127.25
BURMAH CARBON	926	6	1330	920
CABLE & WIRELESS	43.5	-3	856	46.5
CABLE & WIRELESS COM	465.5	-17.5	716.5	210
CADBURRY SWEETIES	819	-8	1016	819
CAPLORCENTS	348	8	459	337.5
CAPITA GROUP	496.5	-4.5	626	388
CARLISLE	45	-4.5	413.5	135
CARLTON COMMS.	393	-9.5	585	269.5
CENTRICA	972.5	0	680	341
CECI	912	1	1162.5	91
CELEST BROTHERS	595.5	0	925	461
CMG	1800	32.5	-	650
COBHAM	795	-7.5	244	752.5
COCA COLA BEVERAGES	575	-12	191	588
COLT TELECOM	725.5	12.5	851.87	103.37
COMPASS GROUP	534	26	669	291.25
CONAGRA	515	5	793	515
COOKSON GROUP	133.5	-6	278.5	133.5
COURTAULDS	447	0	473	288.5
DAVID MAILL	2410	-78	3170	1677.5
DEBEMIS	342.5	3	442.5	342.5
DIAGEO	586	3.5	778.5	535.16
DIA MEDICAL SHARES DE	485	0	520	485
DIXONS GP	539	5	720	472.5
DOLE	350	-20	560	350
EMAP	350	35	1298	817.5
EMI GROUP	419	19	614.5	400
ENSCAR	705	7.5	1122.5	705
ENTERPRISE OIL	330.5	25.5	415.5	325
FIRST GROUP	421	3	501	197
FLINT	123.5	-0.5	227	121.5
FOCAL LAHER GROUP	377.5	7.5	465	377.5
GENERAL ACCIDENT DEA	1310	0	1599	910.5
GENERAL CABLE	23.5	-2	321	78
GENERAL ELEC.	427	8	558	362
GLAXO	648	-12	799	618
GLAXO WELLCOME	1814	26	1983	1170
GRANADA GROUP	380	28	1028	704
GROENINGA GP	860	7	538	315
GUTHRIE INVEST. EST.	205	26	275	205
GUTHRIE STORES	741.5	11.5	911	642.5
GUARDIAN RYLEX	284.5	-4.25	474.34	263
GUINNESS	722.5	-13.5	967	663
HAMMERSMITH	240.2	-2	375.5	984
HANSHAN	407.5	17.5	386	250
HAYS	764	-4	1132	639
HOLDINGS LTD.	113	3	246.5	139.5
SHOLDINGS LTD.	719	-25	2246	1130

## SWITZERLAND

AARE-TESSIN R (ATEL)	865	0	998	765
ABB AG "B"	1765	43	2575	1633
ABB AG "B"	355	9	523	321.5
ADECOF "B"	636	-25	92	79
ALUSIS "B"	1550	0	201	1207.7
ARIS-SERONO "B"	1775	10	200	1740
BALISOR "B"	1058	0	1550	650.02
BARRY CALLEBAUT	325	3	347	208
BECHTEL "B"	405	45	240	269
BK VISION "B" LIMITE	266	-9	43	318
CIBA SPECIALTY CHEMS	135.5	-1.5	214	135.5
CLARIANT	693	-4	1040	15.5
CREDIT SUISSE R	21	15.75	9	382
EDMONTSWATT "B"	550	0	615	517
EBS-CHEMIE "B"	8100	50	9100	6695
GEOGRAPHISCH R	410	-11	662	266
GOETZHAUSEN BANK "B"	1029	-1	1000	700
HELVETIA PATRIA R	1490	15	2120	890
HOLDERBAHN "B"	1558	103	2149	1093
HOLDING "B" R	310	0	547	200
JULIUS BAER "B"	4008	100	5473	2000
KUONI REISEN R	4590	-25	8770	4800
LED "B"	830	0	874	524
NESTLE R	2790	10	3998	1786
NOVARTIS "B"	2275	55	2751	2079
NOVARTIS R	2265	35	2749	2079
NOVARTIS SUKHLEHR R	1029	3	375	103
PARGESA "B"	2010	-40	2725	1700
PHARMA VISION "B" (L	940	12	1074	805
PIRELLA "B"	342	14.5	328	298
RICHEMONT "B" R	1440	15	2245	1427
RIETTER HOLDING "A"	817	-53	1753	550
ROCHE HOLDING "B"	2397	0	2040	2040
ROCHE HOLDING GSHL	1581.5	460	17655	12090
SAIGROU "B"	3545	1.2	517	333
SEAL "B"	111	28	914	904
SCHINDLER R	1765	-105	2695	1500
SG R	1000	15	1465	902.5
ST. JAMES ALBERT VES.	2656	55	338.54	54
SULZER MEDICA	279	-5	430	277
SULZER R	795	0	1286	785
SURVEILLANCE "B"	1630	-64	2920	1610
SWISS RE "B"	998	-40	782	992
SWISS RE "B"	3250	-10	4120	1990
THE SWATCH GROUP "B"	820	8	1300	715
WATCHATCH GROUP "B"	450	1.5	174.5	174.5
UBS R	205	5	653	299
VALORA R	377	-14	479	275.5
VON ZÜRICH "B"	1820	0	1790	1000
ZÜRICH ALLIED R	850	-34	1187	560

## JAPAN

ACCOM	7180	-160	8800	\$410
ADVANTEST	5560	240	12363.57	5566
AIFUL	6370	-30	10100	6250
ASIN SEIKI	1266	0	1750	1250
ATWA	-000	-220	5520	2190
AUTOMOTO	1079	-15	1450	1000
ALL NIPPON AIRWAYS	439	-7	762	430
ALPS ELECTRIC	1785	-44	1910	1010
ASAHI BANY.	445	0	876	405
ASAHI BREWERIES	1645	-28	2100	1600
ASAHI CHEMICAL IND.	422	-6	621	406
ASAHI GLASS	701	-12	838	480
BANK OF FUKUOKA	458	-7	566	399
BANK OF TOKYO-MITSUB.	1045	-68	2320	976
BANK OF YOKOHAMA	247	-4	540	247
BANYU PHARMS.	1783	0	2010	1220
BENESE	5440	0	5830	2780
BRIDGESTONE	3080	0	3540	2490
CANON	2815	-125	3680	2620



**Al Baït**  
**ISLAMIC**  
**PRIVATE**  
**BANKING**

**Geneva Tel: + 4122 320 2777 - Fax: + 4122 328 1024**

A Joint venture company between  
Pictet & Cie and The International Investor

**Al Baït**  
ISLAMIC  
PRIVATE  
BANKING

**Geneva Tel: + 4122 320 2777 - Fax: + 4122 328 1024**  
A joint venture company between  
Pictet & Cie and The International Investor

## GERMANY

EAST JAPAN RAILWAY	690000	0	690000	579000
ERABA	10000	9	1400	
ESAI	1714	-14	2310	1610
FAMILYMART	5060	0	5310	4800
FANUC	4230	-120	5150	4180
FUJI BANK	369	-28	1500	369
FUJI ELECTRIC	734	-16	437	300
FUJI HEAVY IND.	764	9	865	313
FUJI PHOTO FILM	4600	-40	5500	4180
FUJITSUBO ELECTRIC NETW	25100	0	27000	203000
FUJITSUBO PHARM.	1200	-27	1330	997
FURUKAWA	1296	-64	1602	1270
FURUKAWA ELECTRIC	401	7	705	388
FUTABA	5240	600	6000	
GACHUWA BANK	920	0	1070	800
HACHUUNI BANK	1036	-6	1230	840
HAKKO	430	0	619	619
HIROSE ELECTRIC	6600	-310	9400	5860
HITACHI	493	-87	1160	639
HITACHI CREDIT	2110	50	2680	2040
HOKURIKU ELECTRIC	2010	20	2020	1780
HOKURIKU ELECT.POWER	1200	18	2010	1100
HONDA MOTOR	4780	-20	5500	3720
HOYA	280	-20	5150	550
INDUSTRIAL BKJAPAN	577	-28	1600	570
ISHIKAWA-KAWADA-HARIMA	227	-3	378	189
ITO SAKANO	660	-40	7450	5500
ITOCHU	244	0	507	192
JAPAN AIRLINES	360	5	513	337
JAPAN TELECOM	101000	1000	215000	96900
JAPAN TELECOM	10000	1000	10000	10000
JYUO BANK	480	5	672	445
JYSCO	2090	15	3170	1450
KAINO	265	11	619	282
KANAGAWA ELECTRIC PWR.	840	-53	2400	1800
KATMA	2315	30	2395	1630
KAWASAKI STEEL	299	-1	455	195
KAWASAKI STEEL	199	-14	286	145
KDDI	4630	170	8500	3900
KEIO ELECTRIC	1230	-6	570	430
KEYENCE	4880	-150	20300	12800
KINDEN	1615	-15	1800	1200
KINDEN RAILWAY	1060	0	72	99
KIRIN BREWERY	1056	-16	1310	990
KOBE STEEL	97	-4	166	95
KOKISAI SECURITIES	1192	-8	1615	800
KOSAKI SECURITIES	1963	0	2955	
KOMATSU	590	-12	775	499
KUMOTA	281	3	482	249
KURABAY	1211	-5	1301	1040
KYOKKO	6100	20	6100	5460
KYUSHU ELECT.POWER	1999	-21	2240	1830
KYUSHU MATSUSHITA EL.	9350	-50	10600	570
MAEUCHI MOTOR	1060	0	427	195
MARUBEN	2015	23	2195	1910
MATSUMOTOKOTOBUKI EL.	3300	-10	4190	3000
MATSUMURA COMMS. IN	4620	-140	5900	3160
MATSUMURA ELECTRONIC	1041	-9	2335	1780
MATSUMURA ELECTRIC WKS.	1058	14	1320	1000
MAZDA	472	-3	523	244
MINIBEA	1118	-53	1564	1180
MITSUBISHI	756	-6	1220	711
MITSUBISHI CHEMICAL	251	13	337	137
MITSUBISHI ELECTRIC	268	-6	356	265
MITSUBISHI ESTATE	1028	-40	1840	1013
MITSUBISHI HEAVY IND	176	-7	470	170
MITSUBISHI MATERIALS	1233	-11	994	120

HONG KONG

AMY PROPERTIES	4.53	0.4	8.55	3.13
BANK OF EAST ASIA	9.6	1	28.9	7.25
CATHAY PACIFIC	6.2	0.25	13.4	5
CHINA AIRCRAFT ENG.	15.05	0.87	37	28.85
CHONGKONG INFR.	15.05	0.95	24.55	11.05
CHINA MERCH.HOLDINGS	3.88	0.3	23.8	3.38
CHINA RESOURCES ENTPR.	6.6	0.7	35.3	5.7
CHINA TELECOM	11.6	0.7	16.25	8.9
CITIC PACIFIC	9.75	0.4	46.4	9.35
CHONGHONG LTD	18.8	1.2	44	29.85
CHANG HONG PETRO.	10.5	0.5	14.75	5.45
HONG SENG BANK	43.7	0	96.5	36.7
HENDERSON INV.	3.97	0.07	9	3.32
HONG KONG TELECOM	23.95	0.1	68	20.3
HSBC CHINA DEV.	1.35	0.05	14.73	7.7
HK TELECOM	14.85	0.95	13.35	11.83
HONG KONG ELECTRIC	35.5	1.5	30.5	20.6
HONGKONG TEL.	15.4	0.5	26.1	19.1
HUTCHISON WHAMP.	22.9	1.4	76.25	29.75
JOHNSON ELECTRIC HDG.	19.3	-0.4	17.6	8.8
MANUTRUAL ASIA	0.35	0.05	8.6	2.85
MANUTRUAL DEV. DRG.	9.5	0.9	8.6	7.95
PALMBURG INT'L HOLDIN	3	-0.35	7	3
SHANGHAI INDUSTRIAL	13.85	2.65	90	10.2
SHANGHAI PORT	1	1.75	3	4
SIN HUNG HAI PROP.	23.5	0.6	94.25	21.6
SUNWAY PACIFIC 'A'	3.1	-0.05	67	20
SUNWAY PACIFIC 'B'	3.35	-0.25	67	20.75
TSIM SHI SA TSUI PROP.	10.6	0.4	15.5	8.1
TV.BROADCASTS	17.95	1.75	28.55	14.55
WYHARE HDG.	8.2	0.3	29.15	6.2
WYHARE 'A' AND CO.	11.3	0.5	16.9	9.3
YUEN YUEN INT'D HDG.	14	0	20	13

SINGAPORE

[illegible]

## MALAYSIA

BERJAYA SPORES TOT0	2.69	0.44	11.4	2.22
CARLSBERG BREWERY MA	7.3	0.85	14.5	6.3
CHINESE HOPE PLTN.	7.35	0.35	14	6.95
RENTING SHOPS	7.35	0.45	14.94	6.9
HIGHLANDS & LOWLANDS	2.18	0.13	4.7	1.86
CUALA LUMPUR KEPONG	4.02	0.22	9.95	3.28
LUMPUK GUTHRIE	1.94	0.12	3.72	1.65
MAJALAKA MANAGEMENT	19	0	21	16.3
MAJALAKA CORPORATION	1.89	0.17	3.28	0.77
MAJALAKA BANKING	7.38	0.38	9.7	6.97
MALAYSIA INTL. SHIP	5	0.96	6.65	3.54
RESTLE (MALAYSIA)	16.3	2.4	21.4	12.1
RESTLE (MALAYSIA) HOLDINGS	4.52	0.73	8.81	2.97
RENTAL PETRONAS	5.67	0.3	10.1	2.97
PRINCIPAL BANK.	1.1	0.17	2.47	0.85

## AUSTRALIA

AMCOR	5.83	-0.13	8.93	5.83
AMP	21.16	0.07	23	18.58
AUS&N.BANKING GRO	8.55	0.03	11.88	8.52
BRAZILIAN INDS.	3.31	-0.1	35.55	24.5
BROOKLYN HLT PTY.	12.85	0.4	17.26	11.75
C&W B.L.O.F. OF AUS.	8.53	0.03	10.88	8.53
C&W CO. AMATIL	9.58	0.43	10.78	3.9
COLS-MYER	6.78	0.02	7.95	5.97
CSR	3.47	-0.03	5.9	3.47
POSTERS BREWING PT.	2.63	-0.03	3.94	2.59
GENERAL P.T. PT.	2.54	0.01	3.81	2.42
LEIGH CARRUTHERS	3.31	0.1	38.15	26.94
NAT.AUS.BANK	20.95	-0.55	23.35	18.85
NAT.MKT.HOLDINGS NZ	3.25	0.15	40.83	2.9
NEWS CORP.	10.35	-0.48	11.81	9.07
NEWS CORP. PREF. ORD.	9.14	0.29	11.81	5.27
RIO TINTO	17.7	-0.4	23.2	16.3
ST. GEORGE BANK	10.04	0.4	10.95	7.96
TELSTRA CORPORATION	4.35	-0.1	4.7	2.55
TELUS	9.9	0.45	8.65	6.94
WESTFIELD TRUST	3.18	0.03	3.46	2.54
WESTPAC BANK	9	-0.24	11.28	7.75
WMC	4.68	-0.16	6.97	4.28
WOODSIDE PTL	5.44	0.01	13.35	7.3
WOOLWORTHS	9.49	0.17	6.1	4.08

## NEW YORK

ABBOTT LABS.	40.13	1.19	45.06	29.13
AIG ASSOCIATES	3.25	0.25	7.83	1.63
AIRTRUCK COMMUNICATI	97.44	-0.41	94.48	35.44
ALBERTSONS	52.56	1.31	54.23	33.06
ALCOA	4.33	1.31	47.13	3.31
ALLSTATE CORP.	38.75	0.56	51.55	36.31
ALLTEL	43.63	-1.13	48.81	31.56
AMER. EXPRESS	45.56	0.56	117.78	74.75
AMER. GENERAL	64.25	-1.19	75.38	48.63
AMER. HOME PRDS.	49	-0.53	58.31	34.59
AMER. INT'L	51.78	0.56	101.06	68.75
AMERICAN ONLINE DEL.	86.75	-1.25	136.13	34.25
AMTRENCH	45.63	-0.25	51.94	31.19
AMGEN	64	0.56	76.31	45.63
AMN	40.63	0.56	131.53	39.56
ANHEUSER-BUSCH	49.81	1.06	53.13	39.5
ASSOCIATES FIRST CAP	62.63	0.25	86.13	59
AT&T	59	-0.56	111.63	39.94
ATLANTIC NICHFIELD	51	-0.56	66.68	58
AUTOMATIC DATA PROC.	69.06	-0.88	74.94	42.51
BANC ONE	41.19	0.53	64.88	38.06
BANK OF NEW YORK	41.19	0.53	71.31	25.25
BANKAMERICA	64.06	-1.69	93.31	62.63
BAXTER INTL.	56.44	-1.19	61.69	44
BE&K	45.63	0.25	67.44	31.19
BELL SOUTH	65.81	-0.56	72.19	43.81
BERSKRE HATHAWAY	61.05	-31.00	89.00	42.00
BEST FOODS	40.31	-0.53	50	44.72
BETHCO	50.56	0.56	56.06	36.06
BOSTON SCIENTIFIC	70.38	-1.13	81.13	41.56
BRISTOL MYERS SQUIBB	106.75	1.31	125.81	77.94
BULLINGTON NID-SAN	45.63	0.56	153.31	38.31
CAMPBELL SPO.	49.94	-0.31	60.13	47.44
CARDINAL HEALTH	86.31	-1.69	101.88	67.19
CARNIVAL	26.75	-2.25	42.06	22.16
CARRISPELL	48.63	-0.88	60.72	42
CBS	27.25	-0.31	36.19	25.06
CHASE MANHATTAN	49.25	-5.63	77	49.23
CHRYSLER	45.63	0.56	85.69	71.13
CHRYSLER US	48.63	-1.06	60.23	32
CIGNA	61.44	-0.44	74.25	51.21
CISCO SYSTEMS	96.63	-1	101.94	46.5
CITICORP	45.63	-0.25	180.88	98.5
CLEAR CH COMM.	45.63	0.44	63.75	40
COCA COLA	71.94	-2.31	87.94	53.56
COLGATE-PALM.	71.75	-1.25	96.94	61.81
COMCAST COMM. GP.SN.	22.25	0	223	22.25
COLUMBIACAM HEALTH	33.25	-0.25	34.19	22.25
COMCAST SPECIAL 'A'	29.38	-0.81	48.75	22.88
CONSUMER	49.69	0.56	51.19	32.56
COMPUTER ASSOC. INTL.	30.19	-1.06	61.13	27
CVS	46.19	-0.75	46.63	27.5
DARTMOUTH-HUDSON	38.56	-0.56	52.63	26.19
DAVITA	21.19	-0.25	21.19	21.19
DISNEY (WALT)	29.31	-1.56	42.37	25.25
DOE CHEMICALS	80	-0.47	101.75	78
DU PONT DE NEMOURS	56.13	-0.25	119.25	33.15
DUREN	40.06	0.56	63.13	45.75
EASTMAN KODAK	82	-0.63	88.19	54.13
ELECTRONIC DATA SYST	34.56	-1	50.25	22.63
EMC	49.25	-0.81	51.19	22.56
EMERSON ELECTRIC	53.25	-1.44	67.13	51.56
ENRON CORP.	43.69	-0.81	57.94	35.88
EQUATEL COMPANIES	49.06	-3.44	83.31	39.38
EXXON	40.63	-0.63	94.94	39.38
FANNIE MAE	49.75	-0.63	68.31	44
FIFTH THIRD BANCORP.	41.53	0.63	65.88	41.81
FIRST CREDIT CO. NBD	50.63	-0.25	51.19	38.25
FIRST UNION	50.13	-0.31	65.69	46.94
FLEET NTL. CORP.	40.44	-1.25	90	61.94
FORD MOTOR	72.25	-1.13	60.75	28.82
FRANCIS & TAYLOR	48.19	-0.31	51.19	38.25
GANNETT	52.13	0.19	74.69	47.69
GE	38.88	-4.88	66.75	32.67

HONG KONG

AMY PROPERTIES	4.53	0.4	8.55	3.13
BANK OF EAST ASIA	9.6	1	28.9	7.25
CATHAY PACIFIC	6.2	0.25	13.4	5
CHINA AIRCRAFT ENG.	15.05	0.87	37	28.85
CHONGKONG INFR.	15.05	0.95	24.55	11.05
CHINA MERCH.HOLDINGS	3.88	0.7	23.8	3.38
CHINA RESOURCES ENTPRE.	6.6	0.7	35.3	3.7
CHINA TELECOM	11.6	0.7	16.25	8.9
CITIC PACIFIC	9.75	0.4	46.4	9.35
CHONGHONG LTD	18.8	1.2	44	29.85
CHANG HONG	1.3	0.05	14.75	5.45
HONG SENG BANK	43.7	0	96.5	36.7
HENDERSON INV.	3.97	0.07	9	3.32
HONG KONG TELECOM	23.95	0.1	68	20.3
HSBC CHINA GAS	1.35	0.05	14.73	7.7
HK TELECOM	14.85	0.95	13.35	11.83
HONG KONG ELECTRIC	35.5	1.5	30.5	20.6
HONGKONG	15.4	0.5	26.2	19.1
HUTCHISON WHAMP.	22.9	1.4	76.25	29.75
JOHNSON ELECTRIC HDG	19.3	-0.4	17.6	8
MANUTUAL ASIA	0.35	0.05	8.6	2.85
MANUTUAL SEC. DRG.	9.5	0.9	8.6	7.95
PALMBURG INT'L HOLDIN	3	-0.35	7	3
SHANGHAI INDUSTRIAL	13.85	2.65	90	10.2
SHANGHAI SEC. DRG.	1	1.75	3	4
SIN HUNG HAI PROP.	23.5	0.6	94.25	21.6
SUNWAY PACIFIC 'A'	3.1	-0.05	67	20
SUNWAY PACIFIC 'B'	3.35	-0.25	67	20
TSIM SHI SHI TSUI PROP.	10.6	0.4	15.5	8.1
TV.BROADCASTS	17.95	1.75	28.55	14.55
WYHARE HDG	8.2	0.3	29.15	6.2
WYHARE 'A' AND 'B'	1.3	0.15	16.9	3.9
YUEN YUEN INTL.HD.G.	14	0	20	13

SINGAPORE

ASIA PACIFIC BEVWS.	2.82	0.02	5.6	2.8
CITY DEVELOPMENTS	2.88	0.08	11.1	2.8
TECHNOLOGY	7.1	-0.3	16.1	7.1
LOGISTICS & CARRIAGE	1.15	-0.12	10.4	2.15
DBS BANK	0.96	-0.03	4.32	0.96
GOODWOOD BANK OF SING.	3.56	-0.1	3.16	3.56
FRASER NEAVE	2.28	0.11	6.65	2.28
GOODWOOD BANK HOTEL	2.6	0	9.20	2.6
EASTERN LIFE	6.7	-0.3	16	6.7
KUONG SHIPYARD	7.05	-0.45	9.5	6.25
KEPPEL CORPORATION	1.38	-0.05	6.1	1.35
WATTEY TEL. ELECTRONICS	1.27	-0.1	2.56	1.25
CHONGHONG CHINESE BKG	1.22	0.1	8.43	1.31
ROTHMANS UNION BANK	1.69	-0.08	5.95	1.69
ROTHMANS INDUSTRIES	1.67	-0.05	5.05	6.3
SEACORP AIRLINE 20	4.98	0	9.4	4.84
SEACORP AIRLINES	4.98	0	9.4	4.84
SINGAPORE LAND	2.07	-0.02	7.3	2.07
SINGAPORE PRESS HDL	1.29	-0.2	2.0	11.8
SINGAPORE TECH HDL	1.21	0	2.0	0.89
SINGAPORE TELECOM	2.69	-0.01	1.48	2.12
SINGAPORE TELCOM 10	2.62	0.03	3.44	2.12
SINGAPORE TELECOM 10	2.63	0.06	3.44	2.13
ST ENGINEERING	1.48	0	1.6	1.1
UNITED OVERSEAS BANK	3.16	-0.1	3.2	3.16

## MALAYSIA

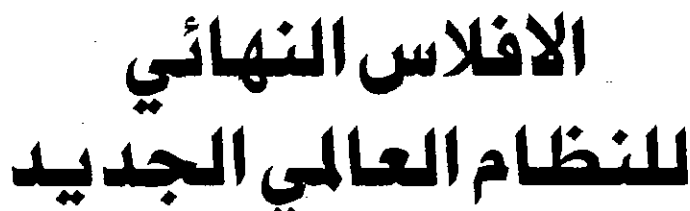
BERJAYA SPORES TOTOT	2.69	0.44	11.4	2.22
CARLSBERG BREWERY MA	7.3	0.85	14.5	6.3
CHINESE HOPE PLTN.	7.35	0.35	14	6.95
RENTING SHOPS	1.35	0.45	4.94	1.85
HIGHLANDS & LOWLANDS	2.18	0.13	4.7	1.86
CUALA LUMPUR KEPONG	4.02	0.22	9.95	3.28
LUMPUK GUTHRIE	1.94	0.12	3.72	1.65
MAJALAKA MANAGEMENT	19	0	21	16.3
MAJALAKA CORPORATION	1.89	0.17	3.28	0.77
MAJALAKA BANKING	1.78	0.38	3.77	1.4
MALAYSIA INTL. SHIP	5	0.96	6.65	3.54
RESTLE (MALAYSIA)	16.3	2.4	21.4	12.1
RESTLE (MALAYSIA) HOLDINGS	4.52	0.73	8.81	2.97
RENTING PETRONAS	5.67	0.3	10.1	2.97
PRINCIPAL BANK.	1.1	0.17	2.47	0.85

□ أسعار الأسهم مقدمة من شركة ديتاستريم انترناشيونال (Datastream International) بموجب اتفاق خاص. □ الصفحة من اعداد وتصميم والحياة. □ أسعار الاسهم هي أسعار الغلق السوق امس بالعملية المحلية باستثناء السوق الأميركية التي هي أسعار الغلق اول من امس.





حسب القانون  
تملك أطول  
من اللازم...



## صواريخ الى قبرص؟

Registered as a newspaper at the Post Office  
<http://www.alhayat.com>

مع اقتراب الموعد المفترض لنشر الصواريخ، ينتظر المجتمع الدولي من الولايات المتحدة، وأيضاً من بريطانيا ذات العلاقة الخاصة بقرص، بذل كل ما يمكن من جهد لتجنب خطر الحرب.

**\* سياسي بريطاني معارض، نائب سابق من المحافظين.**

« كاتب بريطاني متخصص في شؤون الشرق الأوسط »











٢١ مباراة اليوم وغدا في تصفيات أمم أوروبا

## فرنسا في ضيافة إيسلندا وامتحان سويدي لانكلترا



لندن، باريس - «الحياة» ١ ف ب - في ظهره الرسمي الأول بصفته بطلا لكأس العالم في كرة القدم، يلعب منتخب فرنسا اليوم على أرض نظيره الإسكندري في ريكافيك في تصفيات بطولة الأمم الأوروبية (المجموعة الرابعة). كذلك يخوض منتخب انكلترا مباراة غير مألوفة العواقب أمام السويد في ستوكهولم ضمن المجموعة الخامسة. وهما اللتان في ٢١ مباراة ستقام غدا ويعد غد في ٩ مجموعات مختلفة. وبدأت التصفيات التي شارك فيها ٥١ دولة (رقم قياسي) في ٤ حزيران (يونيو) للامضي عندما فازت استونيا على جزر فارو ٥-٠ صفر ضمن المجموعة التاسعة. وفي مباراتين ثالثة وبالدالة أقيمتا الشهر الماضي ومنتصف الأسبوع الحالي فازت البوسنة على جزر فارو ١-٠ صفر، ورومانيا على ليشتنشتاين ٧-٠ صفر. وتنافس المنتخبات المشاركة على ١٦ بطاقة تتضمنها النهائيات التي تستضيفها ٥ مدن بلجيكية و٤ هولندية من ١٠ حزيران (يونيو) إلى ٢ تموز (يوليو) عام ٢٠٠٠. ويصعد أول كل مجموعة إلى النهائيات مع أفضل منتخب يحتل المركز الثاني. أما المنتخبات الـ ١٨ الأخرى صاحبة المركز الثاني فسيتنافس كل اثنين منها على بطاقة بطريقة الذهاب والاياب. يذكر أن ألمانيا أحرزت اللقب الأخير صيف ١٩٩٦ في انكلترا، وهي ستبدا مباراتها في التصفيات الشهر المقبل ضد تركيا.

المجموعة الأولى في ليربول (شمال انكلترا)، تتلقى ويلز مع إيطاليا. وإرتات ويلز خوض المباراة على ملعب «الفيلد» الخاص بملعب ليربول بسبب الإصلاحات في ملعب «نيشن بارك» في كارديف. وتحتضن إيطاليا التي خرجت من الدور ربع النهائي لكونديال ٩٨ على يد فرنسا مباراتها الأولى بإشراف مدربها وصارها السابوق بينو زوف الذي وعد بأسلوب هجومى يلغى الأسلوب الدفاعي لسلفه تيزياري مالديني. واستعد زوف ٣ وجوه جديدة هم لاعب وسط أودينزي جوناثان باكينى وجوليانيو جانيكيدا والمدافع ميكيلى سيرينا الذي انتقل إلى أتلتيكو مدريد الأسباني من فيورنتينا، وإعادة لاعبين إلى صفوف المنتخب أبرزهم ديفغو فوزز وكريستيان باتوتشي.

ويستوقع أن يلعب روبرتو باجو في خط الهجوم إلى جانب كريستيان فييري، وذلك على حساب اليساندرو بل ببيرو العبد عن مستواه. يذكر أن قائد المنتخب باولو مالديني مصاب. ويحتل من يمثل إيطاليا برونزو سيرينا وكاتافارو وفيرسي باتوتشي. دي فرانكيسكو والبرتيني وينيو بجو وفوزز باجو وفيري. أما ويلز فتعتمد على جناح مانتستر يونايتد الانكليزي السريع راين غيغز والمهاجم المخضرم مارك هيو. وفي ميسنك، تتلقى بيلاروسيا مع النمسا، وتحتضن النيمار المباراة من دون الإخوين الشهيرين ميكايل وبريان لاوروب اللذين أعلن اعتزالهما، الأول بصورة نهائية والثاني دوليا فقط. ويختار غياب الإخوين ضربة قوية لآمال النمسا في بلوغ النهائيات وهي بطاقة ٩٢.

المجموعة الثانية في أوسلو، تلعب النرويج مع لاتفيا في مباراة سهلة للأولى التي من الصعب مزيمتها على أرضها. وتحتضن النرويج التي تعادلت ويدا مع رومانيا صفر-صفر قبل ١٠ أيام المباراة بقيادة مدربها الجديد نيلز يوهان سيغب الذي خلف إيفل أولسن بعدد النرويجيين.

■ نيقوسيا - ١ ف ب - أكدت محكمة يونيس أيرس أنها تدرس ملف اللاعب الأرجنتيني غابرييل باتيسقوتا الذي يدافع حاليا عن ألوان فيورنتينا الإيطالي لاتهامه بالتهرب من دفع الضرائب. وحيا، في بيان أذاعته المحكمة أن باتيسقوتا (٢٩ عاماً) يواجه دعوة قضائية منذ ١١ أيار (مايو) الماضي بتهمة لخداع ٥١٤. ١٢٤ ألف يورو (نحو ١٢٥ ألف دولار) من مصلحة الضرائب بعد انتقاله من نادي السابق بركا جونيورز إلى نادي الحالي عام ١٩٩٦. أكدت لجنة القضايا المستعجلة في

فلاشينغ ميدوز

## عبور سهل لسامبراس واغاسي وهينغيس



روسيه في حديث صحفي بعد حادثة الطائرة (رويتزر)

البيولات الأربع الكبرى في موسم واحد عندما خففت لقب بطولة رولان غاروس الفرنسية، لكن عصبيتها مكنت مايولي من اللحاق بها وارغمستها على لعب شوط فاصل انتهت السويسرية في مصحتها بعدما ارتكبت الكرواتي خطاين قاتلين. وكسبت هينغيس المجموعة الثانية نظيفة، وبالتالي المباراة في مدى ٦٥ دقيقة. وعلقت بعد اللقاء بقولها: «كنت عصبية، وحتى عندما كنت متقدمة (١-٤) لم أكن أشعر بأنني مسيطرة على مجريات اللعب. وأثرت خسارة مايولي الشوط الفاصل على أدائها فلم تلعب خلال ٢٠ دقيقة التي استغرقتها المجموعة الثانية».

وكان مقرراً أن تلعب هينغيس ومايولي الأربعاء إلا أن العاصفة التي اجتاحت فلاشينغ ميدوز حالت دون ذلك، وهي ستلحق في مباراتها المقبلة مع الفرنسية أميلي موريسمو الـ ٣١ عاماً، وسبق للاعبتين أن تقابلا مرة واحدة ضمن مسابقة كأس الاتحاد

أواخر تموز (يوليو) وفازت السويسرية (٦-١، ٦-٤، ٦-٢). وفي اللقاء الثاني، لم تبذل سانشين بطولة رولان غاروس لهذا العام، والتي حصلت على جائزة أمير استورياس الأسبانية، كل جهودها من أجل الفوز على الكولومبية المصنفة ١٢٩ في العالم خلال ٧٠ دقيقة.

وانتهت سانشين المجموعة الأولى في ٤١ دقيقة، ثم تقمعت في الثانية (٥-صفر) قبل أن تحسم النتيجة (٦-٢)، وهي ستقابل في الدور المقبل الفرنسية ساره بيتكوفسكي الـ ٤٤ عاماً التي تغلبت على السويسرية آزا كارلسون (٣-٦). ولم تواجه السويسرية فينوس وليامس الخامسة أي مشكلة في مباراتها ضد الكوسمبورغية أن كريمر فهزمتها (٦-١، ٦-٢).

وفازت الجنوب أفريقية أماندا كوتز الثالثة عشرة على الرومانية رالوكا ساندو (٦-٢، صفر، ٦-٢)، والنمسوية بريارا شيت على مواطنها سيلفيا بليشكه (٦-٢، ١-٦)، والإيطالية سيلفيا فارينا على الفرنسية الكسبيا ديشوم (٦-٢، ١-٣)، والألمانية لورا غولارسا على الفنلندية ماريا اليخاندرا فنشو (٦-٢، ٦-٤)، والفرنسية ساره بيتكوفسكي على السويسرية آزا كارلسون (٦-٢، ٦-٣).

وفازت الإسبانية كوتشيتا مارتينيز المصنفة سابعة على الأميركية جاكيتن تاريل (٦-٢، ٦-٤)، والفرنسية ماري بيرس العاشرة على كارا بلانك من زيمبابوي (٦-٢، ١-٦)، والروسية أنا كورنيكوفا الخامسة عشرة على التشيكية رانكا يوبوكوفا (٦-٢، ٦-٢)، والأسبانية فيرجينيا رانو واسكوال على الأميركية تارا سنايدر (٦-٢، ٦-٤)، والسلوفاكية هيريتا ناغيوفا على الأميركية تشاندا روين (٦-٢، ٦-٣).

نيويورك - ١ ف ب - تغلب الأميركي بيت سامبراس المصنف أول على الأميركي بول غولدنشتاين (٦-٢، ٦-٢، ٦-٣) في الدور الثاني من دورة فلاشينغ ميدوز الأميركية آخر دورات الغران سلام هذا العام.

وارتكب سامبراس الساعي إلى لقبه الخامس في الدورة ٤٣ خطأ في المجموعتين الأولى والثانية قبل أن يرتفع مستواه في المجموعتين الأخريتين ليحسم النتيجة في مصحته، علماً أنه وجه ٢٣ إرسالاً نظيفاً. وعانى الأميركي أندريه اغاسي الثامن قبل فوزه على الفرنسي غيوم راوو (٦-٢، ٦-٢، ٦-٣). فبعدهما تقدم بمجموعتين نظيفتين تراخي اغاسي وسمح لخصمه بمعالجة النتيجة قبل أن يستفيق من جديد ليحسم النتيجة في مصحته بارساله النظيف العاشر.

وتغلب الكرواتي غوران ايفانيسيفيتش الرابع عشر على الأميركي تود مارتن (٦-٢، ٦-٢، ٦-٣). ومنتع الجمهور بمباراة كبيرة بين الكرواتي «المزاجي» والأميركي الهادي، فأنف ايفانيسيفيتش نفسه باللغة الكرواتية كثيراً، ومنتع، الحاد برأسه عندما كان يهزم الكرات أسهل قبل أن يحقق نقطة غالية عندما سد الكرة من بين ساقه ونهزه للملعب.

وتغلب الأسترالي باتريك رايفر الثالث على الأرجنتيني هرنان غومي (٦-٢، ٦-٢، ٦-٣). والروماني أريان فونيا على الأميركي بوب براين (صفر، ٦-٢، ٦-٢، ٦-٢)، والهولندي يان سيميريتك على السلوفاكي تومينكي هيراتي (٦-٢، ٦-٢، ٦-٢)، والنمساوي توماس موستر على بايرون بلانك من زيمبابوي (٦-٢، ٦-٢، ٦-٢). والصربي دافيد سافيتيني على التشيكي مارتن دام (٦-٢، ٦-٢، ٦-٣). والجنوبي أفريقي ديفيد تانكين على البرازيلي كوستافو كويرين (٦-٢، ٦-٢، ٦-٢). والهولندي بول هارمويوس على الأرجنتيني غيلرمو كاناس (٦-٢، ٦-٢، ٦-٣). وفاز السلوفاكي كارول كوشيترا المصنف تاسعاً على الفرنسي جيروم غولار (٦-٢، ٦-٣، ٦-٢). والفرنسي فابريس سانتورو على الأسترالي واين ارثوز (٦-٢، ٦-٢، ٦-٣).

وبلغت السويسرية مارتينا هينغيس والإسبانية أرانتشا سانشين المصنفتان الأولى ورابعة على التوالي الدور الثالث.

وفازت هينغيس حاملة اللقب على الكرواتية إيفا مايولي (٦-٢، ٦-٣، صفر)، وسانشين على الكولومبية فايولا زولوفا (٦-٢، ٦-٢، ٦-٣). وفي المباراة الأولى، تقدمت هينغيس في المجموعة الأولى (١-٤) بعد أن خسرت إرسال منافستها التي حرمتها العام الماضي من تحقيق انجاز فريد هو الجمع بين

الانكليزي أوين في مطار ستوكهولم (رويتزر)

الذي يترك تماماً أنه مجبر على الفوز على قبرص لاستعادة بعض الهيبة. وتكر لاعب وسط برشلونة لوس انريكة دان لاعبي المنتخب لخطو خروجهم من الدور الأول ويطلعون بشفقة إلى المستقبل وإلى هذه التصفيات بالذات.

وبقيت عن المنتخب الحارس الشهير أوتوني زوبيرازيتا الذي اعتزل بعد المونديال، وستخلو الساحة بالتالي لحارس ريال مدريد سانتياغو كانيزاريس. وفي فيينا، تلعب النمسا مع اسرايل.

المجموعة الخامسة في ستوكهولم تتلقى السويد وانكلترا، والتقى الفريقان للمرة الأخيرة على الملعب ذاته في نهائيات المسابقة الأوروبية عام ١٩٩٢ وفازت السويد ١-٠، وكانت المباراة الأخيرة التي خاضها الانكليزي غاري لينيكير قبل اعتزاله. وتعد السويد ثالثة مونديال ٩٤ إلى تعويض خيبة أملها لعدم تأهلها إلى مونديال ٩٨، لكن مهمتها لن تكون سهلة أمام منتخب انكليزي متجدد يقوده مهاجم ليربول الملتحق مايكل اوين الذي سجل ثلاثة في مرمى نوكاسل الاحد الماضي، واحد أجمل أهداف المونديال في مرمى الأرجنتين في الدور الثاني. ويخيب عن المباراة لاعب الوسط ديفيد بيكهام الموقوف بعد طرده في المباراة ضد الأرجنتين، والمثلثان أن جيبي رينادب سيأخذ مكانه. وفي صوفيا، تلعب بلغاريا بقيادة المهاجم المشاكس المخضرم خريستو ستويشكوف ضد بولندا.

المجموعة السادسة في نيقوسيا، تلعب قبرص مع اسبانيا التي خرجت من الدور الأول في مونديال فرنسا مع أنها كانت مرشحة لحرار اللقب. ووجد الاتحاد الاسباني ثقته بالمحارب الجديد خافيير كليمنتي

■ بروج (بلجيكا) - ١ ف ب - ثبتت اللجنة الطبية في الاتحاد الدولي لكرة القدم (فيفا) بالاجماع اقتراحاً يقضي بإجراء تغييرات إضافية في المباراة الواحدة في حال فرض الوقت الإضافي نفسه. وذكر رئيس اللجنة الطبية، رئيس الاتحاد البلجيكي لكرة القدم ميشال دوجان أن اللجنة التنفيذية لفيفا ستبحث هذا الموضوع في نهاية الشهر الحالي.

## متفرقات من الملاعب العالمية

■ الاتحاد الأوروبي لكرة القدم أصدرها على عدم إقامة المباراة بين ريال مدريد وأنتريسلان ضغط المشجعين ما أدى إلى تأخير المباراة ٧٦ دقيقة. وكان ريال مدريد طالب بالاطلاق العقوبة ضده إلا اعتباراً من الجولة الثالثة عندما سيلعب ضد شتورم غراتس النمساوي في ٢١ تشرين الأول (أكتوبر). وستقام المباراة ضد أنتريسلان أعلن الطن في أسييلية. سيخضع مهاجم منتخب كولومبيا وفريق سانتوس البرازيلي فيكتور مويغري ريسينزابل لجرعة في ركبته اليسرى سبب ما حصل خلال المباراة التي فاز فيها على بوروسيا دورتموند الألماني (٢-٠ صفر) في الدور نصف النهائي من مسابقة أبطال الدوري عندما

■ نيقوسيا - ١ ف ب - أكدت محكمة يونيس أيرس أنها تدرس ملف اللاعب الأرجنتيني غابرييل باتيسقوتا الذي يدافع حالياً عن ألوان فيورنتينا الإيطالي لاتهامه بالتهرب من دفع الضرائب. وحيا، في بيان أذاعته المحكمة أن باتيسقوتا (٢٩ عاماً) يواجه دعوة قضائية منذ ١١ أيار (مايو) الماضي بتهمة لخداع ٥١٤. ١٢٤ ألف يورو (نحو ١٢٥ ألف دولار) من مصلحة الضرائب بعد انتقاله من نادي السابق بركا جونيورز إلى نادي الحالي عام ١٩٩٦. أكدت لجنة القضايا المستعجلة في

QUICKMARCH

مطبوعاتكم

لتوزيع

في لندن ومختلف أنحاء العالم

QUICKMARCH Distribution

Unit 24  
Bow Industrial Park  
London E15 2DZ, UK  
Tel: 44+181+533 0288  
Fax: 44+181+986 9430INTERNATIONAL  
NEWSPAPER & MAGAZINE DISTRIBUTION

## مياه مجلدة على سطح القمر مغطاة بطبقة من الصخر

■ واشنطن ١٤ ق ب - كشفت دراسة أجريت استناداً إلى مسحريات المسبار لونا ١ بروبيكر، ونشرت مجلة «ساينس» أن القمر يحتوي على كميات من المياه أكثر بـ ١٠ مرات مما يعتقد حتى الآن. وأوضح باحثون من مرصد مديري-بيرنييه في تولوز (فرنسا) ومن مختبر لوس الأوس الوطني (الولايات المتحدة) أن نحو ٢ مليارات طن من المياه موجودة في كل من قطبيه، لكن «الكمية في القطب الشمالي هي ١٥ في المئة أكثر من القطب الجنوبي».

ولاحظ اصحاب الدراسة أن المياه تأتي من الخيانتات التي اصططعت بالقمر خلال الملياري سنة الأخيرة وقد بقيت مجلدة في شجوات القطبين وفي أماكن شديدة البرودة غير معرضة لضوء الشمس.

وقال البروفيسور سلفستر البرونزيه القائل بأن هذا التحليل «مفصلي مرتبط مباشرة وسائد هذه الفرضية بعد رحلة أبولو إلى القمر قبل ٢٥ عاماً، وهي تقول بأن سطح هذا الكوكب لا يستعمل على حقول مغناطيسية مثله مثل الأرض، الا في بعض الأماكن المعينة فقط».

ويجانب مسبار لونا ١ بروبيكر، الذي أطلق في كانون الثاني (يناير) ١٩٦٨، كل سطح القمر.

■ واشنطن ١٤ ق ب - كشفت دراسة أجريت استناداً إلى مسحريات المسبار لونا ١ بروبيكر، ونشرت مجلة «ساينس» أن القمر يحتوي على كميات من المياه أكثر بـ ١٠ مرات مما يعتقد حتى الآن. وأوضح باحثون من مرصد مديري-بيرنييه في تولوز (فرنسا) ومن مختبر لوس الأوس الوطني (الولايات المتحدة) أن نحو ٢ مليارات طن من المياه موجودة في كل من قطبيه، لكن «الكمية في القطب الشمالي هي ١٥ في المئة أكثر من القطب الجنوبي».

ولاحظ اصحاب الدراسة أن المياه تأتي من الخيانتات التي اصططعت بالقمر خلال الملياري سنة الأخيرة وقد بقيت مجلدة في شجوات القطبين وفي أماكن شديدة البرودة غير معرضة لضوء الشمس.

وقال البروفيسور سلفستر البرونزيه القائل بأن هذا التحليل «مفصلي مرتبط مباشرة وسائد هذه الفرضية بعد رحلة أبولو إلى القمر قبل ٢٥ عاماً، وهي تقول بأن سطح هذا الكوكب لا يستعمل على حقول مغناطيسية مثله مثل الأرض، الا في بعض الأماكن المعينة فقط».

ويجانب مسبار لونا ١ بروبيكر، الذي أطلق في كانون الثاني (يناير) ١٩٦٨، كل سطح القمر.



□ علة البيئة أنا سميت تتجول في حقول نواير الشمس في إحدى المزارع الانكليزية. (رويتز)

## سابقة للممرضة البريطانية لوسيل ماكلوكلين : متهمة بسرقة مريضة في اسكو لتلندا

■ نندي (اسكوتلندا) - ا ب - تواجه الممرضة البريطانية لوسيل ماكلوكلين، التي دُيت وزميلةها ديبورا باري بقتل زميلتهما الاسكوتلندية ايفون غيلفورد، في الاسكوتلندية، تهمة بسرقة اموال مريضة على فراش الموت في مستشفى كانت تعمل به في نندي، في اسكوتلندا عام ١٩٩٦، إضافة إلى تزوير طلب عمل في الاسكوتلندية، وطردت ماكلوكلين في حينه من المستشفى وقدمت على العمل في الاسكوتلندية وغادرت البلاد. وكانت هذه القضية ارجعت أكثر من مرة منذ اطلاق الممرضتين ماكلوكلين وباري من سجن في الاسكوتلندية بصفو خاص فهد بن عبد العزيز.

وكان الادعاء في قضية مقتل الممرضة الاسكوتلندية اشار الى ان ماكلوكلين استخدمت بطانة الاعتماد الخاصة بغيلفورد بعد قتلها.

تحتضرها.

وتواجه ماكلوكلين تهمة بسرقة مبلغ ١٩٦٠ جنيهها اسكوتلندي (٣٢٠٠ دولار اميركي) في آذار (مارس) عام ١٩٩٦ من مريضة على فراش الموت في مستشفى كينغز كروس في نندي، من خلال سرقة بطاقة الاعتماد الخاصة بالمريضة والاستناد منها بطريقة غير قانونية. وطردت ماكلوكلين في حينه من المستشفى وقدمت على العمل في الاسكوتلندية وغادرت البلاد. وكانت هذه القضية ارجعت أكثر من مرة منذ اطلاق الممرضتين ماكلوكلين وباري من سجن في الاسكوتلندية بصفو خاص فهد بن عبد العزيز.

وكان الادعاء في قضية مقتل الممرضة الاسكوتلندية اشار الى ان ماكلوكلين استخدمت بطانة الاعتماد الخاصة بغيلفورد بعد قتلها.

## المدينة

■ اقام سفير لبنان لدى الولايات المتحدة الدكتور محمد شطح مائة عشاء مساء الاربعاء الماضي على شرف سفير الولايات المتحدة الجديد لدى لبنان يوفيد سالفيلد مناسبة مغادرته واشنطن الى بيروت لتسلم منصبه حضره نيولامسون اللبنانيين وأميركيون وعرب.

■ تسلمت الصحافة النيجيرية كريستينا اناثيو والجائزة العالية لحرية الصحافة للعام ١٩٩٨ وجائزة صحافيي بلا حدود مؤسسة فرسانا للعام ١٩٩٥ في حفلة اقيمت في باريس، مساء اليوم، بحضور السفير النيجيري في القاهرة فريدريك مايوو والكتاب النيجيري وول سوينكا.

■ تسلم الدكتور عصمت عبد المجيد الأمين العام لجامعة الدول العربية يوم ١٥ تشرين الأول (اكتوبر) المقبل جائزة محمد الحليم والتكريم لجمعية اسبانيا للعام ١٩٩٧ وذلك في حفلة تقام في مقر المعهد في مدريد.

■ يشارك الدكتور عادل علي الدين الأستاذ في معهد بحوث امراض العين المصري في المؤتمر الدولي لعلم العين الذي يبدأ يوم الاربعاء المقبل في مدينة استامبول في هولندا ويستمر خمسة ايام.

■ شارك فرقة فرانتيك اسبيلي، البريطانية في مهرجان القاهرة الدولي للمسرح التجريبي، الذي افتتح مساء السبت على مسرح قصر ثقافة الانفوشي في الاسكندرية.

■ اقام فصل لبنان العام في لوس انجليس جبران صوفان حفلة عشاء في دار البعثة على شرف وزير التعليم الامير طلال ارسلان مناسبة زيارته المنيعة الاميركية لتفقد احوال الجالية اللبنانية.

■ يحاضر الكاتب العراقي خالد القسطيني عن «الكتابة في الاغنية العراقية» الاربعاء ٩ ايلول (سبتمبر) الجاري الساعة ٧:١٥ مساءً في غاليري الكوفة في لندن.

26 Westbourne Grove  
London W2

■ ريق المنسج محمد فاخوري وعقيلة دنيا مولودا سيما كرم، هو الثاني بعد شقيقه خليل، الولاية تمت في مستشفى طراد في بيروت والوالدة والمولود في خير.

■ اشارك الدكتور عادل علي الدين الأستاذ في

■ اول الكلا: ■ الشاعر السعودي محمد اسماعيل جويرجي: ■ فاني متى يا عرب نبقي: ضحكة: عز التصبر لة فينا، وعز المستجاب الدين وحسنه، وجع شملنا واحاطنا بعزيمة الايمان حصنا للنواصي والجناب فحلام نرضى الخزي والتخدير بغيا... انه امر عجايب!!

■ سئل الفنان الكبير نور الشريف عن اسباب توجهه التام نحو الدراما التاريخية، سبانياً وتغانياً... فجاب: بل مسلسل «عمر بن عبد العزيز»، و«ماري الرشيدي».

■ «اعتقد اننا حتى الآن لم نقرأ تاريخنا بصورة جيدة، ولم نصل الى استخلاص الكثير من الدروس التي لو استوعبناها بشكل جيد لنأينا الكثير من الشكالات الحالية... ومن الناحية الفنية: هذه الاعمال تميل لولا لو احسن تقديمها، وادنا ما اشعر ان التاريخ كثر نحن ننظر من يده ليخرج منه الكثير... ونسئ الفنان شور، لو يزي شخشيعة (الصين) رضي الله عنه، وهو حلم يراوده لول نهار، ويتعد بعدا ان يعزل الفن مهما كانت الاعراض!!

■ فكم «كسيرة» في تاريخنا الحديث ايها الفنان!!

■ تكررت في اصداء اجابة نور الشريف هذا السلسل الذي فرغت من عرضه بعد ظهر كل يوم على مدى شهر تقريبا: محطة «الاستقبال، اللبنانية» وكان عنوان المسلسل: «الطريق الى القدس» من بطولة محمود... وقد تمتعت لو شاهده (كل) العرب لولا (التوقيت) التي التي اختارها لفرغ، ورغم ذلك... فإن محطة المستقبل، تتشوق لشكر ترحيبها التي عرض مسلسلات تاريخية تذكرنا - على الاقل - بمواقف ناصية في ماضيها لتعطينا على الابعاد من جديد!

■ وفي مسلسل «الطريق الى القدس» تركيز من المسلمين/ العرب على حماية (القدس) من اطماع البيزنطيين، واصرار واستعداد وحشد من الاعداء البيزنطيين لاستعمار القدس، ولكن... كيف تتم للحرب هذه والحرب عليه، جيوش الانبياء تحارب سيد الدولة، وجيش الفاطميين تاروش، وناصر الدولة خدع من الدولة، واعتاد سافر على حلب مع السلب والنهب، وعنف اعداء العرب - يوسيا - الروم، فاحتيت هذه القوة العربية وتحويلة الى دولة، بينما بقيت (الوحدة) بين العرب منذ التاريخ البعيد: ارميا وسرايا، بجانب ما يقال من العرب بلسان اعدائهم وحشي اليوم: انهم عاصفون... يتفخخون بسرعة، ويترمون اسرع!

■ ويقول أحد قادة الروم في وصفه لاعدائه: ان العرب مارد ضخم ولكنه نائم، وينبغي ان نستمر في التفرغ بينهم، يجب ان نسلح حروبنا في ما بينهم جرميا فمدها تقطيعها! فصادما لو اجتمعت (كلية) العرب... بل ماذا يحدث لو سويت الخلافات داخل القطر العربي الواحد في ما بين قاراته؟

■ ويرجع الفكر الاسلامي، د. محمد عمار، الانتصارات التاريخية الى الاسلام، فيكتب تحت عنوان اسلامية الصراع حول القدس وفلسطين: «ان كل معاركنا للتحرير البشري بدأت اسلامية تتخذ بالايام والمبارك الضماري الاسلامي، فكان قرابين الوطنية هم الشهداء... فكيف نطلب من الأمة التي اصطبغت معاركها لتحرير الأراضي بصيغة الاسلام، علمنة الصبراج حول الأرض المقدسة نبدأ فنحرمها من قسمة الجهاد!!»

■... مثلما تسابقت للفتاحات العربية في شهر تموز (يوليو) لعرض فيلم (ناصر ٥٦)، وكان سابقا ميماً لانه يعرف الاجيال الجديدة على صناع تاريخهم الحديث ومواقف الوطنية التي تعرض مثل هذا المسلسل: الطريق الى القدس، بقية اعلامية مكثفة، واتجاه الى انتاج مسلسلات تبث تاريخنا المضي من خلالها حتى لا تبعد (الشقة) بين اباينا وتاريخهم واتهامهم!

■ عبدالله الجفري

## عبرون والذئاب

«المحارب من أجل الحرية» في الثمانينات هو إرهابي التسعينات. ولكن في حين أن المصنفين صحتان عن أسامة بن لادن، فإن كلمة إرهابي تستخدم اليوم بشكل يكاد يفرغها من معناها. ويكفي أن أحد أكبر معارضي الإرهاب في الشرق الأوسط، بنيامين نتانياهو، يترشح بالارهاب هذا لعدم الانسحاب من الأراضي الفلسطينية.

لم تكن صفة وقد تباينت العمليات الارهابية في الاسابيع الاخيرة ان اقرأ في جريتين بريطانيتين وصيتين: هما «الغارديان» و«الانديبننت»، في يومين متتاليين، مقالين عن معنى الإرهاب. وعند إلى قاموس أكسفورد الكامل وقرأت أن الإرهابي شخص يستعمل الإرهاب لتحقيق أهدافه، وهو كلام واضح المعنى.

الإرهاب في الأصل استعمال لوصف حكومة لا منظمة أو جماعة، وأول إشارة له بالانكليزية سجلها الإيرلندي اموند بيرك في وصف النظام الثوري في باريس في التسعينات من القرن الثامن عشر. (اليوم كلمة «نظام» نفسها أصبحت تعني حكومة، مضروباً عليها، مثل نظام صدام حسين، أو النظام الكوري أو النظام العنصري السابق في جنوب افريقيا).

وان تتنص كلمة الإرهاب بحكومات لا منظمات لا بد أن يناسب الجمهوريين في إيرلندا، فالصحيفة الجمهورية «ان فولكيت» علفت على مؤتمر الدول الصناعية السابع سنة ١٩٩٦ بالحديث عن «إرهاب» الدول المشاركة، فالولايات المتحدة تمارس حملة إرهاب اقتصادي وسياسي وعسكري ضد شعب كوبا، وفرنسا تمارس إرهاباً بيتياً في جنوب المحيط الهادي (إشارة إلى تجاربها النووية هناك) وبريطانيا ارامية بتصويرها أسلحة إلى النظام الارهابي في اندونيسيا.

في المقابل تعتبر بريطانيا الجيش الجمهوري الإيرلندي إرهابياً وكما في بريطانيا كذلك في اسبانيا، فالحكومة الاسبانية تتهم منظمة تحريرو الباسك بأنها إرهابية، وهناك أدلة كثيرة تسند هذه التهمة. ولكن الباسك يفضلون ان يختاروا لقبهم كلمة «مطش» وهي كلمة تكاد تكون محايدة، فالنشطاء محبذ، إلا عندما يكون الهدف مسؤولاً حكومياً يقتل في انفجار سيارته عدد من الابرياء، وعلى الأقل، فمقاتل الباسك سيفوقون انهم لم يسقطوا طائرة ركاب مدنية بعد، لذلك لا يجوز وصفهم بكلمة تستخدم لوصف القتل الجماعي. ولكن هناك من سيسجل عليهم بسرعة ان منظمهم «أبنا» متهمة بقتل حوالي ٨٠٠ شخص منذ بدء حركتها سنة ١٩٦٨، ما يعني ثلاثة أضعاف ضحايا طائرة لوكربي.

الاميركيون حلوا مشكلتهم، ففي وسائل الاعلام هناك شبه اجماع على ان أي عمل إرهابي ضد هدف اميركي هو من فعل عرب أو مسلمين. غير أن قائمة الارهاب الرسمية التي توزعها وزارة الخارجية الاميركية كل سنة سجلت ١٢٣ اعتداء على أهداف اميركية سنة ١٩٩٧، منها ١٧ في اميركا اللاتينية وسبعة في أوروبا وستة في آسيا، وحل الشرق الأوسط رابعاً.

طبعاً، جرائد الإثارة فرغت كلمة «إرهابي» من محتواها باستعمالها عشوائياً، فالرد المزعج «إرهابي صغير»، والمرأة التي علق شعرها في الغسالة الكهربائية تعرضت لتجربة «إرهابية» وهكذا.

وما يعني كرب من الموضوع أن إصا صفة إرهابي بنا أسهل من إصا أي شيء بمادة «فيلكرو»، وهناك ممارسات إرهابية عربية ولا جدال، إلا أن الممارسين لا تزيد نسبهم من مجموع العرب على نسبة الارهابيين القائلين في الولايات المتحدة نفسها أو في بريطانيا، أو في فرنسا حيث يمارس إرهابيو كورسيكا حملة متقطعة منذ سنوات.

وأسوأ من ذلك أن المرافك لكلمة إرهابي في وصف العربي هي كلمة «أصولي» (Fundamentalist)، وقرأت أن كلمة أصولي بالانكليزية استعمال للمرة الأولى في مطلع هذا القرن لوصف البروتستانت الانجيليين في الولايات المتحدة. وانطقت الكلمة بعد ذلك حتى عانت البنا لتصف أي إرهابي عربي أو مسلم.

كل مسلم أصولي إذا كان المعنى العودة إلى أصول الدين. ولكن من الواضح أن هذا ليس المقصود بالاستعمال الغربي الحديث للكلمة، فهي أصبحت تعني إرهابياً عربياً أو مسلماً.

يقول فريود، والكتاب الذين قرأت لهم من الموضوع، انه لا يكفي المنهم أن ينفي التهمة عن نفسه، بل هو يحتاج أن ينقلها إلى من اتهمه، لذلك نجد أن إسرائيل تروج لإرهاب العرب والمسلمين، مثل المرض النفسي الذي يحاول أن ينفي التهمة عن نفسه.

وبما أن نتانياهو تربي في حضن أبويه الذي تربي في حضن جابوتسكي، فهو أكثر من يتحدث في إسرائيل والخارج عن الإرهاب. وهو وجد أن منه بيع الفروشات التي مارستها غير مجزية، فتقول إلى وظيفة «خبير» في مكافحة الإرهاب، وكانت عتبة وصوله إلى رئاسة الوزارة.

وعندما سجل نتانياهو أجمل ذكرى له في مقابلة صحافية، كانت مشاركته في الهجوم على مطار بيروت في كانون الأول (ديسمبر) ١٩٦٨ وتدمير الطائرات المدنية الجائئة على أرضه، وإله إذا خسر رئاسة الوزارة يعود إلى حبه الأصلي في تدمير الطائرة المدنية.

المهم من هذا أن إرهاب إسرائيل لا يبرر أي إرهاب عربي مقابل، فكل أرباب مرفوض مدان مهما كان سببه. أو كان لنا من غير فهو مثل الارهاب العربي أو الاسلامي يمارسه افراد أو جماعات مثالة مضلة لا تمثل أحداً غير نفسها، أما إرهاب إسرائيل فهو «مؤسساتي» وفي صلب فكر الدولة الارهابية الأولى في العالم.

جهاد الخازن

## ياسين سراج الدين يطالب بمنع آل باتشينو

□ القاهرة - حمدي زكي

■ طالب السيد ياسين سراج الدين عضو مجلس الشعب (البرلمان) المصري عن حزب الوفد المعارض من قديم «حليف الشيطان» والتحقيق مع المسؤولين في وزارة الثقافة المصرية «الذين سمحوا بهذه الفضيحة، والذي سراج الدين استنكاره لكون الفيلم يسيء لتناول على الذات الإلهية ويصور الشيطان على أنه المحدث الفعلي لخصائص البشر.

والفيلم الذي يقوم ببطولته آل باتشينو بدأ عرضه منذ اسبوعين في صالات في القاهرة وسط

## المكة البرتغالية تحول البيض إلى ذهب

■ تاييه - رويتز - أدى الإقبال الشديد في تايوان على كعكة البيض البرتغالية إلى ارتفاع صاروخي في أسعار البيض، ما دفع المسؤولين لمنشأة مصبي الكعكة الاعتدال في تناولها.

فبين عشية وضحاها انتشرت في تاييه وغيرها من المدن الكبرى متاجر متخصصة في بيع كعكة البيض التي لا يزيد حجمها على كف اليد وتباع محضرة بالبيض المحلي بالسعر والقدرة.

وارتفع سعر البيض في تايوان إلى ٥٨ دولاراً تايوانياً لكليل من ٢٨ دولاراً فقط قبل ثلاثة أشهر من ١١ دولاراً في أوائل هذا العام.

وقال مسؤولون أن الأسعار ستزحف أكثر إذا استمر الإقبال على كعكة البيض التي لم يعد تجار البيض قادرين على ملاحقة الطلب الكبير عليها.

## العرض الرابع لطايع البريدي في مجلس التعاون الخليجي

■ مسقط - «الحياة» - يفتتح اليوم احمد بن سوياد البلوش وزير البريد والبرق والهاتف العماني معرض طوابع البريد الرابع لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية الذي تستضيفه سلطنة عمان لمدة اسبوع.

ومن المقرر أن يعقد على هامش المعرض اجتماع لمسؤولي البريد في دول المجلس إضافة إلى عقد ندوة حول التسويق، وسيتم عرض مجموعات نادرة من الطوابع الخليجية بمشاركة ٢٥ هاويا خليجياً وست شركات عالية وأقليمية متخصصة في تصميم وطباعة الطوابع من كل من البحرين وسويسرا وهولندا وفرنسا، إضافة إلى مجموعة من الشركات المتخصصة في مجال البريد العاجل الدولي.

## اكتشاف مقبرة فرعونية عمرها ٤٥٠٠ سنة

■ القاهرة - «الحياة» - عثرت بعثة الآثار المصرية العاملة في منطقة الجبلين في «إسنا» جنوب الأقصر على مقبرة ضخمة منحوتة في حوض الجبل عمرها ٤٥٠٠ عام بدلتها مجموعة نادرة من القطع الأثرية تعود إلى عصر الدولة القديمة. وقال الدكتور جاب الله في جاب الله الأمين العام لمجلس الأعلى للآثار المصرية إن البعثة عثرت داخل المقبرة على كميات كبيرة من ورق البردي ومسند للراس من الخشب ومجموعة من الأواني الفخارية عليها نقوش ورسومات. كما عثرت البعثة على تمثال نادر لراس البقرة تحنوت آلهة الجمال، بالإضافة إلى بقايا تابوت خشبي ويكيل عظمي، كما عثرت البعثة في جوان المقبرة على مصنع لخدمة المنقطة لتصنيع الفخار والأواني الفخارية. بالإضافة إلى مجموعة من الصنادل المصنوعة من الجذ والأياف النباتية.

## نجوى كرم في جزر الكناري

□ القاهرة - «الحياة»

■ طارت المطربة اللبنانية نجوى كرم إلى جزر الكناري لقضاء فترة استجمام تستمر اسبوعاً بعد مشاركتها في حفلة لبلاليون الخميس الماضي في القاهرة.

وتعود نجوى كرم إلى مصر من رحلتها لتصوير أغنية نقطة على السطح بطريقة الفيديو كليب، الأغنية كلمات زهير ولحن

## عرس برتولد بريشت مسرحية عربية أمام الجمهور الألماني

□ دمشق - خالد سليمان

■ يستعد طلاب المرحلة الأخيرة في المعهد العالي للفنون المسرحية، في دمشق لتقديم مسرحية «العرس» المقتبسة من «عرس البيجوازي» الصغير لبرتولد بريشت على مسرح المسرح الزور، في مدينة مونهام الألمانية في منتصف الشهر الجاري. وعمل المخرج العراقي عوني كرومي، والمساعد المسرحي السوري الدكتور نبيل حجاز على تقديم «العرس» في آذار (مارس) الماضي لمدة اسبوعين على مسرح المعهد العالي للفنون المسرحية بالتعاون مع المركز الثقافي الألماني، (غوتة) في دمشق، ضمن الاحتفالات بلئوية ليلاد المسرحي